Dias de reunión...
Dias de Minué

Tan admiradas por finas y hermosas, medias Minué son reconocidas como detalle indispensable en el vestir de la dama exigente.

Medias
MINUÉ
VISTEN MAS

Visitó a Buenos Aires de incógnito una célebre pareja de nacionalistas chinos

ELLA: LA PRIMERA ABOGADA Y JUEZ DE SHANGAI; ADEMAS DE ESCRITORA, DIPUTADA Y HEROINA REVOLUCIONARIA.

EL: SECRETARIO DE CHANG-KAI-SHEK, EMBAJADOR EN WASHINGTON Y ULTIMO GOBERNADOR CIVIL DE FORMOSA

POR RAMUNCHO GOMEZ

EN busca de paz y sosiego, después de incruentos años de lucha, ha pasado una breve temporada de quietud porteña uno de los matrimonios más populares de la China nacionalista: los Wei Tao-Ming.

A pesar de la original elegancia de la señora Wei, la presencia de estos célebres patriotas orientales en las calles porteñas —donde se hablan todas las lenguas— no ha sido singularmente llamativa. El acontecimiento de tan ilustre visita ha estado limitado a la minúscula colonia china. Los esposos Wei Tao-Ming lo han querido así, dadas las dramáticas contingencias que vive su país en las actuales circunstancias.

Con excepción de EL HOGAR, que brinda al lector esta primicia informativa, la prensa ha ignorado la presencia de tan ilustres huéspedes. No hubo por lo tanto conferencias periodísticas; ni visitas protocolares; ni agasajos oficiales. Tal como cabe a la discreción china, en los momentos de duelo nacional los Wei han hecho una recatada visita a sus grandes amigos chinos, entre los que se cuenta el embajador de ese país ante nuestro gobierno, y sólo han participado en reuniones íntimas ofrecidas por sus connacionales.

Con exquisita cortesía han rehusado concedernos una entrevista periodística, aduciendo las razones que exponemos. Sólo accedieron a que EL HOGAR les sacara fotografías, para tener sí un gratísimo recuerdo de esta ciudad, a la que admiran por su espíritu progresista; su laboriosidad y la grata acogida que brinda su pueblo a todos los viajeros del mundo que vienen a descansar, progresar u... olvidar.

Estos conceptos no son inspirados en la fina cortesía china. Hay un hecho elocuente que señala la vivísima impresión que causó Buenos Aires a los Wei. Estos llegaron por unos días, en viaje desde París, y... se quedaron casi cuatro semanas para tener tiempo de conocerlo todo y apreciarnos mejor.

La señora Wei Tao-Ming junto al monumento al Libertador, en la plaza San Martín, adonde concurrió a rendir su personal homenaje al prócer argentino.

Soume Tcheng: la primera abogada china

Presentemos ahora a esta célebre pareja china. Comencemos por la señora Wei, cuyo nombre de soltera es Soumé Tcheng. Hay pocas mujeres chinas que tengan tantos títulos de popularidad como esta bella mujer, de 56 años, cuyas afables maneras y peculiar distinción cautivan tanto... como su historia.

Por lo pronto, es la primera abogada china; la primera mujer que presidió en su país una Corte de Justicia; la primera también que ejerció la presidencia de un Colegio de Derecho; una de las primeras diputadas chinas y la campeona de los derechos civiles femeninos en el antiquísimo imperio chino.

Digamos también que figura como número uno entre las patriotas chinas, que corrió riesgos inverosímiles y que al cabo de una destacadísima acción revolucionaria se puso al frente de las muchachas que rebasaron las célebres murallas de su país en busca de la cultura europea.

Y aquí está su historia: Soumé Tcheng nación en Cantón en 1894. Hermosa, delicada y fina, pertenece a una familia rica, aristocrática y respetada. Su padre era una de las cabezas más preclaras del Ministerio de Finanzas durante el régimen man-

Los esposos Wei en su alojamiento. Respondiendo al propósito de viajar con carácter no oficial, limitaron sus actividades sociales a la colectividad china. Por esta misma razón eludieron las entrevistas periodísticas.

chú. Vivía Tcheng la vida plácida de las niñas chinas de su edad, al calor de las vetustas tradiciones nacionales. Un fermento de íntima rebeldía bullía, sin embargo, en el espíritu de esta suave niña. A los 10 años comete el primero de los actos de su pública rebelión. En un arranque infantil, al que quiere dar significación simbólica, rompe las tiras que sujetan su característico calzado chino y camina en las calles con los pies desnudos, ante el asombro de las niñas y patriarcas chinos. Tcheng comienza así a romper lanzas con la tradición. Cuatro años después hace lo que en aquellos días es aun más inconcebible para la rígida tradición de las familias: rompe su compromiso matrimonial con el hijo del gobernador de Cantón, a quien había elegido de acuerdo con los severos cánones de una patriarcal costumbre china. Exige imperiosamente en seguida a sus padres una educación más acorde con sus inquietudes, y éstos acceden a enviarla a una calificada escuela de Tien-Tsin.

Una jovencita china que transporta bombas...

Allí comienza Soumé Tcheng su actuación política. Por lo pronto, entra en contacto con los exaltados líderes que planean el derrocamiento del régimen manchú. Asiste a reuniones secretas donde se traza el vasto movimiento para terminar con la dinastía manchú de los Ta-Sing, que desde hace siglos rige los destinos de su país. Toma al fin una gran decisión: se une a una sociedad decreta denominada Kou Min Tang, donde se siguen las doctrinas democráticas del gran patriota Sun-Yat-Sen. Por fin llega el momento de la acción revolucionaria que derribó al régimen manchú, y provocó la abdicación del emperador Pu-Yi. La pequeña Soumé afronta riesgos extraordinarios; cumple misiones peligrosas y asombra por su valor y decisión a sus propios compañeros. No rehuye ninguna misión por difícil que parezca, y así, junto con otras muchachas, toma a su cargo el transporte de bombas de Tien-Tsin a Pekín, para ser usadas en los atentados contra los líderes manchues.

China vive días de honda transformación social y política. Instaurada la República Federal, con el primer ministro Yuan-Chi-Kai, recibe Soumé Tcheng el premio a tantos desvelos patrióticos. El gobierno nacionalista la envía, junto con otras muchachas chinas, a consolidar su educación a París. Capitaneando este singular núcleo de estudiantas chinas, que irrumpe en 1912 en la capital francesa, Soumé Tcheng concurre a diversos institutos, se torna una de las figuras más populares de la Sorbona y sienta sus reales en la Universidad de París, donde inicia sus estudios de leyes. Allí conoce a un joven nacionalista chino, ferviente patriota, enviado también del gobierno. Es Wei Tao-Ming, que con el tiempo se convertirá en uno de los hombres públicos más capaces de su país. En París se realiza la boda de estos dos jóvenes nacionalistas, cuyos deberes para con la vieja China les impone distintos caminos.

China y la paz de 1919...

Termina entretanto la cruenta guerra del 14. Soumé Tcheng, que domina con exquisita fluidez la lengua francesa, actúa con brillo como agregada a la delegación china en la Conferencia Internacional de Paz de 1919. Dos años antes había realizado varios viajes a su país, y en muchas arengas y proclamas abogó por la causa de los aliados. Expuso con elocuencia y profundo conocimiento a sus compatriotas la situación europea con el peligro de la expansión alemana. Finalizada su labor en la conferencia, emprende un largo viaje por Gran Bretaña y los Estados Unidos explicando ante auditorios numerosos las razones por las cuales China no se halla satisfecha con el tratamiento recibido en la asamblea internacional de la paz.

Retorna a París y allí terminó su carrera de leyes con las notas más distinguidas. Con su flamante toga francesa retorna la señora Wei a China y propicia ante su gobierno la creación de fondos para la educación de 20 jóvenes en el extranjero. Sale airosa en su empresa y con igual ahinco se entrega ahora a la tarea más difícil de persuadir a los padres, de costumbres seculares que permitan educarse a sus hijas fuera de la tradición natal. Derrocada esa barrera de convencionalismos familiares, retorna la señora Wei a París al frente de otra legión de estudiantes y allí obtiene un triunfo personal con su brillante trabajo sobre "El movimiento constitucional en China". Años antes había publicado otro libro extraordinario: "Souvenirs d'Enfance et de Revolution".

La primera abogada en Shangai

Ha llegado el momento de trabajar, y la señora Wei se traslada a Shangai. Es la primera abogada que ejerce en China y la primera, además, en ser admitida en tal carácter en las Cortes Francesas de aquella populosa ciudad de Oriente.

La señora Wei está destinada a brindar primicias: en enero de 1927 es designada juez en el distrito de la Corte de aquella capital; en seguida es nombrada para integrar el comité gubernamental en Nankin y casi simultáneamente presidenta de la Corte de Justicia (episidios éstos sin precedentes en la historia femenina).

Casi abrumada por tantos cargos y honores nuevos para la mujer china, la señora Wei acepta en 1928 una importante misión que el gobierno nacionalista le confiere ante Francia. La cumple con singular brillo, y cuando regresa a China se le hace objeto de otra primicia honorífica. El gobierno la designa para integrar el Parlamento durante el período de tutela que se ejerce sobre el pueblo, mientras se lo prepara políticamente para votar y elegir sus propios representantes. Corren los días del gobierno del suave presidente Lin Sen, que halla en la doctora Wei una ferviente defensora de los derechos políticos de la mujer china. En discursos vibrantes aboga ésta por sus connacionales en el Parlamento, y las mujeres chinas la erigen en su celosa defensora. Llega finalmente el triunfo: las ciudadanas orientales pueden intervenir en las luchas políticas y decidir los destinos del país, tal como hacen las mujeres de occidente.

Terminado su período legislativo en Nankín, la doctora Wei dirige una facultad privada para el estudio de las ciencias sociales en Shangai; pero sus deberes conyugales le imponen tomar un lugar al lado de su marido, que desempeña importantes funciones públicas.

El doctor Wei y Chang-Kai-Shek

Y ahora que las circunstancias señalan a la grácil muchacha que fué Soumé Tcheng un destacado lugar junto a su marido, presentemos a éste, que también trabaja intensamente al servicio de su país.

Ya dijimos que el doctor Wei estudió leyes en París, donde junto a un brillante título tuvo la fortuna de hallar a su extraordinaria esposa. Por sus destacadas condiciones de jurista y los importantes servicios prestados a la causa nacionalista el generalísimo Chang-Kai-Shek lo designó secretario general del "Yuan" ejecutivo durante los días azarosos de la guerra con el Japón.

Junto a su extraordinario jefe y afrontando difíciles cuestiones de gobierno, trabajó el doctor Wei cuatro años. En 1941 fué designado embajador en Francia; pero no pudo hacerse cargo de esas funciones porque París estaba ocupado por los alemanes. Siguió por lo tanto en su labor ejecutiva junto al generalísimo, quien apreciaba las condiciones de laboriosidad de este hombre de pequeña talla, pero de robusta intelectualidad, que había descollado años antes como ministro de justicia e intendente de Nankín. Al año siguiente el doctor Wei fué designado embajador en Wáshington, donde por espacio de tres años tuvo una destacada actuación. El presidente Roosevelt y el "premier" (Continúa en la pág. 98)

ELLA TRANSPORTO BOMBAS Y FUE CAMPEONA DE LOS DERECHOS CIVICOS FEMENINOS

EL RECONSTRUYO NANKIN Y DESPUES TORNO HABITABLE LA ISLA FORMOSA

TEST SOBRE MONUMENTOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

CUANDO alguien nos pregunta si conocemos la ciudad de Buenos Aires, nos sentimos ofendidos por la pregunta. ¡Cómo no la vamos a conocer! Pero, desgraciadamente, de los que contestan así son muy pocos los que la conocen en la verdadera esencia y en sus distintos aspectos. Para que aprendan unos y recuerden otros, hemos elegido uno de los muchos detalles que integran y hermosean a la vez a nuestra ciudad: los magníficos monumentos que se levantan en sus plazas y paseos.

1 *¿Dónde se encuentra el monumento "El resero" y quién es su autor?*

2 *¿Quién es el escultor que realizó el monumento a Carlos María de Alvear?*

3 *¿Dónde se encuentra emplazado el monumento a Manuel Dorrego?*

4 *¿Quién es el autor del monumento a Cristóbal Colón?*

5 *¿Qué monumento donó la colectividad catalana a la Argentina y dónde se encuentra situado?*

6 *¿Por qué motivo fué erigida la Pirámide de Mayo?*

7 *¿Dónde se encuentra el monumento al general Francisco de Paula Santander, donado a nuestro país por Colombia?*

8 *¿Quién es el autor de la "Loba romana"?*

9 *¿Recuerda usted qué familiar de Garibaldi se encontraba en Buenos Aires para la inauguración del monumento al héroe italiano, y su presencia a qué hecho emotivo dió lugar durante el acto?*

10 *¿Dónde se encuentra el monumento al Cid Campeador?*

11 *¿Quién es el escultor que realizó el monumento "de los Españoles"?*

12 *¿Dónde se encuentra situado el monumento a la Soberanía Argentina?*

13 *¿En qué centenario histórico se inauguró el monumento al Inmigrante?*

14 *¿En lugar de qué monolito se levantó el busto a Tiradentes, en la avenida Vértiz y Migueletes?*

15 *¿Quién es el escultor que realizó el monumento a Florencio Sánchez y dónde se encuentra emplazada dicha escultura?*

16 *¿De quién es el conocido monumento "El canto al trabajo"?*

17 *¿Dónde se encuentra el monumento a O'Higgins y cuál es su símbolo?*

18 *¿Quién es el autor del monumento a los dos Congresos?*

19 *¿En qué parque se encuentra el monumento que la Argentina erigió en homenaje a Simón Bolívar?*

20 *¿Quién es el escultor del monumento a Sarmiento erigido en el parque Tres de Febrero?*

21 *¿Dónde se encuentra el monumento a España y qué significan las dos mujeres de bronce que se levantan en lo alto de su columna?*

22 *¿Recuerda usted con qué motivo los Estados Unidos de Norteamérica obsequiaron a la Argentina el monumento a Jorge Wáshington?*

RESPUESTAS

1 — En el anfiteatro abierto en las avenidas Tellier y de los Corrales, en pleno barrio de Mataderos, y fué realizado por el escultor argentino Emilio Sarniguet.

2 — Antoine Emile Bourdelier, francés (1861-1929). Está ubicada en avenida del Libertador General San Martín y Junín.

3 — En la plazoleta situada en la intersección de las calles Suipacha y Viamonte. Pertenece a Rogelio Yurrita.

4 — El escultor italiano Arnaldo Zocchi.

5 — La fuente llamada "De los catalanes", situada en el parque Rivadavia, y de la que es autor el escultor José Limona.

6 — Debe su origen a que en la reunión del 5 de abril de 1811, al aprobar el Cabildo de Buenos Aires el programa de festejos para conmemorar el primer aniversario de la Revolución, se resolvió erigir una pirámide de madera como homenaje a los hombres de Mayo.

7 — En el parque Tres de Febrero y es obra de Gun Martin A. Peltzing.

8 — El escultor Leguizamón Pondal, y está ubicado en el parque Lezama. Debe su nombre al detalle que es réplica de la clásica escultura homónima.

9 — Se encontraba Anita Garibaldi, hija del héroe; quien asistió al acto de inauguración y en un momento del mismo, arrodillándose, unió las banderas argentina e italiana besándolas en emotivo y sincero rasgo. Este monumento está situado en plaza Italia.

10 — En la intersección de las calles Parral, Díaz Vélez, Angel Gallardo, avenida San Martín y Gaona. Lo realizó la escultora norteamericana Ana H. de Hunting-ton.

11 — Agustín Querol. Está situado en la Avenida del Libertador General San Martín.

12 — En la plaza del mismo nombre entre las calles Directorio, Lautaro, Camacuá y Francisco Bilbao.

13 — En el cuarto centenario de la fundación de Buenos Aires. Es obra de Alberto Lagos, y está situado en el parque Retiro.

14 — En lugar del monolito al virrey Vértiz. Es una obra del escultor argentino Juan Carlos Oliva Navarro.

15 — La obra modelada en bronce es de Agustín Riganelli, y se encuentra en la explanada existente en la conjunción de las calles Chiclana, Deán Funes, Garay y Oruro.

16 — Del escultor argentino Rogelio Yrurtia, recientemente desaparecido. Está situado en Paseo Colón.

17 — En la plaza de Chile en la Avenida del Libertador General San Martín y Tagle. Su símbolo es el de la amistad entre Argentina y Chile. Su autor es el escultor Córdoba.

18 — El escultor belga Julio Lagae, y la parte arquitectónica fué ejecutada por su compatriota el técnico M. Dhuicque. Se levanta en la plaza del Congreso.

19 — En el parque Rivadavia, y es el autor José Fioravanti.

20 — Augusto Rodin.

21 — En el extremo sur de la avenida Castanera, a orillas del Río de la Plata. En lo alto de la columna se levantan dos hermosas mujeres de bronce: la una es España, y la otra, su hija, la Argentina. Es obra de Arturo Dresco.

22 — Con motivo de cumplir nuestro país el primer centenario de la Revolución de Mayo; se encuentra en el parque Tres de Febrero, y es obra de Keck.

Proyectos y Realidades

Embellecer hogares es lema y realización de nuestra casa desde hace 96 años También hoy, tenemos el mueble ⁘ o la sugestión - que Ud. tanto anhela, por su elegancia, su calidad, y también... por la conveniencia de su precio. Visítenos!

BARATTI
Muebles

EMBELLECIENDO HOGARES DESDE 1853

CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES

ENTRE HISPANISMOS Y ESPAÑOLADAS

DE UN PIROPO DE ORTEGA Y GASSET A LA AVENTURA AMOROSA DE DOMINGUIN

UNA ESCRITORA FRANCESA, MARCELLE AUCLAIR, EN EL RUEDO IBERICO

UNA de las escritoras más notables de Francia, Marcelle Auclair, ha realizado un viaje por España. Su misión fué la de enfrentarse al árido paisaje avilés y someterse a su influjo. Está escribiendo un libro sobre Santa Teresa y quiso seguir los caminos de la santa... Pero Marcelle Auclair, pluma fácil, talento ingenioso y periodista innata, no desaprovechó la ocasión para escribir algunos artículos sobre la actualidad hispana. "Les Nouvelles Litteraires", de París, ha recogido en sus columnas un bello reportaje, entre literario y pintoresco, por donde desfilan los filósofos, los chistes callejeros, la situación social, la vida literaria. De esta singular mesa revuelta hemos sacado algunas notas que todos nuestros lectores han de agradecernos. La fina sensibilidad de Marcelle Auclair asoma en cada frase y en cada observación.

Don José Ortega y Gasset, de quien Marcella Aucliar dice que "es el más seductor de los conferenciantes"..., luego de asistir a la inauguración del ciclo de conferencias que Ortega y Gasset dictó en el Instituto de Humanidades.

D. Juan Menéndez Pidal, quien impresionó gratamente a la articulista por su extrema cortesía y por su aparente juventud que le permite ir y venir recorriendo los anaqueles de su amplia biblioteca, con prestancia de joven.

Ortega y Gasset echa un piropo y anuncia un libro sobre lo criollo

DON José Ortega y Gasset inaugura los cursos del Instituto de Humanidades, "Universidad nueva", no oficial, que estableció el pasado año. El curso de Ortega tiene doce conferencias sobre "El hombre y la gente". A través de su programa se ve a España buscarse, revisar sus valores y echar una ojeada inquieta hacia lo que ocurre sobre el planeta: menos los hechos que las ideas. A quienes estamos en el baño del drama mundial, esto nos parece algo así como un chofer que estudiase la mecánica sobre un coche suelto sin frenos.

La amiga que me acompaña me hace observar: primero, que se está apretujadamente en la sala del cine, en la cual don José habla; segundo, que cada uno ha pagado por su localidad 250 francos, lo cual es una cifra astronómica para España. Eso prueba la popularidad de Ortega, a pesar de que los diarios apenas señalen la existencia de su instituto y el hambre del público para todas las cosas trascendentes. Este público con frecuencia tiene hermosos ojos. Yo no sé si don José ha logrado hacer pensar a las mujeres lindas, pero les gusta.

Es el más seductor de los conferenciantes, con la cabeza poderosamente trabajada por las largas arrugas de los campesinos de Castilla, los dientes de lobo, la mano derecha que se agita y dibuja la idea, finamente, la voz magníficamente grave, de la que se sirve con magistral coquetería...

Don José Ortega y Gasset es un fascinante personaje. He comido con él días atrás en casa de E. N.... Hab´a tres mujeres encantadoras, una de las cuales, Beatriz B... Y porque Beatriz es "criolla", hija de una española y de un sudamericano, porque ella es presente y lejana como una constelación, la sangre de un hombre corre más veloz, irriga su cerebro, y Ortega improvisa una magnífica teoría sobre el espíritu del colonizador, y los rasgos de este espíritu en el mundo moderno, que es criollo, a pesar de lo que digan, particularmente en ambas Américas. El lustrabotas que en los Estados Unidos de América está plenamente persuadido que puede ser millonario; es emprendedor porque es "criollo", maduro por el espíritu de conquista de sus antepasados colonizadores. "Hace mucho tiempo —dijo don José— que tengo deseos de escribir un libro sobre los "criollos"."

Nace un libro bajo nuestra mirada, porque una mujer es bella. No creo que esto se pueda producir en otra parte que en España. Es por la misma razón. la única, que los toreros son de una audacia increíble.

Cuando me atrevo a decir que el piropo no existe, don José se indigna, y nos cita éste: un chulo dice a una mujer que pasa con su hija:

—Vaya usted con Dios..., ¡y su hija conmigo!...

Marcelle Aucliar, la notable escrito a, que para escribir un libro sobre Santa Teresa quiso seguir los caminos de la santa por tierras españolas, oportunidad en que escribió algunos artículos sobre la actualidad hispana, de los cuales reproducimos en estas páginas algunos conceptos.

En España dicen que Alberti es el mejor poeta

Cuando pregunto cuál es el mejor poeta español actual, se me contesta: "Rafael Alberti. Alberti está en América desde 1936." Insisto: "¿Y entre los nuevos?"

Si A. me cita un nombre, B. afirma que este poeta no vale nada, y da otro nombre incontinente. Bien sé yo que si dos franceses hacen un partido político, dos españoles forman una reunión contradictoria, y no me dejo impresionar. Estoy decidida a ofrecerme poesía. Hay grandes poetas en España. Llamemos jóvenes a quienes apenas han pasado la cuarentena, y démosle un padre joven, el que ellos mismos se dan: Vicente Aleixandre. Nació en 1899 y acaba de entrar en la Academia. Recuerdo a un gran muchacho que me parece robusto —a pesar de que, al parecer, siempre está enfermo— sentado entre García Lorca y Alberti en casa de los Morla Lynch. La casa de este diplomático chileno era, quince años atrás, la más encantadora academia oficiosa de España. Federico García Lorca hacía comedias detrás de una servilleta; Manolo Altolaguirre se peleaba con su mujer, y Carlos Morla, por la noche, lo escribía todo en su diario, que, desde hace años, promete publicar. Pero he aquí a Aleixandre, excelentísimo señor. Carmen Yebes me describe su recepción:

(Continúa en la pág. 88)

EUGENIO
NOBILE

VIERI
FIDANZINI

VITO
BONNY

**EMMY-
RAYMOND**

**JAZZ
CASINO**

POR QUE LOS MEJORES ARTISTAS DEL MUNDO GRABAN EN DISCOS RCA VICTOR

La "Ilusión de mi vida"
-mi primera grabación RCA Victor
fué una hermosa realidad, dice

FELICIANO BRUNELLI

(5 minutos con el extraordinario director de orquesta característica)

Periodista: ... de modo que su padre fué su primer maestro...
Brunelli: Y fué quien fabricó mi primer acordeón ¡único en el país!
P.: Para Ud. debe haber sido fácil "llegar".
B.: Todo principio es duro. Y el mío, en momentos en que el cine sonoro desplazaba a los músicos fué bastante cuesta arriba.
P.: ¿Cuándo se dió "la buena" para Ud.?
B.: El día que me presenté a RCA Victor y tuve mi primer contrato. De entrada grabé cuatro discos. Entre ellos "Ilusión de mi vida" del que soy autor, ¡fué un gran suceso!
P.: Me figuro que esa será sólo una de las razones porque graba exclusivamente para RCA Victor.
B.: Así es. Prefiero RCA Victor por la perfección de sus grabaciones, perfección que explica que su sello famoso, haya registrado siempre los más auténticos valores musicales.

¡Los más destacados valores de la música y la canción popular en todos sus géneros y las más grandes figuras internacionales de la música clásica graban en Discos RCA Victor.

RCA VICTOR... ¡PRIMERA!

Moderna fábrica de pasta para discos.

En Longchamps, Prov. de Buenos Aires, RCA Victor inauguró recientemente su fábrica de pasta para discos, la más moderna y mejor equipada de Sud América.
Sus maquinarias representan la "última palabra" en adelanto y capacidad de producción. Habiendo sido diseñadas y producidas en el país, conforme a planos exclusivos traídos de EE.UU. Así RCA Victor asegura, a los famosos artistas que graban para su sello y al público que los prefiere, la máxima calidad en la pasta con que elabora sus discos y un registro de inigualada fidelidad.

INDUSTRIA ARGENTINA

RCA VICTOR ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Julio Perceval, el magnífico ejecutante y compositor de alta inspiración que rige los destinos de la casa de estudios musicales de Mendoza.

EL DEPARTAMENTO DE MUSICOLOGIA EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Por MARIO BRIGLIA

POCAS personas deben desconocer la existencia en nuestro panorama musical de Julio Perceval. Este notable organista, indudablemente el más profundo conocedor del antiguo instrumento y su literatura, genial improvisador que sentado ante él se eleva a las más altas cumbres de la inspiración, es también un compositor que ha enriquecido nuestra música con numerosas obras, piezas para piano, orquesta, órgano, instrumentos solistas y coros, particularmente música de cámara. Ha sido organista del Teatro Colón de Buenos Aires, asesor musical del Colegio Nacional de Buenos Aires, y actualmente ocupa la dirección del Instituto Superior de Arte e Investigaciones Musicales de la Universidad Nacional de Cuyo. Es en este carácter que nos referiremos al maestro Perceval, a quien encontramos una mañana en su puesto de labor en Mendoza, al frente de ese organismo de cultura que está cambiando, y ha de transformar completamente el panorama musical del país, quien nos lleva a penetrar el mecanismo de trabajo de esta alta casa de estudios de la más joven universidad argentina.

Fundador y organizador del Conservatorio de Música, durante diez años su cultura y excepcional capacidad han ido formando una juventud de músicos que hoy pueden penetrar resueltamente en los más difíciles tramos de una carrera superior. Por ello, la creación de nuevos organismos permitirá a la universidad desarrollar una acción más trascendente en la formación de profesionales de cultura musical y general, al par que sólidos instrumentistas. El Departamento de Musicología, de reciente creación, y la formación de la Orquesta Sinfónica de la Universidad están realizando ya la gran labor que nos colocará, por fin, entre los países de verdadera cultura musical.

En el patio de la casa de la calle Montevideo, en Mendoza, las altas autoridades y colaboradores en la obra de singular importancia que desarrolla el Departamento de Musicología.

Nos presenta Perceval al jefe del Departamento de Musicología y director de la Revista de Estudios Musicales, doctor Francisco Curt Lange, quien, llegado en mayo de 1948, se ha puesto con toda su sabiduría musical al servicio de la obra en que está empeñado el gobierno universitario. Este musicólogo ilustre (sencillo, cordial, simpático y jovial, al par que muy serio investigador y profesor severo) ha traído desde Montevideo toda su amplísima biblioteca especializada y su archivo de música inédita, cartas particulares relacionadas con la música, documentos y transcripciones, material de incalculable importancia para el estudio. Al lado del doctor Lange trabaja también el investigador de musicología, doctor Calonne, y un cuerpo de profesores y músicos de jerarquía prestan todo su apoyo a la labor conjunta.

El plan de este departamento incluye estudios de musicología (seminario), publicaciones diversas, investigación y divulgación de la música. El alumnado, después de un primer ciclo de cuatro años de estudios, recibirá el título de profesor de Historia de la Música, y completado el segundo ciclo de dos años más, el de doctor en Ciencias Musicales; un amplio plan de estudios lo capacitará, sin lugar a dudas, para el ejercicio de la enseñanza superior y para las investigaciones más importantes.

Los profesores y alumnos se dedicarán a las investigaciones históricas y a las de carácter folklórico nacional, no debiéndose descuidar la labor de divulgación por medio de conferencias y conciertos, ni la formación de una biblioteca amplísima con una discoteca y un gabinete de microfilm. De la misma manera que como Perceval creó la escuela de construcción de órganos, la primera del país, se creará una escuela de grabadores e impresores para que todas las edi-

(Concluye en la pág. 18)

apliquese

EL COSMÉTICO

Suave

DE

Helene Curtis

no use pomadas grasosas,

ni barnices quebradizos,

ni aceites pegajosos...

Su peinador le dirá que no hay nada *como* SUAVE para hacer a sus cabellos obedientes... sedosos... adorables... centelleantes. Mantiene cada hebra perfectamente en su sitio a resguardo del viento y el sol abrasador. Además el Cosmético SUAVE es un tratamiento que mejora, embellece y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos. SUAVE es el nuevo *cosmético* maravilloso que sobrepasa a todos los productos conocidos. Sin grasa, aceite ni alcohol! Conviene a toda la familia.

pruebe el Suave de Helene Curtis

"AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN"

Suave de Helene Curtis El Nuevo Cosmético para cabello

Distribuidores exclusivos ORVENT S. A. Alsina 3058 - T.E. 45-0273 - Buenos Aires

El doctor Francisco Curt Lange, ilustre musicólogo, jefe del Departamento de Musicología, el cual, junto con Perceval, está trazando un nuevo camino para la cultura musical de Cuyo.

ciones tengan el sello de la universidad.

El folklore musical americano y, principalmente, argentino, sus típicas expresiones, su entroncamiento con la música europea, el ordenamiento y clasificación de la dispersa documentación referente a la música de los pueblos americanos, su historia, su estética y divulgación han de marcar en la cultura argentina un nuevo camino que contribuirá enormemente a la fraternización de los países continentales y al encuentro consigo mismo de nuestro pueblo en lo referente a su música propia.

Este Departamento de Musicología es el primero en su género en la República y nos dará la satisfacción de ver surgir de su seno a verdaderos valores musicales. Como un nuevo complemento a esta labor, la Universidad de Cuyo ha formado ya otro organismo: la gran orquesta sinfónica.

Orquesta sinfónica

A través de los conciertos organizados por el conservatorio se pusieron de manifiesto el grado de cultura musical del público cuyano, su apoyo a estas manifestaciones artísticas y la existencia en su seno de músicos capaces dispersos por toda la zona. La universidad, al formar su orquesta sinfónica, pudo polarizar estos valores, para los que también se resolvía de esta manera el problema económico que tanto influye en la entusiasta dedicación a la carrera vocacional de muchos músicos; asimismo, los estudiantes pueden obtener una formación magníficamente dirigida, sin desviarse de la música, por imposiciones de trabajo, ya que los sueldos de la orquesta permiten dedicarse sin sobresaltos al estudio. Profesores y alumnos pertenecen a la sinfónica, y los primeros dictan sus clases en los ensayos. Así nos lo manifiesta el profesor José Habschied, llegado en octubre pasado procedente de Viena, que enseña flauta al tiempo de ser solista de este instrumento en la orquesta. Es ésta una mayor oportunidad del alumnado del Instituto Superior de Arte e Investigaciones Musicales, cuyo perfeccionamiento y superación artística podrán ser logrados en la práctica al lado de instrumentistas de calidad y grandes directores.

La Orquesta Sinfónica contará con un total de 95 músicos agregados en sucesivas etapas, habiendo comenzado con 53 componentes; la mayor satisfacción de las autoridades universitarias será tener un noventa por ciento de músicos cuyanos. La actividad musical de Mendoza ha sido notablemente incrementada con este organismo, el que hace posible la realización de conciertos, la presencia de grandes directores y de intérpretes solistas que encontrarán, en este organismo orquestal estable, una masa colaboradora eficaz para el logro de programas de jerarquía.

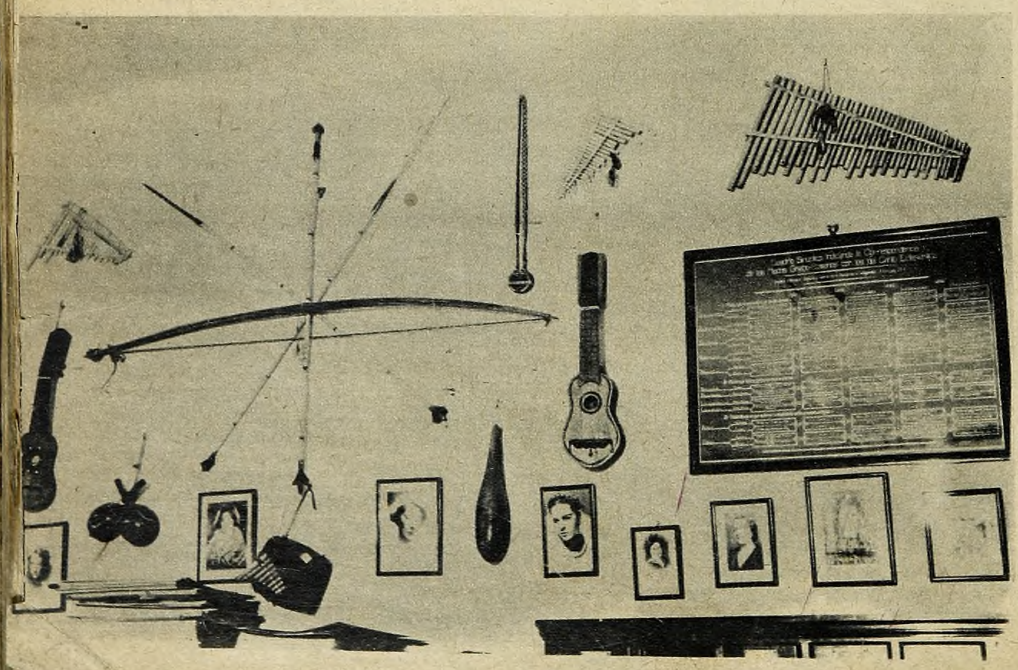
El culto público de Cuyo podrá tener la seguridad de temporadas de teatro lírico y coreográfico, sabiendo que la música no estará por debajo de los intérpretes del canto, la danza y los instrumentos solistas, confiando en que notables músicos como Perceval y Lange no permitirán nada que no esté muy cerca de llamarse perfecto.

Una constante actividad

Así puede llamarse al ritmo de trabajo en todos los aspectos, relacionados con la cultura, que se desarrolla en la Universidad de Cuyo. Una constante actividad entusiasta que ha hecho posible que la menor de las hermanas esté marcando rumbos en el desarrollo total de la cultura universitaria.

El año pasado el Primer Congreso Nacional de Filosofía tuvo por marco esta Casa de Estudios, que contó con la presencia de los más altos exponentes del pensamiento filosófico mundial. El año próximo muy posiblemente se realice allí el Primer Congreso Interamericano de Musicología. Este año, en oportunidad de cumplirse el primer centenario de la muerte del Libertador, el Gobierno de la Universidad presentará un espectáculo de proyecciones sorprendentes, en el que la música y la coreografía tendrán principalísimo papel. En la falda del Cerro de la Gloria, en la montaña rocosa que rodea el gran anfiteatro de Mendoza, habrá un espectáculo al aire libre, cuyo escenario será monumental. Un "Oratorio" o Cantata que ha compuesto el maestro Julio Perceval con versos del poeta argentino Leopoldo Marechal servirá de maravilloso vínculo entre el alma popular y el alma que está en la inmortalidad. Grandes masas orquestales, varios coros y solistas dejará el 1º dejarán el 17 de agosto de 1950 un recuerdo imborrable en la memoria de la patria con este espectáculo de evocación histórica y de creación artística. Se nos adelanta que la obra de Perceval alcanza a las supremas manifestaciones del más puro arte musical, y su "Cantata" será un orgullo para el acervo musical argentino contemporáneo.

En Cuyo la música cuenta con todo el apoyo del Gobierno de la Universidad, con la presencia al frente de cada organismo de profesionales ilustres, con una juventud entusiasta, capaz y preparada, con todo lo cual no es aventurado prever una futura preeminencia musical entre sus manifestaciones artísticas, lo que redundará en indudable beneficio para el desarrollo espiritual del pueblo cuyano y de todo el país.



Vista de una pared en la sede del organismo universitario, donde se pueden ver instrumentos regionales americanos, arco y flechas indígenas y algunos recuerdos de personalidades artísticas.

La Subasta

CUENTO DE

FRANK ROONEY

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

EL señor ha ofrecido ciento cincuenta pesos. ¿Ofrece alguien ciento setenta y cinco? ¡Ciento setenta y cinco pesos por esta auténtica antigüedad! A la una, por ciento cincuenta... a las dos, por ciento cincuenta... a las tres... ¡Adjudicado a este caballero, aquí, a mi derecha, por ciento cincuenta pesos!

El mazo cayó sobre la mesa como un martillo sobre la cabeza de un clavo; Elizabeth se estremeció, y Lee Bannister, tomando a su hija fuertemente por la mano, tomó su maleta y abandonó el local. La había llevado a presenciar la subasta específicamente para ganar media hora que faltaba para la salida del tren y porque pensó que aquello podría entretenerla. Aparentemente no había sido así.

Pausando por un momento en el borde de la acera al agradable calor del día de primavera, Bannister reflexionó si había olvidado algo. Tenía los pasajes en el bolsillo; el baúl de Elizabeth estaba ya en la estación. Podría dejar la niña con los parientes de su madre, y mañana volvería hacia América del Sur.

Esperaba no tener que permanecer allá más de los cuatro o cinco meses originalmente planeados. Dependía de los negocios, desde luego. Suponiendo... Miró a la muchacha y en seguida desvió la vista antes de que ella pudiera ver su expresión.

"Dios mío —pensó—, espero que no haya más discusiones entre los parientes de su madre acerca de quién debe tenerla primero, cuándo y por cuánto tiempo y quién ha de ser el próximo. No me sería posible resistir más esa situación." Quizá tuvieran el buen sentido suficiente para no tratar esos asuntos delante de Elizabeth. A pesar de todo, serán capaces de cuidarla, como habían hecho antes. No había nada permanente en los arreglos, eran simplemente unas vacaciones para la niña con varios miembros de su familia. Cuando él regresara, la llevaría al hogar de nuevo.

En el *taxi* sonrió alentadoramente a la muchacha, que, consciente de que tenía once años y estaba creciendo, se sentó gravemente sobre el asiento de cuero y estiró la encogida falda sobre sus delgadas y huesosas rodillas. El no estaba seguro de si el traje azul y la cartera del mismo color colgada del hombro por una larga correa eran el ajuar adecuado para una niña de once años. Pero desde su divorcio, dos años antes, había tenido que hacer por ella muchas cosas que nunca supo si eran las correctas: escoger el colegio, supervisar su dieta, alentarla para que siguiera estudiando pintura...

Dorotea, su esposa, simplemente se había vuelto a casar, embarcando con su nuevo esposo para Europa, dejando la niña a su custodia. Después de todo, le estaba agradecido por esto. Las dos, Dorotea y Elizabeth, lo habían sostenido durante tres años y medio de servicio en el extranjero. Podía resignarse a perder una, pero no ambas.

—¿Compraste alguna vez algo en una subasta, papá? La muchacha lo miraba intensamente.

—No: yo soy incapaz de conocer una ganga aunque ella viniera a mí y me dijera: "Aquí estoy, soy una ganga".

Ella no sonrió.

—Lucen un poco divertidos, pero... no son sinceros, parecen interesados. No lucen como buena gente, papá.

No supo qué decir: jamás había pensado en eso. Siempre le había parecido amena una subasta.

—¿Estarán todos allí, papá?

—¿Todos? —dijo el hombre desconcertado por un momento—. ¡Ah! ¿Tú dices los parientes de tu madre? Supongo que sí. Es una especie de reunión para ellos.

—Yo besaré a todos menos a tío Colby —dijo la niña—. Huele como una ponchera.

—¿Cómo sabes tú de qué forma huelen las poncheras?

—Tío Colby tenía una en su casa la noche que mamá se enfermó. Después ella olía como un ponchera también.

—Bueno, la gente tiene que divertirse, hijita.

—Eso no es divertido, papá. —La voz de la niña era cortante. No; él suponía también que no era divertido. Pero todo eso pertenecía al pasado. Algún día sería capaz de explicárselo y ella entendería.

Ya en la estación, compró para la muchacha un cuaderno con la reproducción en colores de grandes artistas y un periódico de la tarde para él. Después, en el caliente y polvoriento tren, con la maleta colocada en la rejilla sobre su cabeza, abrió el periódico y simuló absorberse en la lectura de las noticias. Mirando a Elizabeth, vió que, aparentemente, estaba muy interesada en un trabajo de Cézanne.

Bannister había estado muy orgulloso de la percepción demostrada por la muchacha esa tarde. Aquella cualidad, el amor por la pintura y algo más —algo que parecía haber heredado de él—, una especie de terca independencia, la habían hecho mantenerse bastante bien a pesar de los tristes acontecimientos que destruyeron su hogar.

Era peculiar que hubiese encontrado maldad en la subasta. ¿Qué había de malo en esa gente? Se reunían voluntariamente; el subastador los urgía a ofrecer; ellos lo hacían hasta que llegaban a la cifra que estimaban conveniente, y el objeto se adjudicaba a quien ofrecía más dinero.

Abandonaron el tren en el claro suburbio, media hora después, y Bannister tomó un *taxi* para ir a la casa de su suegro. El viejo Mr. Evelyn fué, como de costumbre, extremadamente cortés y frío. La madre de Dorotea era suave, redonda y algunas veces propensa a gritar.

Fueron llevados a los altos, al hermoso salón de dibujo, donde saludaron a las dos hermanas de Dorotea, sus esposos, el hermano y su esposa, dos hermanos de Mr. Evelyn y sus respectivas consortes y una docena más de gentes, primos y parientes más o menos lejanos de los Evelyn. Una hermosa familia, pensó Bannister.

Elizabeth besó a todos, incluso al tío Colby, cumpliendo este deber con una cortesía grave que a Bannister se le antojó chocante, y mirando a esas gentes responder a su beso, pensó que su amor por Elizabeth, aunque un poco exclusivo y absorbente, era genuino. Con el tiempo comprenderían qué sensitiva e inteligente era su hija.

Después, luego de un rico y variado *buffet*, sentáronse en la terraza a tomar café. Elizabeth estaba allí también, mirando los pájaros picotear entre las camas de flores y el agua cayendo en la hermosa fuente de bronce. Fué el tío Colby, que fu-

(Concluye en la pág. 39)

¿ESTA LEJOS LA ARGENTINA?...

POR MARIO SMITH

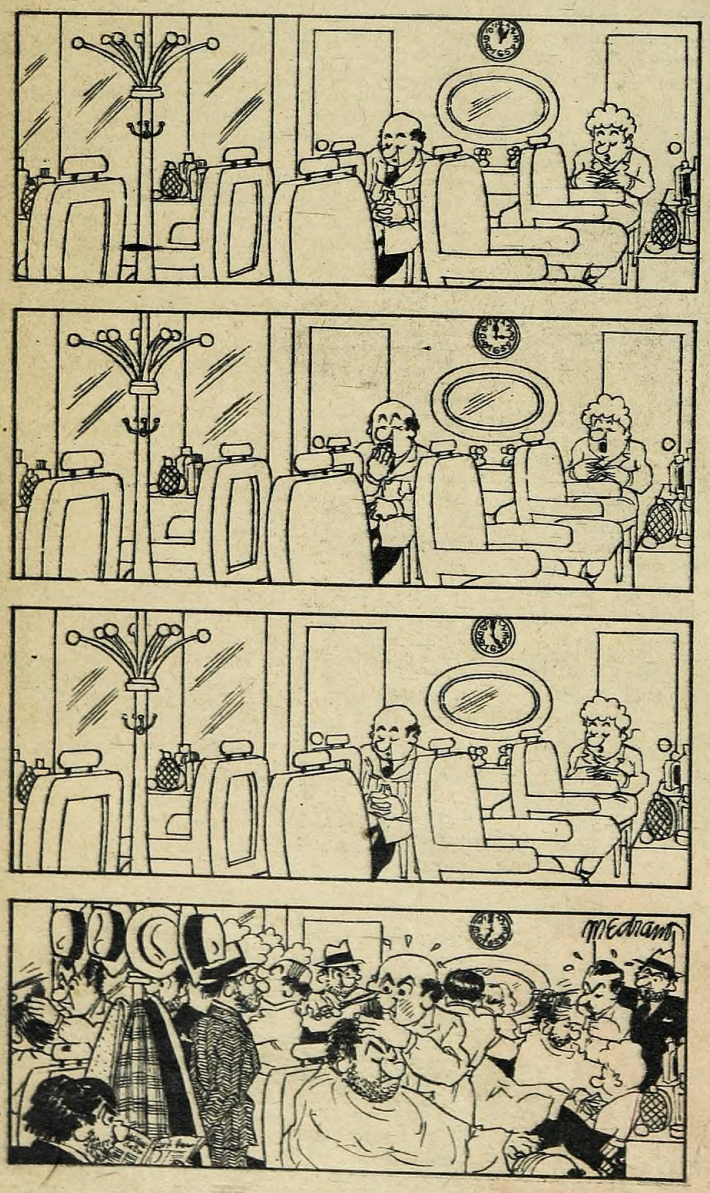
ESTABAMOS en Charleston, adonde nos llevó el mal tiempo reinante en la ruta a Nueva York, objetivo de nuestro viaje. Tan pronto dejamos el gigantesco avión de Aerolíneas Argentinas, el frío nos hizo buscar rápido refugio en el interior del magnífico aeródromo. Pocas horas de vuelo habíamos cumplido desde La Habana, donde los rigores del invierno no se conocen. Cuba no tiene los hielos del Norte, sino un perpetuo verano. Por eso sentimos el brusco cambio de temperatura. De ahí que procuramos dar a nuestro organismo las calorías indispensables. Consumimos de todo cuanto se disponía en el restaurante. Allí tuvimos oportunidad de conocer a Cherry, una inquieta y bellísima americana que gentilmente se prestó, a requerimiento del jefe del aeródromo, a oficiar de "camarera". Supimos que pertenecía a una familia muy respetable del pintoresco Charleston. En su ir y venir constante, Cherry repartió sonrisas y amabilidades que hicieron tolerable la demora en traernos alimentos y cerveza envasada. Luego hicimos un aparte con la encantadora "camarera". "¿De dónde son ustedes?", nos preguntó. "De la Argentina." "¡Ah!..." Pero nos dimos cuenta de que la americanita no situaba nuestro país. ¡Tremendo desencanto! Pero no nos enojamos, y sonreímos. "¿No conoce usted ni de nombre la Argentina? ¿No ha oído hablar alguna vez de ese gran país? Por casualidad, ¿no ha bailado alguna vez el tango?" Cherry disimuló su ignorancia con un gracioso encogimiento de hombros. "¿Está lejos la Argentina?", nos preguntó. ¡Grrr! Si le decíamos que nuestro país no estaba en América del Sur, con toda seguridad que no nos lo hubiera discutido. No teníamos a mano un mapa como para ilustrar a la niña sobre la situación exacta de nuestra tierra.

"¿Cómo es la Argentina?", inquirió Cherry dirigiéndose a mí. Todos los que la rodeábamos quisimos hablar al mismo tiempo para sacarla de su inmensa ignorancia. Apena pensar que esta tierra, cuya patria es acariciadora hasta en su nombre de Argentina, sea aún desconocida por la mayor parte de la población de los Estados Unidos.

"Los argentinos —decimos a Cherry— somos americanos como usted, porque nuestro país está en la América del Sur; nuestro idioma es el español, como lo oye hablar en este momento. Buenos Aires, capital de la República, es una revelación para los ojos de los que la visitan por primera vez, por su vigorosa juventud, por su personalidad y por su optimismo. Su población excede los tres millones. En muchos aspectos es una de las grandes ciudades del mundo. Su febril energía y su bullicio, así como su gran modernismo, la asemejan mucho a Nueva York."

La bella americana nos escucha con mucha atención. Nosotros seguimos hablándole con extraordinario entusiasmo sobre nuestro país: "En la Argentina no existen indios, como aquí suponen; los argentinos son de raza blanca, y el negro representa un escasísimo papel. La Argentina es un país rico y culto; con admirables universidades, con escritores y artistas, y magníficos museos, y con los diarios más grandes del mundo. Supera a otras repúblicas sudamericanas unidas en el total de operaciones comerciales, en el quilometraje de sus líneas ferroviarias, en el número de automóviles, en las actividades postales y en las sumas que gasta en la instrucción pública. La Argentina es ahora lo que tan a menudo ha sido llamada: un país del futuro. Es actualmente una potencia. Por obra de su actual presidente, general Perón, hoy está ocupando con dignidad su sitio entre las grandes naciones. Hay paisajes de belleza inenarrable, comparables a los de Suiza. Quien recorre esas regiones —decimos a Cherry, asombrada de nuestra narración— puede pensar algunas veces que se halla en el Tirol; otras, en Escocia. Nosotros anhelamos fervientemente que los norteamericanos conozcan nuestra patria, que vayan a la Argentina aunque sea por curiosidad, pero que miren cómo es y regresen trayendo en los ojos algo de lo que han visto. El turista, viajero de la emoción, porque ve, piensa y siente, debe ir a la Argentina, que se ofrece generosa, donde se respira un ambiente sano y representa el escenario donde florecen esperanzas y se cumplen aspiraciones. Deben conocer el interior, lleno de encantos, y sus pampas, que son inmensas llanuras de horizontes infinitos como el mar. Deben admirar las maravillosas cataratas del Iguazú, los estupendos lagos de Nahuel Huapí, los bosques de piedra de la cordillera y las selvas vírgenes del Chaco, Formosa y Misiones. Así es, en síntesis, nuestra patria, la Argentina desconocida por usted y por la mayoría de sus compatriotas." Cuando nos dimos cuenta, atentos a nuestra conversación, nos rodeaban otros americanos. Todos demostraban visible interés en nuestra descripción. Nos formularon algunas preguntas absurdas, que aclaramos al instante. La bella americanita nos prometió aprender a bailar el tango. Por lo menos es una manera sencilla de recordarnos que la Argentina está cerca de ella.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

Todos satisfechos

EN EL NUEVO HOGAR HIMALAYA!

y no es para menos...

Nos hallamos laborando en un ambiente cordial y grato, donde nada falta para la comodidad y la salud: COMEDORES con menús sanos y abundantes, CALEFACCION, AGUA FILTRADA, BAÑOS CALIENTES, CONSULTORIOS MEDICOS, ILUMINACION NATURAL, VENTILACION, etc., etc.

No es extraño, pues, que con esta disposición de ánimo —unida a la modernidad de nuestras maquinarias y la calidad de las materias primas empleadas— las **MEDIAS, GUANTES, TEJEDURIA, LENCERIA** y **BONETERIA** del SELLO HIMALAYA sean, hoy más que nunca, **símbolo de calidad y técnica fabril.**

Mensajes HIMALAYA 1950

AÑO DEL LIBERTADOR Gral. SAN MARTIN

Todos los martes y viernes, a las 13.5, por LR 1 Radio El Mundo ¡Cantará para Vd. Hugo Romani!

Richard Hudnut

un

CHAMPU CREMA LIQUIDA

que contiene HUEVO

Da nueva belleza a su cabello y lo vuelve dúctil... más fácil de arreglar...

¡Y la PERMANENTE CASERA toma mejor!

¡Todo eso es obra del huevo! Las recientes comprobaciones científicas han demostrado que el huevo verdadero en polvo que contiene el Champú Crema Richard Hudnut es lo que vuelve su cabello fácil de peinar y arreglar... Ud. hará rizos más parejos y suaves que forzosamente han de durarle más. Y vea ¡cuánto mejor *toma* su Permanente Casera Richard Hudnut después de este champú! Y ¡cuán grato es! ¡No es extraño, pues, que su cabello luzca con "destellos de amor"!

el Champú Richard Hudnut

es mejor porque:

1 Contiene huevo, el cual, está probado que deja el cabello más fácil de manejar.

2 No es una cera o pasta, sino una suave crema líquida!

3 Se aplica fácilmente; los enjuagues lo quitan prontamente.

4 Elimina las películas de caspa.

5 Es el mismo champú crema que emplea el Salón Richard Hudnut de la Quinta Avenida en Nueva York ¡para los tratamientos de lujo!

Con los otros 3 productos famosos (Crema Enjuague, Loción para Caspa y Crema Fijadora) completa el Ritual para la Belleza e Higiene del Cabello creado por el Salón Richard Hudnut.

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Ciudades argentinas)

1. OIRRASO	1. ROSARIO
2. NOCCARIDO	2. ————————
3. NOTROMES	3. ————————
4. YODOG RUZC	4. ———————
5. AYTACEFA	5. ————————
6. AL AACUQI	6. ———————
7. TISSEENCIRA	7. RESISTENCIA
8. UGUYAGELA	8. ————————
9. JLAHCA	9. ———————
10. HAABI NALBAC	10. ———————
11. THOLICCEI	11. ———————
12. ORI COTURA	12. ———————
13. DREEMSCE	13. ————————
14. GINCLATASA	14. ————————
15. IRO DHONO	15. ———————
16. GREMAPOIN	16. ————————
17. CLISADA	17. ———————
18. TALAS	18. ———————
19. AYPUYE	19. ———————
20. EFRALAA	20. ———————

SAENZ PEÑA
BAHIA BLANCA
CHILECITO
RIO HONDO
CASILDA
SALTA
YAPEYU
RAFAELA

Ejemplo: CRABODO = CORDOBA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CINCO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

NOMBRES PROPIOS DE GRANDES ARGENTINOS

Hemos oído nombrar siempre a estos personajes de nuestra historia por sus apellidos. Coloque Vd. en cada caso el nombre propio que corresponde. Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 90-100 puntos, EXCELENTE; de 75-90 puntos, MUY BUENO; de menos de 50 puntos, REGULAR.

1. Deán Funes	1. ———	11. Posadas	11. ———
2. Vélez Sársfield .	2. ———	12. Alvarez Thomas .	12. ———
3. Laprida	3. ———	13. General Güemes .	13. ———
4. Arenales	4. ———	14. Pueyrredón	14. ———
5. Brandsen	5. ———	15. Monteagudo	15. ———
6. Gorriti	6. ———	16. Medrano	16. ———
7. Rondeau	7. ———	17. Vieytes	17. ———
8. Las Heras	8. ———	18. General Urquiza .	18. ———
9. French	9. ———	19. Beruti	19. ———
10. Alsina	10. ———	20. General Olazábal.	20. ———

PRUEBA HISTORICA

Cada respuesta correcta a estas preguntas obtiene 10 puntos. Obtener 70 puntos en TRES minutos, EXCELENTE; 60 puntos, BUENO; 30 puntos o menos, REGULAR.

1. ¿En qué año se libró la batalla de Ituzaingó? ..... 1. ———
2. ¿Qué general perdió en ella la vida? ..... 2. ———
3. ¿Qué general ganó esa batalla? ..... 3. ———
4. ¿A quién sucedió Juárez Celman en la presidencia? 4. ———
5. ¿Quién sucedió a éste? ..... 5. ———
6. ¿Quién mandaba la escuadra en la batalla del Juncal? 6. ———
7. ¿Quién era presidente cuando estalló la epidemia de fiebre amarilla? ..... 7. ———

(Ver soluciones en la pág. 96)

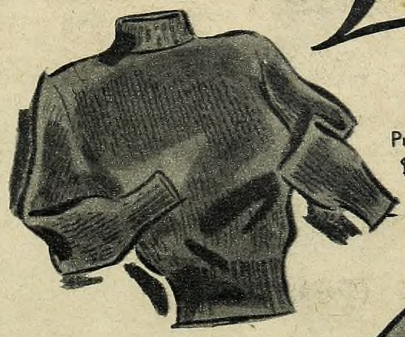
PRENDAS TEJIDAS

de la prestigiosa calidad

Lake

Punto Morley
Chaleco $ **45.90**
Sweater „ **31.90**

Punto Links-Links
Chaleco $ **55.90**
Sweater m/c „ **37.90**
Campera „ **55.90**
Sweater m/l „ **49.90**



Punto Perlé
$ **54.90**

LAKE

tejidos de alta calidad, ofrece la novedad más festejada de la moda Blusas y Polleras de "Jersey" de lana, en el más fino hilado francés; también polleras de gabardina, sarga y tropical. Modelos exclusivos de corte y terminación impecable ¡Véalas! Le agradarán!...

Punto Frotté
Chaleco $ **79.90**
Sweater „ **52.90**

Punto Interlock
$ **89.90**

Recuerde que el mejor surtido, los colores de última moda y los modelos más novedosos en sweaters, conjuntos y cardigans, los encontrará en

Tejido a mano
$ **215.-**

Punto Liso
Campera $ **55.90**
Sweater „ **37.90**

Lake
SANTA FE 1346

Escuche por Radio Excelsior, los lunes, miércoles y viernes de 14,5 a 14,30 horas los grandes conciertos de sobremesa **LAKE**; *se deleitará con su música.*

FILMS DUDOSOS, DERECHA E IZQUIERDA ¿ADONDE VA EL CINE FRANCES?

Simone Signoret tiene una extraña personalidad. De "extra" pasó lentamente a "estrella" de films prohibidos. Apareció como figurante en "Los visitantes de la noche". Yves Allegret la descubrió y se casó con ella. La dirigió en "Dedé D'Anvers" —prohibida en nuestro país— y en "Manèges", prohibida en el Festival de Cannes. Hollywood le ha echado el anzuelo, con ceba dorada: dólares.

Junto al puerto, mirando llegar los barcos, la "garce" hace frente a la vida "con lo que resta de un sueño". Simone Signoret compone su tipo con talento y valentía de actriz. Es una lástima que el ambiente realista en que se desarrolla impida que el film pueda darse entre nosotros.

POR JULIO CESAR MARTY

París, junio.

-C' EST un film noire! Cuando no:

—C' est un film communiste!

La vieja Francia se yergue enérgicamente contra las películas deprimentes o destructivas. ¡Basta de films "negros"! Remover basuras no es hacer arte. ¡Necesitamos reconstruirnos!

Los críticos están divididos en dos bandos. Cada vez quedan menos en la izquierda. Es inútil que George Sadoul, el líder de los comunoides, grite, a la salida del estreno de "Retour à la vie", una película optimista de posguerra, escrita por Charles Spaak y realizada por cuatro directores:

—¡Me da vergüenza ser francés!

Georges Sadoul es un hombre que no conoce el miedo: una mezcla de luchador de catch y de filósofo rubio, con algo de leñador retirado; por lo demás, tiene las espaldas anchas.

Alguien le replica:

—¡Hay que aplaudirla, como los verdaderos patriotas!

Y él lo cruza:

—Esos verdaderos patriotas son los que bajan los ojos, pudorosamente, cuando pasan frente a un cabaret de Cannes en cuyo frente está escrito, con letras bien visibles: *"This night-club is only for americans!"*

Hasta André Bazin, pequeño, esmirriado, con la frente abultada de tanto agolpársele ideas, susurra, mientras chupa con fruición su colilla, como si fuera el elixir de la vida:

—"Manon" es un film negro... Hay demasiados films negros... No convienen, no convienen... —Y el redactor de "L'Ecran Française" se aleja, para preparar, ahora, un artículo destinado a una revista católica.

Y hasta Claude Autant-Lara, realizador de esa película de brutal y admirable realismo que se llamó "Douce" —para nuestro público, que apenas la vió, "Pasión de una noche"— y de "El diablo y la dama" que no es, precisamente, un film candoroso, confiesa a los periodistas extranjeros:

—Hay que reaccionar contra los films negros... Por eso he hecho "Occupe toi d' Amelie", de Feydeau. La consigna es divertir al público...

(Chissttt... No digamos que Henry Georges Clouzot, el "genio negro" de "El cuervo" y de "Manon", hace "Miquette et sa mére", otro vodevil clásico, de los superficiales Robert de Flers y de Caillavet...)

Negro. Sintética definición. En la paz de Saint-Paul de Vence, lejos de la vanidad, lejos de los festivales, lejos de las "poses", Yves Allegret contempla desde el pórtico de su rústica casa de descanso cómo su esposa, Simone Signoret, desciende, descalza, con pantalones, la blusa rosada, y la pajiza cabellera suelta, por las verdes colinas.

Yves Allegret sonríe. Alcanza una muñeca a la pequeña Madeleine, de cinco años, que ha quedado a su cuidado, mientras la madre pasea. El está colocado a la cabeza de esa inflamable "lista negra". No ha terminado aún la ola rumorosa de elogios y dicterios que siguió a "Dedé D'Anvers". Y ahora, "Manèges"...

¡Los propios franceses poniendo casi en el "index" un film por realista!

Con "Dedé D'Anvers", Yves Allegret se colocó, junto con Jacques Feyder, a la cabeza de los jóvenes directores del cine francés. De paso, sustentó la fama de esa actriz extraña y sugestiva, libertada de todo perjuicio, que es Simone Signoret. Jean Nery dijo de su film: "Magistralmente ayudado por su fotógrafo Bourgoin, Yves Allegret ha logrado una obra realmente notable por su densidad, su emoción y su plasticidad." Y Raymond Barkan: "Las imágenes de "Dedé D'Anvers" equivalen a un verdadero baño de cine. Se goza de esta maravillosa "transfiguración" de los aspectos más tiernos y más descarnados de la realidad, donde la cámara, por medio de sus subterfugios materiales, se revela superior a las sutilezas de la pluma de un novelista o un poeta."

En cuanto a "Manèges" —su último film—, debió merecer oficialmente la calificación de "supernegro", porque no fué admitido en el festival de Cannes. Representaban al cine francés "Au grand balcon", de Henry Decoin, "Retour à la vie", ya citado, "Occupe toi d'Amelie", el vodevil de Feydeau fotografiado a toda máquina por Autant-Lara, y "Rendez-vous de Julliet", con el que ni siquiera alcanzó a distinguirse Jacques Feyder.

Personalidades oficiales, damas distinguidas, periodistas famosos, aplaudieron las películas presentadas, y emitieron sus cordiales opiniones.

¿Qué hizo Yves Allegret, con su film "maldito"? Sencillamente, presentarlo al mismo tiempo en Cannes. No en el suntuoso palacio de la avenida La Croisette, sino en una modesta sala, el cine "Star", de no más de seiscientas localidades, donde un grupito de curiosos, en una penumbra tibia que hacía juego con el sombrío intimismo del film, se hundieron, en su clima tenebroso, de estremecedora verdad.

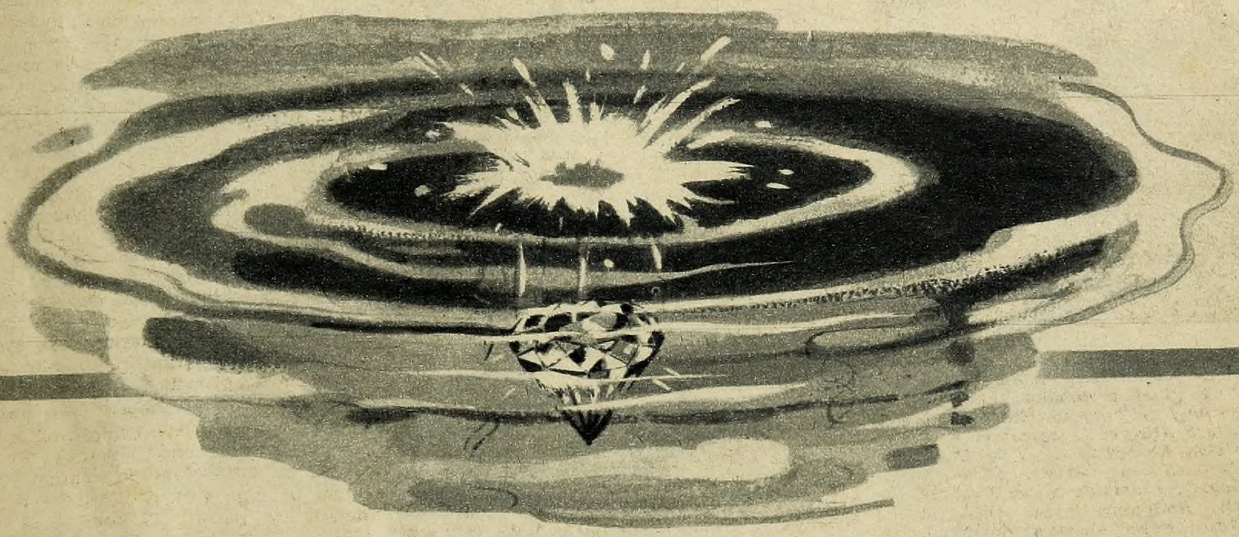
Simone Signoret, Bernard Blier, el galán Frank Villard y la característica Jeanne Marken, en un descarnado personaje, juegan a la perfección esta nueva obra del conocido realizador, especie de Marcel Carné por dentro y Von Stenberg o Pabst por fuera.

De Rimbaud a Van Gogh, de Baudelaire a Gauguin. ¿Hay ya realizadores de cine malditos, como hubo poetas y pintores?

¿Films negros? Claude Autant-Lara da explicaciones, agitando sus ojos azules, puestos como dos bolitas de vidrio en su cara redonda. ¡Nada de obras deprimentes! Hay que divertir a los espectadores...

N. de la R. — La película "Dedé D'Anvers" a que hace referencia el cronista francés, fué prohibida en nuestro país, por tratarse de un film excesivamente realista y que se desarrolla en un ambiente inconveniente.

EL BRILLANTE QUE "no sabía" NADAR...



La caída de un brillante a las aguas se transforma, irremisiblemente, en una pérdida altamente sensible y costosa...

Al igual que en ese caso, toda pérdida de alhajas y pieles traduce perjuicios de significación.

Para prevenir esos riesgos, tan comunes por cierto, "EL MUNDO" Cía. de Seguros Generales S. A., le sugiere la adopción de una Póliza de su Sección **PERDIDA DE ALHAJAS Y PIELES.** Será su mejor amparo y su más feliz solución...

- **INCENDIOS**
- **MARITIMOS, FLUVIALES**
- **ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9.688)**
- **ACCIDENTES INDIVIDUALES**
- **CRISTALES**
- **GANADO**
- **GANADO EN TRANSITO**
- **PERDIDA DE BENEFICIOS**

- **ROBO (En casas de familia)**
- **ROBO (En locales de comercio)**
- **FIDELIDAD DE EMPLEADOS**
- **VALORES EN TRANSITO**
- **ALHAJAS Y PIELES**
- **DAÑOS POR AGUA**
- **CARROS**

EL MUNDO

T. E. 34-7527/29

Cía. de SEGUROS GENERALES S. A.

CANGALLO 555 - Buenos Aires

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

¿POR QUE PIERRE CHENAL, AVIADOR, ABANDONO SU PAIS?

POR PAT LEROY

El sargento Pierre Chenal. "Francia ha perdido solamente una batalla...", estas palabras del general Charles de Gaulle le sonaron a él, en el año 1940, como las notas de la "Marsellesa".

CONVINE encontrarlo en un café, sin conocerlo personalmente, pero a primera vista reconocería en él a un ex piloto de la Royal Air Force. Pierre Chenal, a través de los detalles de su traje, mantiene y recalca su afecto sentimental para con el período bélico en que se adiestraba en Gran Bretaña, en la aviación real. Lleva un "battle-dress" de color azul acero, con la insignia de piloto sobre el bolsillo superior del lado izquierdo. Una camisa azul de reglamento —la compró ya en Buenos Aires, según después me enteré—, corbata y zapatos negros. Todo como lo requiere el reglamento.

Es jovencito. Cuenta veinticuatro años de edad. Es buen mozo, tiene una cara casi infantil, ojos negros, brillantes, alegres. Una sonrisa encantadora, cabellera poblada, quitándose de la frente los mechones cuando habla.

La insignia de aviación

Se muestra algo cohibido y es manifiestamente desconfiado. Él calla y yo estoy buscando la clave para iniciar la conversación. Elijo el camino más fácil.

—¿Es usted pariente del director de películas, Chenal?

— Según yo sepa no existe ningún parentesco entre nosotros.

En su voz resuena un discreto reproche, porque yo no hago más que repetir lo que, seguramente, muchas personas le han preguntado desde que llegó a la Argentina.

Vuelve a callarse y se mantiene reservado. Busco otro medio de indagarle. Me refiero a su insignia de aviación y esta vez tengo más suerte. En el rostro de Chenal aparece una sonrisa y fulguran sus ojos negros. En 1944, después de unas prolongadas andanzas llenas de aventuras a través de Francia y España, llegó a Inglaterra y allí cursó y terminó un estudio especial para pilotos. Volaba en un "Spitfire", nombre que pronuncia cariñosamente.

—*Esa fué la etapa más agradable de mi vida. Los instructores británicos me trataban muy bien* —añade.

—¿Y luego? —pregunto buscando el eslabón que me explicara su estada en nuestro país.

—*Después fuí trasladado a la aviación francesa. Presté en ella servicios hasta 1948, es decir, hasta el momento en que decidí partir para la Argentina.*

—¿Vino usted a nuestro país en base a un contrato? —sigo insistiendo.

—*Dejando a mi familia en Francia, en Nancy, vine como un simple inmigrante. A nadie conocía aquí y estaba sin dinero. Los comienzos me fueron muy difíciles. Trabajé como vendedor en un comercio de modelos de aviones. Una ironía del destino: vendía "Spitfires"...*

Otra vez esta palabra tiene un timbre cálido.

—*Luego trabajé en una heladería. Merced a la ayuda de unos amigos conseguí, hace poco, ocupación dentro de mi profesión. Volví a ser aviador.*

—¿Dónde?

—*En Tierra del Fuego. Me dedico a vuelos entre Río Gallegos y Ushuaia. Como piloto de comunicación. Llevo pasajeros y sacos de correspondencia. A veces aterrizo en las estancias. Soy piloto, navegador y mecánico en una sola persona.*

—¿En qué máquina vuela usted?

—*En un "Anson" británico. Tengo ya licencia de piloto argentino y acabo de llegar a Buenos Aires para prolongar su validez. Mañana o pasado mañana regreso.*

—¿Pertenece usted a la Asociación de Ex Combatientes Franceses? —sigo buscando la pregunta que me llevará a conocer los secretos de este joven, secretos que estoy presintiendo desde el primer momento de conversar con él.

Chenal sonríe irónicamente, pero sin adoptar pose.

—*Después de venir aquí recibí una invitación a incorporarme a la asociación. Pero, pero* —añade con cierta vacilación— *todo lo que dejé atrás ha terminado de una vez para siempre.*

No sé si sus palabras, repetidas ahora por mí en estas páginas, han de reflejar el significado de lo dicho por él. Si comparto yo con ustedes mis dudas es porque quiero destacar que esas palabras fueron pronunciadas sin ningún énfasis artificial, que no hubo en ellas ninguna nota falsa. Indudablemente, no era yo la primera persona a quien las dijera. Pero lanzó la frase como un desafío, con toda franqueza, seriedad y el convencimiento de un hombre de veinticuatro años.

PIERRE CHENAL ABANDONO SU PAIS "...POUR QUELQUES RAISONS BIEN DEFINIES..."

El secreto

Es comprensible que me intrigara su contestación. ¿Cuál fué la causa por la que este joven muchacho, de noble frente y ojos honrados, haya abandonado a su padre, su madre, su patria, atravesando el Atlántico en busca de un nuevo hogar y vuela ahora entre Río Gallegos y Ushuaia? ¿Una decepción amorosa? Quizá, ¿pero es éste un motivo suficientemente serio? A su edad todo es posible, pero, ¿de dónde su enojo para con Francia? ¿Motivos de carácter político? No puede ser, porque Francia está situada en el Occidente que goza de libertad, y un joven piloto de la R A F no tiene necesidad de emigrar allende el océano por temor a los comunistas. ¿Y qué entonces?

Durante un rato titubeo, pero, por fin, me decido a preguntarle directamente.

—¿Por qué?

—...*pour quelques raisons bien définies* —dice con una voz como si tuviera estas "raisons" bien catalogadas en su mente.

—*Si a usted le interesa mi historia, o, mejor dicho, una historia parecida a la mía* —corrige—, *entonces le daré a usted mi libro para que lo lea. Allí encontrará usted las respuestas a muchas preguntas* —dice después de un rato, Chenal.

"Adiós, Spitfire"

Salimos del café y nos dirigimos hacia el hotel en que vive Chenal. Allí me entrega el manuscrito de su libro. Magnífico título: *"Adiós, Spitfire"*. Me despedí de Chenal, y, ya en mi casa, me dediqué inmediatamente a la lectura, deseando hallar la respuesta a qué tempestad en la vida del joven francés de Nancy se debía su abandono de la aviación francesa y su decisión para volar en un "Anson" entre Río Gallegos y Ushuaia.

El libro está escrito en castellano. Es verdaderamente sorprendente la rapidez con que Chenal aprendió nuestro idioma. Comete aún muchos errores, sus frases carecen de fluidez, lucha con el estilo, y cuando no puede encontrar la palabra apropiada la substituye con una francesa. Pero el valor más importante de estas memorias, porque se trata, indudablemente, de memorias, es la franqueza desnuda. Y entonces aparece ante nosotros la silueta de un muchacho insólitamente sensible, sutil y sentimental. Les voy a revelar la historia de ese Rogelio Lachesnes (así se llama el protagonista de la novela) por medio de unas breves pala-

bras, para llegar lo más pronto posible al momento dramático, que aclare el misterio, pues comprendo que tanto a ustedes como a mí nos interesa este secreto.

El protagonista del relato nació y crióse en Nancy. Sus padres eran unos burgueses modestos y ahorrativos, que al fin pudieron hacerse de su propia finca. Su mundo era su casita y la ciudad de Nancy, de la cual jamás sacaron la nariz. Llegó la guerra y destruyó el ambiente y la rutina. Rogelio (para nosotros Pierre) cuenta catorce años en 1941. Es un soñador, y en su corazón arde el deseo de vivir aventuras y un patriotismo fervoroso. Es pequeño, pero ya lo suficientemente adulto para que llegase a él la voz del general De Gaulle desde Londres: *"Francia ha perdido solamente una batalla"*... Estas palabras suenan como las notas de la "Marsellesa". Resuelve, de acuerdo con unos compañeros, llegar hacia allí desde donde habló el general y donde se forman nuevas fuerzas armadas francesas. Empiezan sus andanzas que duran tres años y que lo conducen por ciertos períodos a las cárceles alemanas y españolas. Admiro su resistencia y determinación. Este menudo, delgado muchacho vence unos obstáculos sobrehumanos para poder llegar a su meta. Más de uno, mucho más fuerte, habría abandonado y vuelto a casa. Rogelio resolvió luchar por Francia y no existió fuerza que pudiera hacerlo desistir de su plan. Unicamente por considerar la falta de espacio en estas páginas, paso por alto algunos episodios interesantes de estas aventuras. En España fué internado en el campamento de Sobrón, distante dieciocho quilómetros del famoso campamento de concentración en Miranda del Ebro.

En Africa

Desde allí escapó, logrando llegar por su propia cuenta y ayuda a Madrid, donde los franceses tenían un "hotel secreto" para los patriotas que huían hacia Gran Bretaña. En aquel "hotel" esperaban los transportes que los condujeran a sus lugares de destino. En aquel entonces se los dirigían hacia el Africa septentrional, ya liberada por los norteamericanos y británicos. Y así cierto día aterriza en las costas del Africa. Como todos, es internado en el campamento, donde se lo somete a interrogatorios del servicio secreto: ¿de dónde viene?; ¿quién es? Los alemanes, en aquellos tiempos, enviaban muchos provocadores y espías, y no debemos extrañarnos que el Intelligence Service francés pasara una cuidadosa revista a los voluntarios. De allí se lo envía a Gran Bretaña, donde, en base a un convenio especial, se instruyen los pilotos franceses. Es éste el período más feliz en la vida de "Rogelio Lachesne". En la aviación británica existía durante la guerra una disciplina férrea, pero las condiciones de vida, tanto para los oficiales como para los soldados rasos, eran realmente de lujo. Las excelentes condiciones de vivienda, la comida, los uniformes, sueldos, que alcanzaban para la cerveza, el cinematógrafo, confiterías y restaurantes —y todo ello bien establecido en los llamados "kings" Regulations—, el reglamento real, que claramente definía los derechos y los deberes del soldado.

En el servicio de Francia

Una vez terminada la guerra fué trasladado a la aviación francesa y enviado al Africa. El primer contacto con la disciplina

EL PILOTO DE LA ROYAL AIR FORCE VUELA AHORA ENTRE RIO GALLEGOS Y USHUAIA

francesa resultó trágico para Rogelio. El sargento, instruído en Inglaterra, y esto no les gusta a muchos oficiales, se convierte en víctima de persecuciones. No sabe reaccionar a ello. La aviación francesa en aquellos días de posguerra era aún muy pobre. Un sueldo bajo y la falta de organización se manifestaban a cada paso.

Rogelio es menospreciado y maltratado moralmente por cierto oficial torpe y presumido. No tuvo suerte. Tuvo que hacer frente a unos oficiales que no se tomaron la molestia de comprender la mentalidad imborrable de este muchacho sensible y exaltado. Estas experiencias dejan huellas profundas en el alma de Pierre, quien, a la edad de catorce años fué a la guerra con una sola idea fija: defender su patria. Destrozan despiadadamente todo su mundo, sus ilusiones y los sueños que lo alentaban en las cárceles alemanas y españolas. La disciplina, la dura vida del cuartel, rompe la resistencia del joven exaltado, a quien los oficiales, burlándose, tildan de "inglés". Tal vez, un carácter más elástico se hubiera adaptado a las nuevas condiciones. Tal vez supiera "debrouiller", pero Rogelio no fué capaz de esto. Se quebró la cuerda, que fué afinada en un tono completamente distinto. Adopta, entonces, la decisión irrevocable de acabar con todo esto. Y fué así que un día llegó a nuestro país.

Una carta de Río Gallegos

Algunos días antes de escribir el presente artículo, recibí una carta de Pierre Chenal, desde Río Gallegos. Dice, entre otras:

"Si le ton de l'ensemble vous semble triste, pessimiste d'une tristesse et d'un pessimisme maladif presque, sachez que

(Concluye en la pág. 93)

Pierre Chenal y su Spitfire.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

(Ver fotografías en las páginas centrales)

POR PEGGY LEROY

Dos damas inglesas y un general argentino. Las señoras de Honor y de Henniker-Major, de la embajada de Gran Bretaña, en un aparte con el general Muratore, durante una recepción diplomática.

"LE CLOU DE LA SAISON"

¿Qué miran las mujeres en un baile? Ante todo, los vestidos de otras mujeres, para ver cómo se visten, para envidiarlas un poco y admirarlas otro poco, y para tener algo que comentar al día siguiente. No soy peor ni mejor que otras, y por eso dediqué la primera media hora del magnífico baile en la embajada francesa a la revista de los deslumbrantes trajes de noche. Y realmente hubo mucho que mirar...., y me resultó difícil desviar la vista. La reacción del sexo feo es distinta. No se fijan en tales "detalles tontos y carentes de importancia" como los vestidos, y toda su atención la dedican a los rostros femeninos. En el fondo, las mujeres se visten ante todo para las mujeres.

—Hace mucho que no veía simultáneamente a tantas bellas mujeres —me dijo de "manera típicamente masculina" el encargado de negocios finlandés, Torsten Tinkanvaara, dejando vagar su vista por la sala.

Pero estoy dispuesta a apostar que ni siquiera sabía cómo iba vestida su fascinadora esposa, quien llevaba un precioso traje de muselina negra de seda, sobre el viso de taffetas. Al simpático encargado de negocios Roger Monmayou indudablemente su fiesta le resultó "le clou de la saison". No conozco las dimensiones de la gran sala de la embajada, pero según mis pocas nociones matemáticas, se hallaban sobre cada metro cuadrado dos mujeres hermosas, y vestidas de qué manera, mis queridas lectoras...

¡Qué cosa hermosa es ser la mujer de un diplomático y recibir por avión los modelos de Fath, Dior o Desses desde París!... Y no olvidéis que el ministro de Siria, el doctor Zeki Djabi, sigue aún soltero...

Sonrisas de mujeres, champaña francés, excelente música, alguna canción picaresca y un extraño flúido, que no se sabe de dónde viene y adónde va, dotó a los serios, distinguidos y aristocráticos muros de la embajada francesa de un ambiente de "charme" y encanto de una noche de "sous les toits de Paris". Si hubiera "jury" que tuviera que elegir a la reina del baile, se hubiera encontrado frente a una tarea sumamente difícil. Estimo que tendrían un trabajo más difícil que Truman y Stalin para llegar a un entendimiento en el asunto de la bomba atómica.

Me invitó a bailar el consejero de la legación de Austria, Richard Alexander. Este, según sabéis, toma tres litros diarios de leche y quiere dejarse crecer patillas. ¡Mi buen amigo! Bailen conmigo por la sala y yo discretamente voy a presentarles a todo el mundo.

Aquella elegante señora de cabellos castaños y de una grácil silueta es madame Christian Cardin, esposa del consejero comercial de la embajada francesa. Justamente se pone de pie para bailar con monsieur Lalouette, de la misma embajada. En lo de madame Cardin tuvo lugar hace poco una grande y alegre recepción, en que a los que se negaban a cantar en coro las canciones se les cortaban las corbatas con tijeras... Esta costumbre fué llevada a la práctica por primera vez en una de las boîtes parisienses, la que está ahora muy "en vogue". Me dijeron que el conde Bassompierre, de la legación belga, ha vuelto a su casa con su corbata reducida a la mitad... Pasamos al lado de la mesa del embajador británico, sir John Balfour. Relata alguna anécdota a la señora Atchison.

Esa elegante rubia es la señora Masurel, esposa de un fuerte industrial francés. Tiene un vestido hermoso. ¿Dior o Fath? No podría precisarlo.

El "petit comité sovietique", sorprendido por la cámara de Damiano Palau. El encargado de negocios de Rumania, Constantin Duhaneanu; el ministro de Bulgaria, Antón Nedialcov, y el encargado de negocios de la Unión Soviética, señor Budarin. ¿De qué hablan? Naturalmente, de los acontecimientos de Corea.

Realmente, Alexander baila perfectamente el vals. Un vienés auténtico.

El embajador de Haití, monsieur Jacques Leger, me saluda desde lejos con una sonrisa. ¡Qué hombre tan gentil! ¡Cómo me alegro de que él se quede en Buenos Aires! Me dijo que había enviado todo lo que yo escribí sobre él a su gobierno, y añadió sonriendo que eso evidentemente ha decidido, sin duda, a que se quede entre nosotros. Pasamos al lado de la encantadora miss Tangley, una rubia graciosa como una estatuita. Tiene una apariencia muy seductora en su blanco vestido de baile. Baila con el consejero de la embajada norteamericana, señor Lester Mallory. El embajador Stanton Griffis no vino. Está, en cambio, su asistente especial, Angier Biddle Duke, y su esposa, quien, como sabéis, se proyecta ella misma sus vestidos y sombreros. La música terminó sus acordes. Pedimos bis. Por primera vez vi esta noche a la jovencita y primorosa madame Pierre Usac. Una francesita típica. ¡Qué pareja tan gentil hace con su marido! La mesita, delante de un magnífico gobelino, la ocupa la esposa del embajador británico, lady Balfour. Conversa con ella el embajador de la India, Jamshed Vesugar, quien en breve ha de abandonarnos. El matrimonio Vesugar es el primero en retirarse de las reuniones. No mucho después de las 12. Hasta se popularizó el dicho: "la hora Vesugar". Otra "hora" es la de los Alexander, quienes pasadas las 12.30 ya comienzan a mirar de reojo sus relojes. Pero, sin duda, hoy se irán más tarde, porque la señora Senta se divierte mucho. En la mesa de lady Balfour vi también al ex paracaidista Henniker-Major, a la elegante condesa de Bassompierre y al consejero de la embajada británica George Labouchere. Debe ser de ascendencia francesa y es un gran conocedor de la porcelana china. También descendiente de franceses debe ser el delegado y distinguido secretario de la embajada brasileña, señor Bittencourt, quien también es un pintor de talento. Su esposa es la vistosa morocha de tez mate. Allí a la mesa está sentada la elegante señora Van Peborgh, al lado de Angier Biddle Duke, y el simpático y alegre agregado de prensa de la embajada francesa, señor Tunis, y Zdzislaw Bau, mi compañero de redacción, el hombre que conoció a los traidores y los espías. Estos dos hombres, que vivieron aventuras parecidas, dada una casualidad excepcional, se encontraron en la misma mesa. Tunis fué condenado a muerte dos veces durante la guerra, una vez por los alemanes y otra por el gobierno de Vichy. Zdzislaw Bau tuvo que hacer frente a una condena de 10 años de trabajos forzados en Rusia. Pero esta noche hablaremos solamente de cosas agradables. Las mesas están rodeadas de mujeres hermosas. Irradiando encanto, como siempre, está allí Ula Britta Figueroa (para los amigos, Ulita). Tiene unos ojos de color "blue" y unos rizos de oro. Su "vis à vis" es la fascinadora Marita de Tikanvaara, de cabello rubio ceniza. Acerca de sus ojos ya escribió Pat y nada puedo yo agregar. Todos opinan que fué cierta nuestra elección, reuniendo a Georgia de Monteverde, Ulita de Figueroa y Marita de Tikanvaara en el cuadro de las rubias más hermosas del cuerpo diplomático. Muy lindo aspecto tenía esa noche Senta de Alexander y la secretaria de su esposo, la señora Erhardt, de cabellos negros, quien sustituyó a Margarita Petelu, habiéndose ésta casado con el ministro de Suiza, señor Feer. Es realmente sorprendente el aspecto juvenil y gracioso que tiene la mamá de miss Langley. Bailan una al lado de la otra, y, sin exageración, parecen hermanas.

Otra vez termina la música. "Merci beaucoup", monsieur Alexander. Regresamos a la mesa. Ha de cantar Tatave Moulin y Jean Tavera.

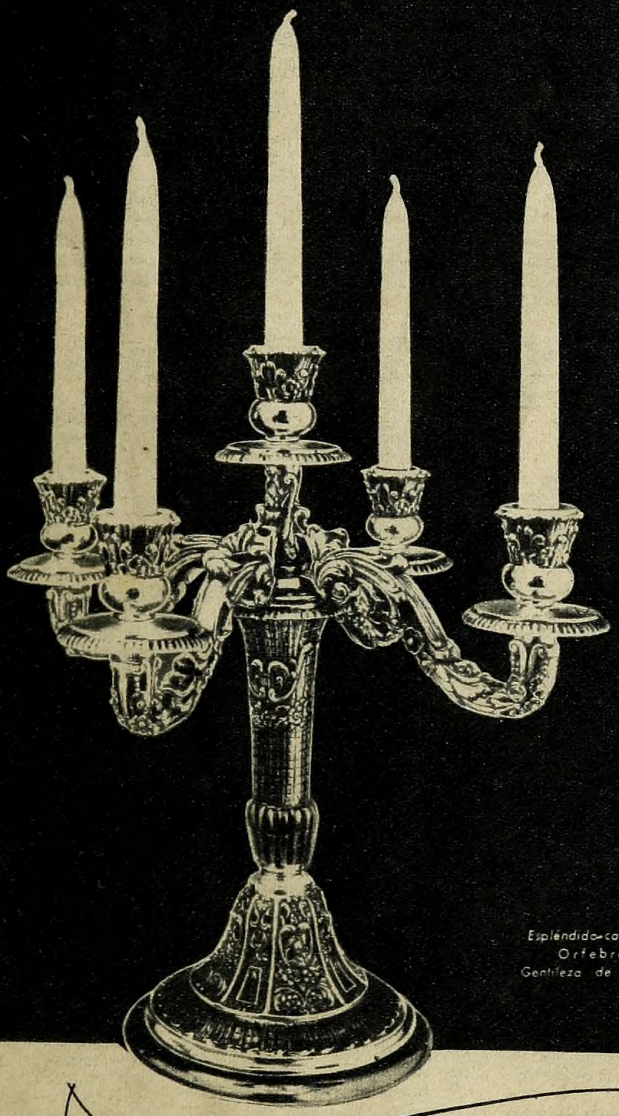
EL NUEVO MINISTRO DE GRECIA

Se presenta excelentemente el nuevo ministro de Grecia. Por primera vez lo vi en la recepción de la embajada paraguaya. Algo canoso, delgado, prolijamente vestido, distinguido. Una silueta gentil, ostentando mucha clase. Vino precedido por la fama de ser un buen diplomático, y mis amigos griegos me dijeron que él será uno de los mejores ministros que hayan actuado dentro de las relaciones argentino-helénicas. No es esto un cumplido trivial que se dedica a un nuevo ministro. El señor Vatikiotis es uno de los pilares más fuertes del Ministerio de Relaciones Exteriores de Atenas, y siempre desempeñó funciones de gran importancia. Tiene, asimismo, una carta honrosa, que resulta del período de la guerra. Fué prisionero en un campo de concentración alemán, como lo fué, también, su esposa. Me impresionó la señora de Vatikiotis, con la que hablé durante largo rato sobre Roma, desde donde vino a nuestra capital.

PINTER 389

DE LA SERIE:

"La platería a través de sus estilos"



Espléndido candelabro para 5 luces
Orfebrería española
Gentileza de Walser, Wald y Cía.

EL ESTILO

RENACIMIENTO

Siglo XV

Las piezas más valiosas
lucen como joyas,
sometidas a la acción
suave y efectiva de
Lustraplata "Grumete"

CUIDE Y EMBELLEZCA SU PLATERIA

CON EL LUSTRAPLATA UNICO:

Grumete

Mantiene inalterables los metales más finos.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

GOFFRE, CARBONE Y CIA. VIAMONTE 1549 BUENOS AIRES

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - B. BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

Cuando Torrellardona hizo este magnífico apunte del viejo café del Dôme, no podía sospechar que fijaba los rasgos de una institución venerable que tenía que desaparecer algunas semanas después.

Saint Germain des Près contra Montparnasse

POR BRAULIO SOLSONA

SAINT Germain des Près tiene tres cafés. El Flore, Les Deux Magots y la Brasserie Lipp aseguran su prestigio literario y desde sus banquetes se lanzan al mundo unos mensajes que resultan incomprensibles para los no iniciados, pero que encuentran receptores vibrantes en esos pequeños núcleos que la juventud inquieta y rebelde forma aquí y allá. Saint Germain des Près ha encontrado su fórmula. De ahí su triunfo. De ahí que sea la Meca para los inconformistas de todo el mundo.

Lo curioso es que esa fórmula es una cosa imprecisa y desconcertante. Nació de la filosofía de Sartre, y degeneró en una manera de vivir que nada tiene que ver con las teorías existencialistas. Es una manera de vivir, y de vestir, y de bailar, y de comer, ajena a principios filosóficos, pero que ha cristalizado en la expresión de la vida bohemia de hoy. Es una adaptación a los tiempos modernos de la bohemia de Murger. Desaparecieron los anchos chambergos, las descomunales chalinas, los pantalones de tubo, las levitas rapadas en los hombres; y en las mujeres, los sombreros atados al cuello con unas cintas, las faldas amplias de vivos tonos. Ahora los jóvenes de Saint Germain des Près llevan unas tupidas cabelleras ensortijadas y brillantes, unos pantalones playeros, camisa de vaquero americano. Y las mujeres, pantalones de pirata —de esos que no pasan de media pierna—, cabelleras más cortas y más despeinadas que las masculinas, unos jerseys estrafalarios de colorainas detonantes. Han desaparecido en lo externo las diferencias de sexo. La Mimí de hoy no es sentimental. Pinta, estudia o escribe versos. Vive su vida, lo mismo que sus congéneres del sexo contrario o, si se quiere, complementario. Toma licores y aperitivos en los cafés y en los "bistrots" del barrio, y se nutre de bocadillos, y a lo más se bebe de cuando en cuando un vaso de leche fría en un bar americano. No le queda tiempo para suspirar lánguidamente. Y en vez de la mazurca o el vals, baila el boogie-woogie. Detesta la cocina y en general todos los menesteres caseros. Las Mimís y los Rodolfos de ahora viven, eso sí, en las mismas buhardillas o en los mismos sórdidos hoteles del Barrio Latino que los bohemios de antaño.

Esta es la fórmula de la bohemia actual. Esta es la existencia que lleva la juventud de Saint Germain des Près. Y es muy posible que esa manera de vivir la adapte en todo el mundo la juventud que empieza viendo la vida a través de la literatura. En realidad, en la literatura está el secreto del triunfo de Saint Germain des Près y de sus mesnadas juveniles. La leyenda literaria pasó de Montmartre a Montparnasse y ahora se ha fijado en torno de los tres cafés ya célebres del bulevar Saint Germain, para desde allí extenderse por todo el universo.

¿Qué quedará de ella cuando haya pasado el tiempo? Es muy difícil predecirlo. Depende de lo que lleve dentro la juventud bohemia de hoy. Depende de que tenga en sus entrañas un poeta genial o un artista extraordinario, o simplemente de que encuentre un escritor capaz de darle contornos firmes en una obra perdurable. Pero no nos aventuremos en el misterio del porvenir y limitémonos al presente. Y el presente es el triunfo, la gloria, el dominio de Saint Germain des Près.

Uno de los rincones más característicos de Saint Germain des Près, visto por el pintor argentino Torrellardona.

Montmartre es el pasado lejano. Montparnasse el pasado reciente. De Montmartre ya nadie habla. Está en los libros y en los museos. Montparnasse no se resigna a su derrota, y aun trata, de cuando en cuando, de revivir, con sus tres cafés también famosos. Pero en vano. Cada día va perdiendo terreno y cediéndoselo a su victorioso rival. Hasta ahora conservaba un café de artistas: el Dôme, con banquetas desvencijadas, con sillas cuyas patas bailaban al sentarse en ellas, con tazas escacharradas, pero que tenía eso que se llama en términos técnicos "un ambiente". Pues bien, Montparnasse ha perdido otra batalla con la modernización del Dôme, que no ha querido ser menos que sus vecinos La Coupole y la Rotonde. El Dôme se ha rejuvenecido, y se presenta cubierto de cristales rimbombantes que lanzan destellos refulgentes cuando en la noche brilla el "neón". Una calamidad. Los escasos bohemios que le quedaban fieles no tendrán más remedio que abandonar Montparnasse y marcharse a Saint Germain des Près. Se les echa de su último reducto. Un día tendrán que formar en caravana y bajar por la calle de Rennes para acogerse a la sombra del campanario de la iglesia de Saint Germain. Yo ya he encontrado en el café de Flore a un habitual del Dôme. Parecía gallina en corral ajeno. No estaba en su elemento.

La terraza del Flore, el café cuna del existencialismo, alma de Saint Germain des Près y de su leyenda.

—¿Cómo es eso? ¿Ha desertado de Montparnasse? —le he preguntado.

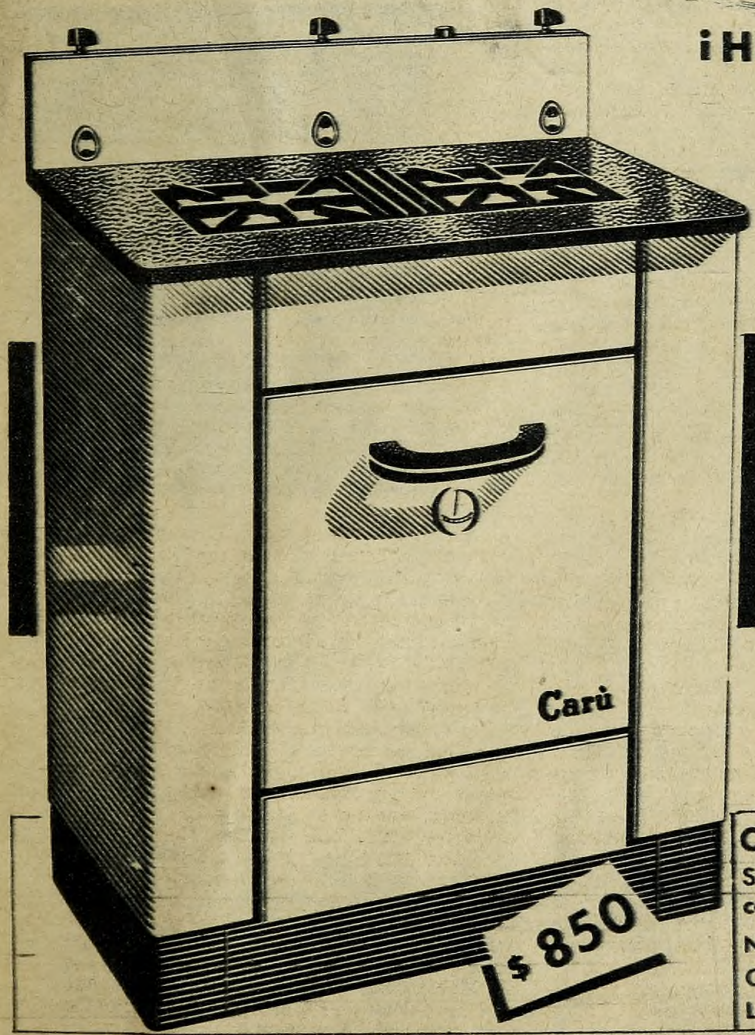
Y su respuesta ha sido así:

—¿Qué iba a hacer? ¿Usted ha visto cómo han puesto al Dôme? Lo han dejado tan bonito y tan limpio, tan moderno y tan brillante, que no se puede estar allí.

No hay que darle vueltas. Montparnasse va hacia los libros y los museos; es cosa de ayer. Su destino es el mismo de Montmartre. Todo pasa. Hoy por hoy lo que triunfa es Saint Germain des Près. Lo que falta saber es si el barrio triunfador ahora dejará una leyenda tan prestigiosa como la de Montmartre y la de Montparnasse. Ese es el problema. Un problema cuya solución está reservada al porvenir.

pub. feg

Una buena compra



¡HE ADQUIRIDO UNA Carù!

A QUEROSEN

GASOIL - DIESEL OIL - AGRICOL

SIN PRESION

SIN ALCOHOL

COCINAS **Carù**

AHORA EN

RIVADAVIA 2699

COCINAS **Carù** *Administración Bmé. Mitre 2724*

Sírvase remitirme gratis folletos de propaganda de las cocinas a querosén, sin presión, sin alcohol.

Nombre .....

Calle ..... N° .....

Localidad ..... F.C. .....

ENVIE ESTE CUPON

NOTAS DE ARTE

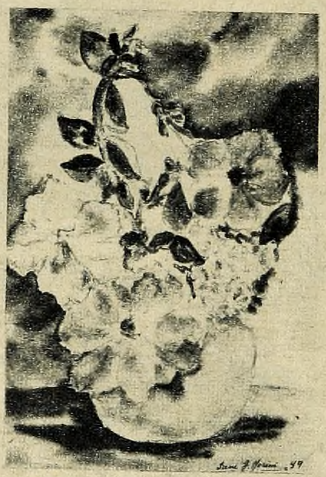
● Histórico algarrobo de San Isidro.

● El pintor **Rodolfo Castagna**, rodeado de artistas amigos, durante la inauguración de sus obras en la galería Witcomb.

AUSPICIADO por el ministro de Agricultura y Ganadería, don Carlos A. Emery, y su señora esposa, doña Clara Celia Speroni de Emery, el pintor argentino Luis Crispino inauguró una exposición de sus obras, entre las que figuran cuadros de temas históricos, en las Salas Nacionales de Exposición, calle Posadas 1725.

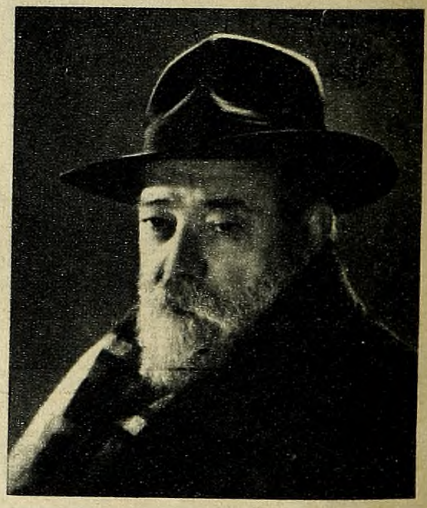
LUIS CRISPINO

● **Líber Fridman** inaugura una muestra de sus obras, realizadas en Brasil, en la galería Peuser. El cuadro reproducido pertenece a la serie expuesta.



● "Despertar", obra que figura en la exposición que ofrece en la galería Müller la pintora **Irene A. Marini.**

● El nogal de Saldán.



● El pintor **Eugenio Fornells** inauguró una exposición de sus obras más recientes en la galería Rose Marie.

● "Calle de San Isidro", obra que figura en la exposición que el pintor argentino **M. F. Iglesias** ofrece en las salas de la galería Witcomb.

● "Nocturno". En la galería Peuser inauguró una muestra de sus obras el pintor argentino **José Luis Menghi.**

Una jugada "fuerte"

Toda práctica de deportes exige derroche de energía, desde la violencia de un *"tackle"* juvenil, hasta el impecable *"tambour"* del veterano...

Y toda jugada feliz merece ser festejada con un reconfortante batido de

OPORTO "EL ABUELO";

cuyo gusto exquisito se anticipa en la suavidad de su delicado bouquet, cualidades éstas que le constituyen en verdadero triunfo para el paladar...

prepare este exquisito cocktail:

FORTALEZA

1 copa de "EL ABUELO"
1 yema de huevo
1 cucharada de cognac
Crema de cacao (al gusto)
Hielo y batir bien.
Servir con canela o nuez moscada.

Oporto EL ABUELO

"en la pequeña copa el gran placer"

SAENZ, BRIONES & CIA. - DISTRIBUYEN LO MEJOR - PASEO COLON 1100 - BUENOS AI

LA ARGENTINA EN EL CONCIERTO UNIVERSAL DE LA ERA ATOMICA

CUANDO EL PROBLEMA CONSISTIA EN ENCONTRAR LA LLAVE

UNA NOTA DE FERMIN JULIO CRISTIENSIN

EL uranio, que en su estado puro es un metal blanco muy parecido al níquel, fué descubierto en 1789 por el sabio austríaco Klaproth, mientras hacía experimentos con la pechblenda de las ricas minas de Joachinsthal, en Bohemia. Y fué ese sabio quien bautizó a la nueva substancia. Y quien sufrió las primeras decepciones al verificar que su "hijo" se comportaba muy extrañamente al ser calentado al aire libre. En efecto, el uranio tiene una desesperada sed de oxígeno, y, en cuanto se lo calienta sin las precauciones del caso, se quema con gran rapidez. Tal fué el primer serio problema que debieron resolver los hombres de ciencia cuando se entregaron a la tarea de aislar lo que, en el transcurso de los años, habría de convertirse en la más formidable fuente de energía con que pudo soñar el ser humano.

Ya de lleno en la era de los grandes descubrimientos y de los grandes postulados matemáticos, la idea del átomo adquirió una importancia fundamental para la ciencia. Einstein había revolucionado los principios en que hasta entonces estaba basada la física. Y el átomo empezó a ir y venir por los laboratorios y a absorber la atención de los más célebres especialistas del mundo.

Y hete aquí que una vez más se puso de relieve que los poetas lo saben todo, o, mejor dicho, lo adivinan todo, ya que de todas las teorías atomísticas de la antigüedad es la de Lucrecia, en el poema *De Natura Rerum*, la que tiene desconcertantes puntos de contacto con la que admite hoy la ciencia. Para Lucrecia, que floreció en el siglo anterior al nacimiento de Nuestro Señor, los átomos son "corpora prima", o sea cuerpos primarios que se encuentran en permanente y vertiginoso movimiento. Así caen sin cesar en el vacío, pero, debido a ligeras desviaciones, se encuentran unos con otros y forman nuevas o distintas combinaciones de vida perecedera.

Este primer atisbo genial —y poético— de lo que es el átomo fué dado al olvido no bien empezaron en el mundo las luchas religiosas. Si el mundo es creación de Dios —dijeron los primeros cristianos—, en el átomo no puede estar el principio de la vida. Y ello bastó para que durante siglos y siglos no se hablara más del asunto.

Fué la pasada centuria la que concilió la idea de Dios con la idea del átomo, con los agnósticos a la cabeza. Si en última instancia sólo sabemos que no sabemos nada, ¿qué puede significar el aprovechamiento de la energía atómica como negación de la existencia de Dios? Nada, indudablemente. Y fué así como ilustres pensadores y hombres de laboratorio —de Giordano Bruno a Augusto Comte, pasando por Crookes y Lodge— unieron a sus experiencias rigurosamente científicas aquellas que tenían relación con los espíritus y con las revelaciones del más allá.

Henos, pues, en pleno siglo veinte, dueños del secreto, pero sin saber cómo echarlo a volar. Descubrir la manera de aprovechar la energía que ya sabemos que existe en el átomo es la suprema razón de la ciencia durante buena parte de lo que va de esta centuria. Ahí está la pólvora. Pero no hay forma de hacerla estallar. "La energía nuclear —dice el científico inglés Arthur Eddington, en 1939— existe en forma abrumadora en cuanto vemos y tocamos. Pero está cerrada como un candado y con tal seguridad que, no obstante todas las inmensas ventajas que podría ofrecernos, se halla tan fuera de nuestro alcance como la estrella más lejana..., a menos que tengamos la suerte de encontrar la llave. Nuestra certidumbre de que la alacena está herméticamente cerrada no nos impide mirar por el ojo de la cerradura. Nos lleva a ello el mismo irresistible impulso que guía a los niños cuando saben dónde están escondidos los frascos de mermelada".

El problema del átomo consistió durante bastante tiempo tan sólo en encontrar la llave. Y tanto hizo el hombre, en tal forma se comportó, que a la postre lo que encontró fué... una ganzúa. Y estalló en Nueva México la primera bomba atómica del mundo. Se había conseguido, por fin, la desintegración de la materia.

Pero..., ¿era eso lo que quería el hombre? No, por cierto. Las circunstancias lo habían llevado a tal encrucijada y tenía que comportarse así. No ignoraba la ciencia que acababa de poner al servicio de cualquier intención —aun de la peor— un arma de incontrolables consecuencias. Pero era preciso salvar a la humanidad de un peligro ya bien conocido. Era preciso ponerle fin a la guerra más espantosa de todos los tiempos. Y la bomba atómica fué empleada. Y un profundo silencio se hizo sobre lo que quedó de dos grandes ciudades japonesas tras abrirse en el aire el gran hongo deslumbrante de la explosión...

Después... Nadie ignora las zozobras que la humanidad viene padeciendo en los últimos años como natural consecuencia de la guerra fría en que están empeñadas las dos corrientes más poderosas que dividen al mundo. Cada vez con más encono se hace alarde aquí y allá del descubrimiento científico que pone en manos de uno u otro bando el rayo de la muerte. El átomo sigue, entretanto, con su candado al alcance de la mano. Pero en los laboratorios y en las estaciones de energía nuclear sólo se fabrican ganzúas para abrir ese candado. Y a nadie se le ocurre procurarse la llave, la verdadera llave que abra sin ruido y sin miedo la misteriosa puerta.

¿A nadie?... Para nuestro orgullo, creemos que es aquí, en nuestra patria, en esta grande y generosa nación Argentina, en donde muy pronto será lanzado a los cielos de la esperanza el anuncio de maravilla. Desde nuestra tercera posición, en que se conjugan el amor, la justicia y la paz, podemos intentar la salvación de la obra del hombre. La reciente creación de la Comisión Nacional de la Energía Atómica así nos lo hace suponer. Y nos anima la esperanza de que ya está en manos criollas la llave de oro que abra de par en par las puertas del futuro.

LOCION

BALLET RUSSE

Perfume suntuoso... sugestivo y audaz como el mismo ballet!

La última creación de

ATKINSONS

ARS-C-3

SU CHAMPAGNE, SEÑOR!...

Clásicos Métodos del Siglo XVIII

El fino "bouquet" de "Duc de Saint Remy" es el resultado de los "clásicos métodos franceses" del siglo XVIII, aplicados a una elaboración perfecta de fermentación en botellas, consolidada por su estacionamiento de muchos años.

Champagne

DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Distribuidores: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cía. - Bartolomé Mitre 3038 - T. E. 79-2801

PLAGIO, IMITACION, COMPILACION

POR EL VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

EMPLEA la poesía japonesa imágenes que llaman "almohadas" y que nosotros llamaríamos lugares comunes y empleadas de una manera rigurosa en la composición de sus haikaies y tankas. Gómez Carrillo nos hizo traducir algunos como "seno de cristal", que quiere decir copa; "amapola sonora", que quiere decir gallo; "gusano vestido de bailarina", que quiere decir mariposa. La poesía y el idioma poético japonés tienen el amor propio de no cambiar nunca. Así hablaban hace mil años. Así hablan hoy. "Mientras los poetas del mundo entero inventan las frases de sus versos, en Tokio todo el mundo debe usar las mismas". —decía el viejo cronista parisiense—, y agregaba que en esta falta de originalidad las poesías reaparecían sin variar años después, pero con distinto nombre de autor, haciendo del plagio una forma de la creación o recreación literaria de un pueblo más sensible al paisaje que al amor, y que en vez de invitarnos a un churrasco al aire libre, en una isla del Tigre, nos invitaría solemnemente a contemplar los sauces del río Capitán o mirar pasar los camalotes en flor, en las bocas del Paraná Guazú. Tanto les hace feliz la naturaleza vegetal y poco les preocupa el plato de arroz y la mujer, que su poesía olvida.

Leí no hace mucho que el Mikado había devuelto, para ser distribuídos entre escritores pobres, 10.000 yens que se le habían acordado en pago de versos suyos aparecidos en una revista. Siempre los emperadores japoneses han hecho versos, si es que no han tenido un negro que se los escribiera, o aprovechando la concepción tan japonesa del plagio, puesto su firma al pie de una poesía ajena. Los tribunales de Kobe acaban también de fallar el extraño caso planteado por un escritor que proveía el mismo material con diferente título a dos revistas y cobraba la copia como si fuera original. El tribunal, que era sesudamente japonés, ha decidido que el cambio de título bastaba a un trozo literario para no confundirlo con el mismo. si es que aparecía en otro órgano periodístico. Para los jueces no son los escritores quienes crean, sino el lector quien lee, y dado el localismo del órgano periodístico, la composición literaria se supone que no sale de sus fronteras y puede así con otro título aparecer como inédita cuantas veces se lo desee en revistas de lugares distintos.

Tiene el Larrousse, en el artículo de Alejandro Dumas, padre, la prueba de que este autor célebre, polígrafo peligroso y universal, comenzó su vida literaria con un plagio, lo que rebaja en mucho la gloria del escritor, cuya vasta obra debe parecernos siempre sospechosa, y resultó discípulo de Molière, cuando éste confesaba: "Tomo mi bien donde lo encuentro". Dumas repitió en sus obras escenas enteras de Schiller y capítulos de Walter Scott. Leonardo Aretino publicó también una historia de los godos en cuatro volúmenes, y después de su muerte descubrióse el manuscrito original, obra del historiador griego Procopio.

La imitación es, en literatura, un deseo contenido de plagio, con la disculpa que hay superación de la obra inicial en su segunda parte, como pasa en Shakespeare, Corneille, Voltaire, La Bruyère, Zola, Daudet, Anatole France. "Me acusan de imitar a Byron —decía Alfredo de Musset—, y Byron imita a Tulci."

Lo que se ha dado en llamar antologías o panoramas literarios de determinadas literaturas no debieron llevar nombre de autor, y, sin embargo, lo llevan. Van señalando estaciones en la poética. ¿Es que, acaso, las guías de ferrocarril tienen autor? El compilador desea vestirse con la gloria ajena. Voltaire dejó un epigrama sobre el abate Trublet, autor de libros con pensamientos escogidos y que ha quedado como un epitafio para compiladores a venir, que traduzco:

"El abate Trublet se desvivía
por ser una gloria de París. Ponía
el poco saber de que estaba relleno
al servicio del pensamiento ajeno.
El plagio contorneaba,
pero no queriendo caer en plagio
hilando un pensamiento y un adagio,
compilaba, compilaba, compilaba..."

Con la excusa de que se sirven de tijera y no de pluma, hay muchos periodistas que saquean a sus colegas. No es plagio dirán ellos. Es transcripción. Pero olvidan de citar las fuentes originales, y en 1878 el diario "La Tribuna", de Buenos Aires, se asombró de lo mucho que su colega "La Nación", de Montevideo, lo despojaba, y le dirigió esta pregunta: "¿No podría *La Nación*, diario de gran circulación, de buena redacción, mejor administración y excelente impresión, tener la distinción de citar en su sección de crónicas las que por equivocación copia de nuestra colección? Como somos unos pobrecitos de poca circulación, esto nos daría alguna suscripción, mucha satisfacción y alegría en nuestro corazón. dándonos la ocasión para trabajar con fruición."

DE LOS CAMPOS DEL SUR

I

Quiero morir en la tierra
donde viví...

Si muèro en cualquier esquina
digan que me confundí:
quiero morir en la tierra
donde viví.

Si muero en aguas del mar
digan que me confundí:
quiero morir en la tierra
donde viví.

Si muero en lo alto del aire
digan que me confundí:
quiero morir en el cielo
donde viví.

II

Dejé mi campo y dejé
mi corazón en la tierra,
algún día volveré.

Volveré como un perdido
a la tierra en que viví;
seré otra vez lo que fuí:
un corazón repartido.
Algún día volveré...

Dejé mi campo y dejé
sembrado mi corazón;
suave, como cerrazón
y flor de cardo, seré.
Algún día volveré.

Tierra: nada más te pido:
bajo un trébol guardamé;
todo lo que fuí seré
si dejo de ser perdido.
Algún día volveré.

III

¡Si alguien pudiera decirme
quién soy,
que perdido voy!

La tierra donde viví
está tan lejos de mí
y yo estoy tan lejos de ella
como el punto de una estrella,
que no doy
ni sombra de lo que soy.

Tuve tierra de plantío,
cielo, casa, trigo y río,
pero todo lo perdí
cuando a la ciudad me fuí;
hoy no doy
ni sombra de lo que soy.

IV

Espérame que ya iré,
esperamé.

Iré como un solitario
mirandomé,
pero entre todas las cosas
te veré.
Esperamé.

La espiga estará madura
y de pie,
y las hojas de los tréboles
serán tres.
Esperamé.

A la noche, en el camino
me diré:
mi sangre es como la tierra,
tiene sed.
Esperamé.

Cuando relinche el nochero
asomaté,
nadie sabrá que yo he vuelto,
sólo él.
Esperamé.

Y si no llego a mi tierra
lloramé;
como soy un llanto vivo
lloraré.
Esperamé.

J. M. CASTIÑEIRA DE DIOS

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡QUE SORPRESA!

Llegó el hombre a la oficina de correos del pueblo.

—¿Llegó un telegrama para mí? —preguntó, muy agitado.

—No.

A la media hora volvió, más agitado aún.

—¿Llegó un telegrama para mí?

—No.

Media hora después volvió más agitado aun.

—¿Llegó un telegrama para mí?

—Sí. Aquí lo tiene.

El hombre lo abrió y lo leyó.

—¡Qué sorpresa! —exclamó—. ¡Mi casa de comercio se ha incendiado!

Volvió el niño de una fiesta infantil en la casa del vecino. Y la madre le preguntó:

—Supongo que no habrás pedido a la señora más de un pedazo de torta...

—¡No, mamita! —respondió el pequeño—. Lo único que hice fué pedirle la receta para que vos pudieses hacer una igual, y entonces ella me dió otro pedazo por propia voluntad...

Es uno de esos tipos que nos hacen una pregunta, la contestan y después dicen que nosotros nos hemos equivocado.

¡QUE BARBARO!

Era muy comilón aquel hombre. Tan comilón, que se decía capaz de comer él solo el almuerzo común de doce personas. Un amigo le tomó la palabra, y a la hora del almuerzo le hizo servir las doce comidas. El hombre empezó a comer. Y comió, y comió, y comió... Pero después de haberse tragado ocho almuerzos seguidos, confesó que no podía más. Y añadió:

—Sin embargo, es raro... Esta misma mañana hice un ensayo y comí los doce almuerzos lo más bien...

El dinero no es todo. Por lo menos, así dice la gente que lo tiene.

¡Miren si será fea aquella mujer, que es más fea que la fotografía de su cédula de identidad!

Durante mis vacaciones estuve en Mar del Plata. Una mañana estaba en la playa enseñando a nadar a una muchacha. Y me iba bastante bien, hasta que llegó un guardavidas y nos obligó a meternos en el agua.

¡POBRE MI AMIGO!

Ayer lo vi a mi amigo Pedro. Parecía muy preocupado y le pregunté qué le ocurría.

—Mirá —me dijo—. Resulta que ayer estaba yo sentado en un banco de plaza, cuando se me acercó un señor y buscó conversación. Y conversamos, y conversamos... Y como a la media hora se le acercaron dos guardias del asilo de alienados y se lo llevaron. ¿Te das cuenta? ¡El tipo era loco!

—¿Y por eso estás tan preocupado?

—¡Ya lo creo! ¡Durante todo el tiempo que hablé con él, la conversación me pareció perfectamente normal!

Y después está el caso de aquel bebedor que se negó a colocar una aceituna en su cocktail porque desplazaba demasiado líquido.

—¡Che! —le grité a mi mujer desde la cocina—. ¡No puedo encontrar el té!

—¡Ay, estos inútiles de hombres! —gritó mi mujer—. ¡Está en el tarro del café, que tiene una marca que dice "Sal".

¿Verdad que una manera disimulada de averiguar qué edad tiene una mujer consiste en preguntarle qué películas recuerda?

Estaba muy enfermo el hombre. Tan enfermo, que tenía menos vida que un globo en las manos de dos niños.

¡INCREIBLE!

El domingo fuí al hipódromo. Y ustedes no lo van a creer, pero a una de las ventanillas se acercó un caballo.

—Yo soy "Themis" —le dijo al que vendía boletos—, y corro en la próxima carrera. Déme diez ganadores a mí mismo.

El vendedor le dió los diez ganadores y el caballo se fué. Entonces me acerqué al vendedor y exclamé:

—¡Increíble!

—Así es, señor — me respondió—. Yo tampoco creo que ese caballo pueda ganar...

MADRE. — Cuando ese muchacho te tiró piedras, ¿por qué no viniste a decírmelo?

HIJO. — Y ¿para qué, vieja?, si tu puntería es peor que la mía.

EN PLENA TEMPORADA

—¡Oh, perdóneme!... Ignoraba que esta arma reculaba tanto..

—¡Magnífico lente!... Estoy apuntándole a una preciosa rubia que está en su habitación, a tres quilómetros...

—¡Alerta!... Perdiz en dirección noroeste..., distancia 72 metros..., 68..., 82..., 94..., 108.

—¡Fuyi!... ¡Vete!... ¡Vuela, pájaro del diablo!...

HAY UN

Warner's

A B C D

ALFABET *

PARA CADA GUSTO y PARA CADA TIPO DE BUSTO

CORPIÑO LARGO

CORPIÑO DIVISOR

ESCOTADO CON Sta-Up-Top

ESCOTE JUVENIL

SIN BRETELES

* *Todos estos modelos,* **A-B-C-D-"ALFABET"** *se confeccionan en cada talle en 4 tipos de busto diferentes, teniendo en cuenta también la circunferencia y el ancho de la espalda.*

Gran surtido en:
Gath & Chaves y sucursales, Harrods, Casa Tow y Walco. Santa Fe 1667, Buenos Aires.
Mar del Plata: Premiere, Rivadavia 2663.
Rosario: Casa Schneider (Dagnino & Valesani S.R.L.), Corrientes 870.
Mendoza: Waldmann, San Martín 1220, y otras buenas casas del ramo.

CHALECO para señora, manga larga, cintura elástica, delantera floreada y espalda, y mangas lisas. Colores surtidos ..... $ 90.80

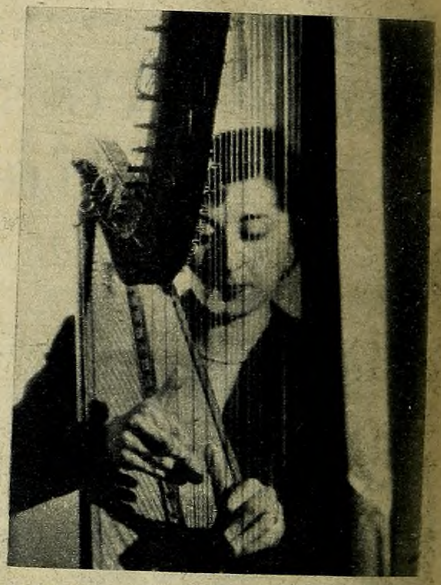
Pira-Publicidad

PANTALON PARA DAMA confeccionado en franela de hilado Karacul, cinturón ajustable, cierre relámpago, marca Polo. Colores varios $ 59.-

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

María Luisa Hollmann de Urbanski



CONTABA apenas seis años de edad cuando comenzó sus estudios musicales, demostrando excepcionales condiciones para la música. Educada en una familia de músicos, encontró rápidamente el camino a seguir dentro de su arte, inclinándose por el estudio del arpa.

Bajo la dirección del maestro Augusto Sebastiani, en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", cursó los estudios de perfeccionamiento, egresando del mismo con las mejores calificaciones.

María Luisa Hollman de Urbanski es una artista en toda la expresión del término, poseedora de una técnica segura, de un mecanismo claro y de una sensibilidad musical perfectamente desarrollada, que le permite interpretar dentro de la literatura de su instrumento los autores de escuelas más dispares.

Sus actuaciones fueron siempre seguidas con el mayor interés por el público y la crítica, y sus méritos y aptitudes fueron ampliamente reconocidos por artistas de la categoría de Nicanor Zabaleta.

Actuó en recitales públicos y radiales como solista o con orquesta, y se puede mencionar entre ellas las efectuadas por Radio El Mundo, como acompañante del célebre concertista de violoncelo Gaspar Casadó.

Sus inquietudes artísticas siempre la movieron a realizar una obra efectiva, prestándose gentilmente a formar parte de varios conjuntos de cámara, integrando actualmente el Conjunto "Brahms", de reciente formación. Ganó por concurso el puesto de solista en la Orquesta Sinfónica de la ciudad de Buenos Aires, estrenando con la misma en Mar del Plata las Danzas Sacra y Profana de Debussy y el Concierto para arpa y flauta de Mozart, bajo la dirección del maestro Lamberto Baldi.

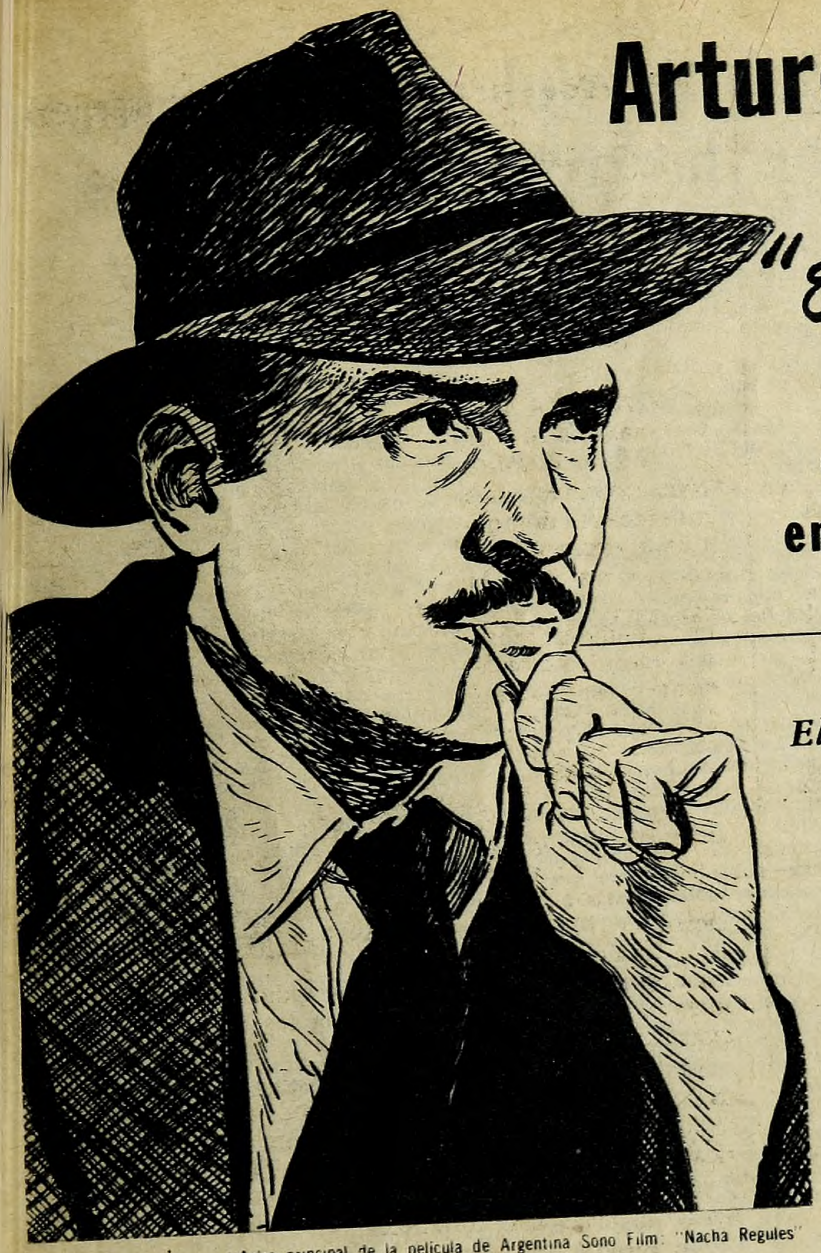
Actualmente desempeña el puesto de arpa solista en la Orquesta Sinfónica del Estado, lugar que ocupa luego de un riguroso concurso.

Tal es, en breve síntesis, la labor de esta artista argentina que, dentro de los cultores de su difícil instrumento, se destaca ya en forma notable.

Arturo de Córdova*

dice:

"El Inter Americano es el astro consagrado en los cielos de América"



* Astro principal de la película de Argentina Sono Film: "Nacha Regules"

El servicio aéreo diario más rápido de Bs. Aires a EE. UU. (20 h. 25')

"Cuando viajo en *El Interamericano* me siento "como en casa". La temperatura agradable y la ausencia de ruidos, permiten concentrarse en la lectura o disfrutar de amistosas charlas".

"La afable dedicación del personal, la excelente comida la cama confortable, hacen de cada vuelo un gratísimo pa seo. ¡Y la velocidad! ¡Viaja mos a más de 480 Kms. po hora . . . !".

"Viajar en *El Interamerican* rodeados de tan modernas c modidades y conducidos p expertos pilotos que han cr zado Los Andes más de 1.6 veces, resulta "cosa de p lícula . . .".

Personalidades mundialmente famosas viajan constantemente en EL INTERAMERICANO porque le ofrece siempre:

Servicio diario por la ruta serena del Pacífico en veloces y lujosos DC-6, con cabina "altimática". Cómodas camas. Deliciosas comidas. Vinos chilenos. Y ahora... servicio completo de bar.

Cuando proyecte un viaje de negocios o de placer, visite primero a su agente local de Turismo. El le proporcionará informes completos sobre las ventajas de estos magníficos servicios.

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA S. A.

Av. Pte. R. S. Peña 788 - T. E. 32-4046

El tiempo "vuela" en

El Inter Americano

Horas de vuelo desde Buenos Aires:

A Miami	**20h.25'**	**A Panamá**	**15h.15'**
" Nueva York	**25h.55'**	**" Lima**	**8h.40'**
" Washington	**27h.35'**	**" Santiago**	**3h.00'**
" Chicago	**28h.06'**	**" Los Angeles**	**38h.20'**

Escalas en Guayaquil 3 veces y en Antofagasta 2 veces por semana.

Conexiones inmediatas — desde Miami — que permiten llegar a Nueva York en 9 h. 45' menos que por cualquier otra ruta.

Panagra

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Más de 21 años al servicio de las Américas

Virtus
Unicamente son legítimos los que llevan esta marca bordada

MODELO "ATRACTIVO"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
1220	$ 11.95	DUPION - Algodón y Rayón
1228	$ 17.50	DUPION - Algodón y Rayón y FLORANA - Puro Rayón
1230	$ 18.50	SATEN - Puro Rayón
1238	$ 19.95	SATEN Y FLORANA - Puro Rayón
1276	$ 17.95	TAFETA Y MARQUISETTE - Nylón

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus COMO DE MEDIDA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - 17 de Octubre 5263
T. E. 59-3471 - 7259 BUENOS AIRES

El violín del vals derrotado por la trompeta del jazz

... ESO OCURRE EN BAVIERA

POR ENRIQUE M. DE JUNCAL

ESCANDALO en el Danubio.

Y en el Rin.

Y a la sombra del Donnersberg, allá por los Vosgos.

Y a la sombra del Hochkampen, allá por los Alpes bávaros.

Y en Francfort, y en Bâle y en Ausburgo, y en Ulm, y en Nuremberg, y en Munich...

Escándalo junto al lago Chiem, y al de Starnerg, y al de Ammer...

El violín del *tzigane* ha sido substituído por la trompeta del neorleanés. Y el vals, todo lo reumático que se quiera, ha sido desplazado, en su mismo cuenco, por el bob-hop (o be-bop) de importación...

Acaso pueda volver a cantarse aquel refrán que hizo famoso, si no recuerdo mal, Consuelo Bello "La Fornarina":

"Las muchachas de Berlín,
para llorar se van al Rin..."

...aunque bastantes años después de haber oído ese "couplet", al pasar por Berlín, en reiteradas ocasiones, no he encontrado a una sola *gretchen* rubia y opípara que tuviera que desplazarse cuatrocientos o quinientos quilómetros para dejar caer por sus redondas mejillas las lágrimas de un amor o de un dolor, y sólo hallé justificación para ese llanto en el consonante disparatado... Pero, en fin, para el caso es igual: escándalo en las tierras feraces rociadas de cerveza y ensombrecidas por los bosques apretados de Kempt o de Berchtesgaden...

¿Qué ha pasado?

Ustedes ya saben que Baviera es una escenografía romántica y novelesca. Antes que llegara Lola Montes, en 1846, Baviera ya era marco sentimental y llorón. El amor podía ser, como se canta en "Carmen", "un enfant de Bohéme"..., pero el ave pasajera también había hecho su nido en esa parte conmovedora de la Alemania del Sur, donde habían establecido sus cuarteles muchos descendientes de aquellos indios que en el siglo XV fueron expulsados de la India tormentosa por el tremendo Tamerlán... Los violines de los *tziganes* de Baviera eran mucho más famosos que los veinticuatro violines de Luis XV. Sus cuerdas exhalaban las mismas emociones que podía tener aquel supestivo de Crémona que inmortalizó Hoffman en uno de sus cuentos.

Si a mediados del pasado siglo una mediocre bailarina había desbaratado un reino, las gitanas bávaras podían desbaratar también — ¿por qué no? — el corazón de los turistas...

En los flecos del mantón de Lola Montes se enredaron la voluntad y el corazón de aquel Luis Carlos Alberto I que le entregó el reino, le dió un condado y le ofreció la facultad de que hiciera o (mejor deshiciera) el país. No satisfecha con que ante ella doblaran el espinazo los representantes de las más distinguidas clases sociales, impuso sus caprichos. Hasta que comenzaron por sublevarse los estudiantes,

GITANERIAS EN EL SUR DE ALEMANIA

y Lola, tras confundir los desplantes del tablado con los ademanes agresivos de la política, tuvo que abandonar palacios y prestigios, cuando ya sonaban en París las Tres Jornadas Gloriosas de 1848, las voces de una libertad romántica, y en Baviera se juntaban todos contra las osadías de una bailarina de mantón y para la que se había entontecido un sexagenario, el cual, perdido el trono, decidió demostrar que además de mal monarca se podía ser malísimo prosista y peor poeta... Pero, en fin, esos tiempos los recordaban con alegría los descendientes de aquellos gitanos que habían trocado la blusa del calderero por la chaqueta roja con alamares de oro, que lo mismo podía lucir un húsar montenegrino que un domador de leones...

— ¡Ah, Lola Montes, por lo menos nos protegía!... Nuestros violines la conmovían... Sabía ella lo que es ser un vagabundo perpetuo... Estábamos hartos de que los árabes nos llamaran "charami", que, en realidad, quiere decir "ladrón"... Bueno está que nos llamen *tzigane*, o gitano, que para el caso es lo mismo; "zingari" en Italia, "gypsies" en Inglaterra..., pero nos gusta más el "ziguener" alemán, que se pronuncia suavemente, como una caricia...

En el país bávaro estaban antes de la guerra, miles y miles de gitanos. Vivían como en todas partes: libertad completa en lo político, comunidad cerrada en lo social y en lo económico... Mas un día se les ocurrió a los Estados tener fichas y expedientes sobre todos los ciudadanos; cédulas y documentos para cada uno. No les gustaba verse enterrados en letra. Ellos querían tocar el violín, fabricar calderos, montar a caballo, traficar en los mercados y odiar el trabajo del campo... ¡La agricultura es para sedentarios, y a ellos les gusta levantar la carpa y establecerse en otro lugar cuando se cansaban de la misma puesta de sol!... Pero amaban tanto el cuenco bávaro que no se desplazaban muy lejos. De un pueblo a otro. Cuestión, decía la gendarmería, de hacer olvidar una gitanería o una travesura... Cuando llegó el hitlerismo también les tocó a los "tziganes" su correspondiente ordenanza. Tampoco pertenecían, según Hitler, a la raza aria...

— ¿Que no? — proclamaban ellos —. ¡Pero mucho más que los ciudadanos de Berlín! Si el germanismo se ha balanceado casi siempre entre el Mediterráneo y la India y nosotros no nos hemos movido jamás de nuestro camino; del fondo mismo de la India vinimos y aun mantenemos nuestra pureza racial...

A Hitler no le interesaban mucho estos matices y los envió a campos de concentración adecuados, donde trabajaron, si bien no dejaron de tocar jamás sus violines enternecedores.

Cuando llegó la liberación general los gitanos creyeron que también arribaba para ellos el buen tiempo anterior al nazismo. Pero no. Las nuevas autoridades los colocaron en una especie de "status" singular: no eran alemanes, no eran transeúntes, no eran turistas, no eran ciudadanos, no

habían sido colaboracionistas, ni nazis..., ¿qué eran entonces? Entre los gitanos hubo uno listo que buscó a un buen abogado. Su nombre para que pase a la "pequeña historia" es Arturo Peich... Éste los reunió, les organizó una entidad y cuando las autoridades quisieron sacarlos de este o aquel pueblo se vieron enfrentados a una flamante Asociación de Víctimas del Fascismo.

—¡Y mucho cuidadito con tocarnos!... —gritaron los gitanos.

Las autoridades de ocupación leyeron expedientes y fichas y los clasificaron del modo que sigue: "Refugiados políticos de la zona oriental". Aunque hubiesen nacido en la misma Baviera, eran de la zona oriental. Orientalísima, podría decirse. De la misma cuna del Oriente misterioso... Y como que fueron antinazis y no tienen simpatía ninguna por el comunismo —que los destruiría como "clase"—, gozan de la simpatía de los norteamericanos... Inmediatamente sacaron a relucir sus violines. Volvieron a sonar entre las mesas de los restaurantes de noche y entre las de los merenderos a orillas del Rin o del Danubio... ¡Ah, el Danubio azul que no es azul! La vida les sonreía. Gitano más, gitano menos, todos aparecieron por los caminos asfaltados con unos enormes automóviles relucientes y nuevos. Había que ser discreto y no preguntar de dónde salían o dónde se adquirieron. (Tienen tan mala memoria que acaso se les había olvidado el vendedor)... La aburguesada familia bávara, los descendientes de Hans Sachs, consideraron abusivas esas manifestaciones de vanidad y sentían envidia por la prosperidad gitana... Por otra parte, habían instalado entre ruinas o en casas abandonadas sus tribus independientes e independizadas...

Anédocta al canto: cuando llegó Tomás Mann a Alemania, el escritor tuvo la ilusión de vivir en su vieja casa —o en lo que ella hubiese quedado— levantada en el solar número uno de la calle Poschinger. Cuando arribó descubrióse que se había instalado en ella unas cuantas tribus gitanas. Tuvieron que expulsarlas violentamente, y el abogado de Peich volvió a gritar: "¡Alto! No es posible que subsistan esos sistemas de Gestapo en la libre Alemania. Mis clientes no son asaltantes, son artistas que necesitan vivir en alguna parte, "refugiados políticos de la zona oriental", "víctimas del fascismo"...

Y los gitanos, con sus violines y sus cacharros, se presentaron de nuevo ante las autoridades de ocupación. Bela Lajos, jefe de un campamento compuesto de diez familias y cien personas, instaladas en las afueras de Munich, cerca de Steinhausen, mostró sus papeles en regla:

—No somos políticos —dijo—, somos artistas y peregrinos... ¡Ah, el arte! Y, sobre todo, Alemania!... Los dulces valses del Danubio suenan mejor en nuestros violines espirituales...

Las autoridades los dejaron vivir..., pero hasta cierto punto.

Al principio de la ocupación, los soldados anglonorteamericanos estaban encantados con el ritmo local y el suave (o el áspero) vino del Danubio... "Leche de la mujer amada" o el dorado del Rin les encantaba. Y los valses straussianos también... Pero paulatinamente el tirón melancólico del país natal y lejano fué dejándose sentir en las filas del ejército.

Ya era mucha (Concluye en la pág. 92)

UNA EPIDEMIA DE MELANCOLIA ENTRE LOS SOLDADOS NORTEAMERICANOS

Entre sus ocho sugestivos tonos, creados por expertos en maquillage, Ud. encontrará el rojo ideal para realzar la belleza de sus labios.

AZALEA - RUBI - CICLAMEN - LIGHT - ROSICLER - FUEGO - CARIOCA - TROPICAL

Para su caso particular

SI SU ROSTRO ES OVALADO, ni demasiado alargado ni demasiado ancho, no tiene por qué pronunciarse por un tipo de peinado determinado. Tanto podrá elegir, según su fantasía, un peinado "flou" como uno liso.

SI SU ROSTRO ES ALARGADO: Ensaye y probablemente descubrirá que le favorece, el peinado de flequillo, usando éste no excesivamente largo. Con un peinado "flou" hará menos notable aquella condición de su rostro.

SI SU ROSTRO ES REDONDO: Elija un peinado que deje libre su frente y procure que los costados del rostro queden bien encuadrados por una línea suave. No use para nada el peinado de raya al medio y cabellos lisos. Nada de rodear tampoco su rostro de rulitos chicos, apretados, que dan un aire de "poupée".

SI TIENE LA FRENTE BAJA: Deje creer, gracias a bucles y ondulaciones en las que la línea de nacimiento estará ubicada alta, que tiene usted esta última característica.

SI TIENE LOS OJOS EN SEPARACION NORMAL: Dé a sus cejas una forma curva, dejando un poco de espesor hacia la nariz y haciendo que afinen ligeramente hacia la sien.

SI TIENE LOS OJOS MUY SEPARADOS: Aproxime aparentemente dando con el lápiz de cejas un pequeño trazo hacia la nariz.

SI TIENE LOS OJOS MUY JUNTOS: Depile sus cejas al estilo "mefisto", haciendo que los extremos vayan en línea algo ascendente.

SI USA HABITUALMENTE COLORETE GRASO: Aplíquelo inmediatamente después de la crema base, antes de que ésta se fije por completo sobre la piel. Tome un poquito de colorete graso en la yema del dedo mayor y extiéndalo en movimiento rotatorio, en sentido alargado. El rouge se amalgamará así con la crema base de tal modo que el color no acusará forma determinada, sino que se extenderá en un suave esfumado natural.

SI USA COLORETE SECO: Empolve el rostro anticipadamente, impregne luego el cisne especial con rouge en pastilla y pase delicadamente sobre las mejillas, siempre en el mismo movimiento, a fin de obtener el matiz "degradé". Seguidamente, pase nuevamente el cisne para polvos, a fin de atenuar los contornos.

SI SU NARIZ APARECE ENROJECIDA: Ensaye por las noches el tratamiento no precisamente en esa zona, sino los baños calientes aplicados a manos y pies. Generalmente, la nariz enrojecida, que obedece a mala circulación, acompaña a frío en las extremidades.

SI SUS UÑAS SON ANCHAS Y CHATAS: Procure crear el efecto fino y alargado extendiendo el barniz, sin que llegue hasta los extremos, en el costado de las uñas. Haga pintar toda la lúnula.

SI SUS CEJAS SON REBELDES. Cepíllelas por la noche con un cepillito humedecido en aceite de ricino. Al maquillarse, pase suavemente otro cepillito con una pequeña porción de cosmético del mismo color natural de las cejas. Puede hacer esto aun con prescindencia de cosmético para el arreglo de sus pestañas.

SI SU EPIDERMIS APARECE MUY MANCHADA: Realice el maquillaje pasando previamente por el rostro la borla de polvos, más bien obscuros. Seguidamente aplique crema líquida de maquillaje, también en color más obscuro que el normal de su piel. Cuando se ha secado perfectamente, empolve nuevamente con el mismo tono de polvo que usó al comienzo. Debe usar el cisne muy ligeramente, para que el conjunto del maquillaje no aparezca grueso y ordinario. Es un procedimiento, el del empolvado previo a la distribución del líquido base, también indicado si el cutis presenta granos, exfoliaciones, etc.

SI TIENE OJERAS PRONUNCIADAS: Impóngase una hora diaria de descanso extra; vigile el funcionamiento de su hígado e intestino; ensaye lavados alternados con agua de rosas e infusión de perejil; realice un arreglo adecuado, extendiendo líquido coloreado de maquillaje hasta bien bajo los ojos, y haga que el rouge de las mejillas se pierda en esfumado hasta la línea más alta de los pómulos.

SI JUNTO A LA CUTICULA APARECEN "PADASTROS": Recórtelos con una tijerita fina, bien hasta su base, eche la cutícula hacia atrás con el palito de naranjo y aplique allí y en la zona próxima del dedo una crema grasa abundante en lanolina. Si esa molestia apareciera frecuentemente, duerma con los llamados "guantes de belleza", usados con crema grasa. No sumerja las manos, sin protegerlas con guantes de goma, en lejías, agua de javel, ni ningún otro elemento que pueda resquebrajar la epidermis de sus manos.

SI SUS DIENTES TIENEN COLOR AMARILLENTO: Luego de cepillarlos con la pasta dentífrica, enjuáguelos con agua, a la que habrá agregado una pequeña porción de agua oxigenada. No es éste un tratamiento para realizar muy a menudo, pues dañaría el esmalte natural de los dientes.

COMO SIEMPRE...

PARA REGALOS

CASA ESCASANY

Cuchillo de plata fina sellada y oro 18 Kts., hoja de acero inox., 10 cm. largo, $ **185**

Rebenque con puño y cadena de plata fina sellada, $ **100**

Bombilla de plata fina y oro 18 Kts. coco desarmable, $ **50**

Mate de plata fina y oro 18 Kilates, $ **165**

Bombilla de plata fina y oro 18 Kts. coco desarmable, $ **100**

1950

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES

PUBL. TAN

COMMANDER

a toda marcha!

Afinidad de Gustos

Un aroma inconfundible. Un paladar que subyuga desde la primera bocanada. Eso es Commander, el cigarrillo rubio que han adoptado los hombres que saben fumar y ha conquistado las preferencias femeninas.

POR RICARDO CORDOBA

De la comedia humana a la condición humana: BARRAULT y RENAUD en la calle Esmeralda

DESPUES de las temporadas de la "Comedie" y Louis Jouvet ésta es la tercera vez que el teatro francés se representa dignamente en el Odeón. (No seamos rencorosos y olvidemos los malones.) La compañía Renaud-Barrault es excelente. Claro, así da gusto ir al teatro. Hay que quitarse el sombrero y parafrasear palabras de Péguy: "Vous arrivez vers nous, de París, capitales..." El prólogo del espectáculo fué la presentación de la compañía. J. L. Barrault dijo exactamente las palabras que debía: "*El teatro que presentamos está hecho de amor y de interés por el hombre.*" En realidad hubiera podido afirmar "*de la comedia humana a la condición humana*". Esto que se nos presenta no es un repertorio estilo vidriera de cambalache; es un tema con variaciones; la diversidad en la unidad espiritual. Estos cómicos no vienen a divertir, traen una misión y la cumplen con amor y esperanzas.

Mi triste condición de viejo trotamundos me permite recordar a Madeleine Renaud, fina y delicada figura de la "Comedie" y del "boulevard". Sigue siendo la misma actriz alada y suave que interpretaba maravillosamente aquel teatro hecho de llanto cohibido y de dolor discreto llamado "el teatro del silencio" de J. J. Bernard. Su "Martine" o su actuación en "Le feu qui reprend mal" no se olvidan. Estoy escribiendo a las dos de la madrugada del domingo bajo la impresión del espectáculo que acabo de ver; "unanimista" como quiere el señor Romains. Los espectadores éramos actores en lo que estábamos viendo. Madeleine Renaud mantiene la tradición del bien decir, del ademán distinguido, de la actuación sutil. Ni una mueca de más ni un mohín de menos. Todo equilibrado; Francia, país de la medida. Se halla comodísima—demasiado— en ese intrascendente teatro de Marivaux, que a mí, personalmente, ya no me divierte, pero la magia del teatro es tal que se nos olvida lo que oímos por el cómo lo dicen y lo representan. Sí, ya sé, que muchos saldrán hablando del "encanto" de Marivaux. Es el repertorio que cuenta con más adjetivos: "touchant, sensible, delicat, exquis, ravissant, tendre, douce..." Y hasta si tuviera humor buscaría la frase exacta del contrabandista de Ferney que dijo más o menos que Marivaux "*pesaba nadas en balanzas de tela de araña*". Esta "Segunda sorpresa del amor" fué hecha con la mayoría de los personajes de la "primera" y escrita con los tiquis-miquis y las trivialidades que caben en un paisaje de abanico: la viuda inconsolable que ha de consolarse inmediatamente; el enamorado desesperado que olvida inmediatamente su dolor; el pedante obeso que pretende enamorar doncellas y la sirvienta entremetida que dirige el baile. Frases galantes y gracias sin importancia. Una estampa con las siluetas de Watteau. Se recuerdan las "Escenas galantes en una terraza" y la melodía de las cajas de música. Pero, en fin, gracias le sean dadas a Madeleine Renaud y a la "soubrette" —Simone Valere—, así como a los demás. ¿Viene el cuento que les hable de mi desinterés por Marivaux? ¿Por qué no? A él no le gustaba lo clásico y despreciaba a Virgilio de quien decía que era inferior a cualquier autor de su tiempo. ¿Por qué me va a gustar a mí más el señor Marivaux que el señor Gorostiza, mi contemporáneo? ¡A Marivaux para hacerlo aceptable hay que interpretarlo bien y la intérprete debe llamarse Madeleine Renaud!

En cambio, Molière y Barrault se entienden perfectamente. El Scapin nervioso, ágil, vivaz y eterno —que viene más de la farsa italiana que de la comedia francesa— resucita en el espíritu y en el cuerpo de un Barrault, inigualable. Años hace que lo vi aparecer en el viejo atellier de Dullin. Su rostro, ayer como ahora, tenía el mismo dramatismo anguloso, y su nariz entre aquilina y halconiana señalaba ya el deseo de ser y la voluntad de triunfar. Scapin adquiere con Barrault vida propia. Es travieso, divertido, juguetón, falaz y popular, pero jamás, en ningún momento, por respeto al teatro, a la obra y al público, grosero y ordinario. No rebaja su condición creyendo que así llega mejor a la multitud, eleva al público a su condición de feliz intérprete. Molière divirtió a las gentes del setecientos en el Puente Nuevo de París y divierte al público señero de estas noches argentinas. ¿Por qué? Porque en la farsa pintoresca y amable hay algo más que rusticidad y ganas de hacer reír, y porque si hay un trazo caricaturesco, es profundamente humano. Barrault, que puede haber heredado la gracia de Tabarin —aquel que no se supo de dónde vino ni adónde fué—, también retiene en su haber la maravillosa expresión de Deburau. Su mimicología es estupenda, sencillamente estupenda. Véanlo amo y señor de la escena, yendo y viniendo, manoteando, saltando y bailando, pero manteniendo la línea del actor que ha dejado de ser bufón.

Se sabe que "Las trapacerías de Scapin" es un plagio a mano armada (armada de una pluma, claro), que cuando el público se ríe con la escena en que Géronte se queja y repite "Qu'allait-il faire dans cette galere?", no se ríe con el ingenio de Molière, sino con el de Cyrano de Bergerac, que, quince años atrás, la había escrito y estrenado; que cuando se ríe con "la escena del saco al que se golpea", se ríe con el ingenio de Tabarin; y que, además, hay escenas, palabras, momentos, personajes de obras de Terencio, de Grotto, de Larrivey, de Rotou y aun de farsas italianas que iban reformando de una en otra compañía. Pero Molière era un plagiario extraordinario; sabía quedarse con todo, apropiárselo, refinarlo y hacerlo personal e intransferible. Barrault pudo ser, acaso, un "Corbinelli" cyranesco, pero también fué el Scapin de Juan Bautista. Pudo dirigirle Jouvet la comedia y su interpretación, pero poco pudo indicarle Louis Jouvet a actor tan personal y vivaz. Tan personal y vivaz, así como tan buenos los elementos que lo acompañan. Los excelentes decorados que les sirven de telón de fondo pueden estar gastados por el uso, pero el público no se dió cuenta de ello tanto por la magia de la palabra como por la vida de la interpretación. Sin esos decorados, algunos graciosos y espléndidos, como el de Christian Bérard para la obra de Molière, sin nada, en suma, también se hubiera estado contemplando una bella obra de arte. Ése, ése es el gran misterio del teatro y la maravilla de la escena. No son necesarias las grandes presentaciones, ni los decorados multicolores y recargados, ni las luces alucinantes. Basta la gracia de un artista como Bérard y la sensibilidad de unos artistas como estos que nos visitan para crear la atmósfera espiritual a que se aspira.

Hablan con sencillez, actúan con la elegancia de un *ballet*, pero sin quedarse en la superficie de los danzarines, que sólo tienen el sentido de la plástica. Desde luego, están estudiados todos los movimientos, pero también todas las acciones. No se convierten en muñecos que repiten todos los días los mismos ademanes, sino que ofrecen categoría de seres humanos a los personajes de la *commedia dell'arte*. Charles Mahieu (Argonte), Pierre Bertin (Géronte) y Beauchamp (Sylvestre), rodearon a Scapin-Barrault en su juego exacto y maravilloso. Me hubiera gustado tener a mano el sombrero de cono con que Teodoro de Bainville saludaba a la luna para haberlo arrojado al escenario.

En suma, un acierto de presentación, a pesar de la superficialidad poética de Marivaux. Estaban en el cartel el nombre de Molière y el de ese espíritu que se llama J. L. Barrault.

Ustedes saben que hace veinticinco años Barrault empezó su labor como un partiquino en la compañía de Charles Dullin. Su silueta esmirriada no dejó de destacarse en "Malborough se fué a la guerra". De ahí fué escalando posiciones que ponía al servicio de un arte superior. No todo fueron triunfos. Que ya ha dicho Barrault que daría a cada una de sus arrugas el nombre de cada uno de sus fracasos. En realidad, no eran fracasos, sino intentos, experiencias y ensayos. Lo que menos lo ha dominado a Barrault es la tiranía de la boletería; lo que más le ha importado es el afecto del espectador. Él ama el teatro y a su público. Ni explota aquello ni esto. Como Cèzanne, si no recuerdo mal, le gustaría poder decir a los jóvenes: "*En mis tiempos no se triunfaba*"; es decir, se luchaba. Y sus temporadas teatrales son combates y batallas. He aquí su rasgo principal, su gran ejemplo. Eso quisiera yo, que dejara a su paso por América. Que se vea en Barrault no al hombre que ha triunfado, sino al hombre que ha emprendido; la principal tarea de todo actor erguido en escena.

¡De Scapin a Hamlet! ¡Qué salto! ¿Salto? ¡Hasta cierto punto! Ya hablaremos de ello cuando llegue el momento. Que son más los puntos de contacto entre Molière y Shakespeare que los de separación... Y ahora que vuelvo a Molière el plagiario y a Shakespeare, que también lo fué, se me ocurre preguntar: En nuestros días ¿hubieran podido ser normalmente socios de Argentores? Porque la Sociedad General de Autores de la Argentina obliga a sus miembros, toda vez que estrenan una obra, a firmar bajo su palabra de honor que lo presentado es original. ¿Cómo se las hubieran podido arreglar Juan Bautista y Guillermo para estar presididos por el señor Darthes?

El público argentino aplaudió largamente a los artistas. Y salía satisfecho del teatro. ¡Ojalá fuese siempre así!

Enlace Martínez Castro - Zuberbühler Udaondo

● **Angeles Martínez Castro** entra, del brazo de su padre, en la basílica del Santísimo Sacramento.

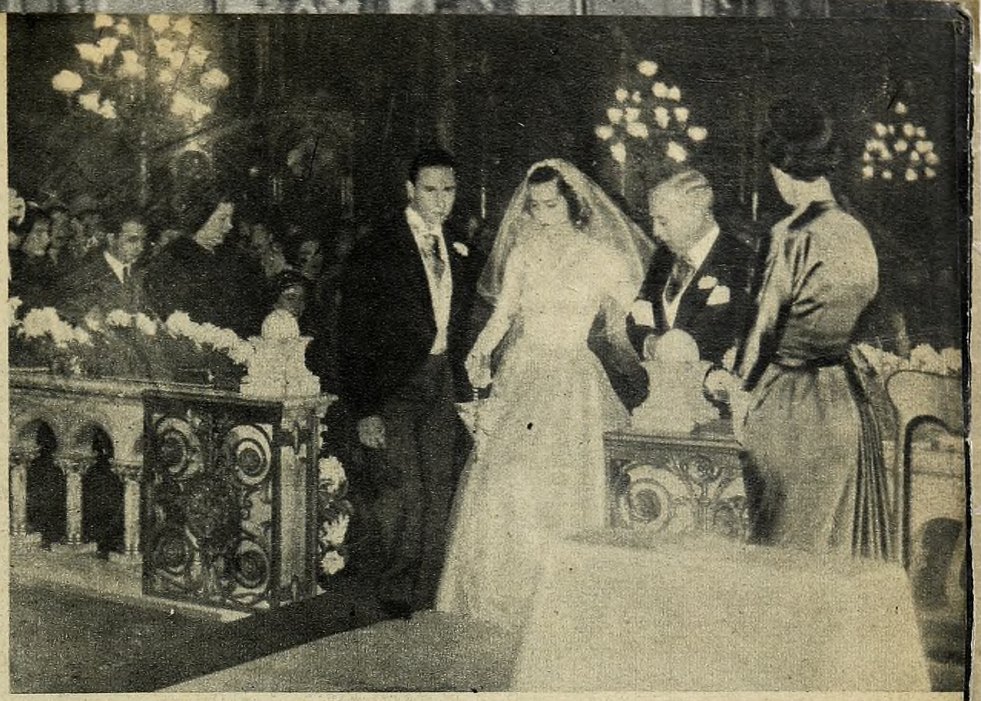
● Durante la ceremonia religiosa. **María Magdalena Lobos Avellaneda, Alcira Paz Quirno de Rocha, Blanca Fynn de Reazley, Inés Zavalía Bunge de Herrera Vegas, Lola Santamarina de Echagüe y Dolores Martínez Castro.**

CON misa de esponsales, en la basílica del Santísimo Sacramento fué consagrado el matrimonio de Angeles Martínez Castro con el señor Jorge Zuberbühler Udaondo. Fueron padrinos de la ceremonia Enrique Martínez Castro y su señora, Lola Echagüe Santamarina, y Rodolfo Zuberbühler y su señora, Guillermina Udaondo.

● Durante la recepción aparecen **Astrid de Riedder, Malena Chenaut, Inés Sansot, Clara Sojo Torres y Diana Braceras Santamarina.**

● Durante el almuerzo que se sirvió después de la boda, **Aquiles Pirovano, Mabel Laprida de Pirovano, Irene Socas Quirno Costa de Pirovano, Juan José Pirovano, María de Alvear de Basavilbaso y Rufino Basavilbaso.**

● **Guillermina Udaondo de Zuberbühler** y **Enrique Martínez Castro**, padrinos de la boda, al salir de la iglesia, una vez terminada la ceremonia.



● Al llegar al altar, **Angeles Martínez Castro**, del brazo de su padre, **Enrique Martínez Castro**, con **Lola Echagüe de Martínez Castro** y el novio, **Jorge Zuberbühler Udaondo**.

● **Luis Magnanini, Marilú Avellaneda, Alfredo Labougle, Jovita Barreto, Catalina Loncán, Ricardo Paz, Susana de Bary Pereda, Fernando Hevín, Nicolás Avellaneda, Carmen Méndez, Martín Blaquier y Josefina Ayerza Quirno.**

● Los novios y los padrinos ante el altar, en otro momento de la ceremonia.

● **Jorge Zuberbühler Udaondo y Angeles Martínez Castro** al salir de la basílica del Santísimo Sacramento, después de ser consagrada la boda.

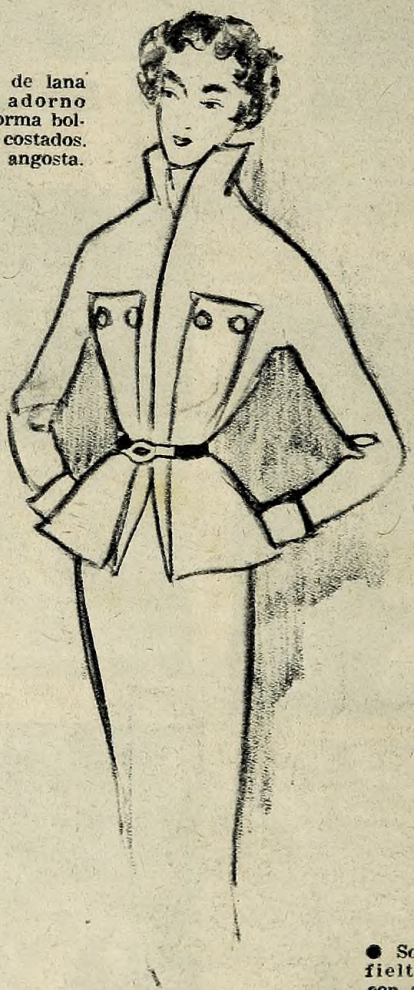
● **Lola Elortondo de Achával, Elvira Ledesma de Smith Bunge, Margarita Detchessarry, Susana Zorraquín Nougués y María Lamarca** observan la llegada de los novios a la casa de la familia de la novia, donde tuvo lugar la recepción.

EL HOGAR presenta:

MODELOS DE LA COLECCION DE SILVIA PUEYRREDON DE ELIZALDE

ESTA joven señora, de fino espíritu cultivado, se destaca por su gran personalidad artística. Además de su vasta cultura en las diversas ramas del arte, posee un buen gusto excepcional que se puede apreciar con mayor facilidad en el guardarropa elegante y de última moda que posee, del cual hemos seleccionado algunos modelos que presentamos.

● Vestido con escote sin hombros, realizado en terciopelo negro. Se completa con saquito confeccionado con la misma tela y adornado con zorros azules.



● Tailleur de lana celeste. El adorno delantero forma bolsillos a los costados. Falda muy angosta.

● Práctico vestido para todo andar, confeccionado en lanilla roja con rayas negras. Tiene como único adorno las hileras de botones a los lados de la falda.

● Modelo de raso negro. El cuello, de la misma tela, es de color tostado oscuro. Falda angosta y dos tablones sueltos a los costados.

● El sombrero ha sido confeccionado en castor color celeste, con detalle de cinta de terciopelo castaño.

● Sombrero de fieltro negro con antenas del mismo tono.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

● Las tres gracias nórdicas. La señora **Senta de Alexander,** de la legación de Austria; la señora **Ula Britta de Figueroa** y la señora **Marita de Tikanvaara,** esposa del encargado de negocios de Finlandia.

BAILE DE GALA EN LA EMBAJADA DE FRANCIA

(Véase en la página 28 la sección "El mundo de la diplomacia", de Peggy Leroy.)

● La mesa del anfitrión, monsieur **Roger Monmayou.** El director del Departamento de Política del Ministerio de Relaciones Exteriores, ministro **José Vittone;** la señora de **Margueirat,** el encargado de negocios de Francia, la señora **Estella Reid de Vesugar** y el jefe superior del Protocolo de Estado, embajador **Raúl A. Margueirat.**

(Véanse las páginas siguientes)

BAILE DE
EMBAJADA

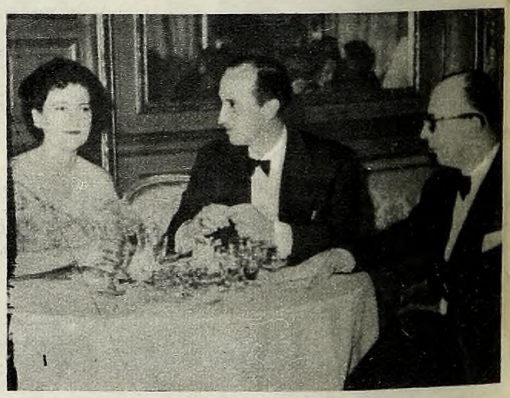
Margarita Langley bailan- con el encargado de ne- cios, **Roger Monmayou.**

● Madame y monsieur **Pierre Usac,** de la embajada de Francia.

● La mesa más cosmopolita. La señora de embajada del Perú; la señora de **Wehry Erhardt;** el director del Departamento Eco Exteriores. señor **Luis Arean;** la señora ñora de **Figueroa** y el doctor **Neuerburg.**

● El embajador de Haití, **Jacques Leger,** y su señora, sirviéndose en el bufet.

● Señoras de **Masurel** y de **Atchison;** el embajador de Gran Bretaña, sir **John Balfour,** y el señor **Milton Holden,** que se encuentra en Buenos Aires como huésped del señor **Angier Biddle Duke,** de la embajada norteamericana.



● La señora de **Van Peborgh, Angier Biddle Duke** y **André Tunis.**

Fotos Damiano Palau.

ALA EN LA
DE FRANCIA

Tikanvaar; Juan Patricio Gallagher, de la , el señor **Richard Alexander,** la señora nómico Social del Ministerio de Relaciones de **Alexander,** el señor **Schachert,** la se- consejero de la legación de Holanda.

● La señora **Christian de Cardin** y el señor **Lalouette,** secretario de la embajada de Francia.

● **Margarita Langley** bailando con el consejero de la embajada norteamericana, **Lester Mallory.**

● En primer plano, madame de **Usac** baila con el agregado militar de la embajada, coronel **Ernoul de la Chenellière,** el cual regresará en breve a su país.

● La condesa de **Bassompiere,** el señor **Henniker-Major,** lady **Balfour,** el embajador **Jamshed Vesugar,** la señora de **Biddle Duke** y el consejero de la embajada de Gran Bretaña, **George Labouchère.**

● El ministro **Luis Arean,** la señora **Senta de Alexander** y el redactor de nuestra revista **Zdzislaw Bau.**

● Una noche "sous les toits de Paris". El popular **Tatave Moulin** canta una chispeante canción francesa.

NOTICIAS ARGENTINAS Y ALGUN ADEREZO ASIATICO

POR LINDA LINDSAY

UNA VUELTITA POR LA BROADWAY PORTEÑA nos pondría ante uno de los muchos restaurantes que tiene la calle Corrientes. Va allí la gente a comer, desde luego, pero con un muy importante motivo, al margen y adjunto: "balconearse" un poquito la intimidad de los artistas que van a comer allí, y, sobre todo, así sea "de visu", sus parientes más próximos. Igual comprobación en un lugar para ir a comer parrilladas, próximo a Corrientes. "¡Ves, la que está con Fulanito —aquí el nombre de un conocido actor—, es su mujer, y, no, no; la del costado es la hija! Pero ¿no sabías que tiene una hija grande?"

Los esposos de las actrices, sobre todo los que no pertenecen al medio artístico, son también objeto de presentaciones así —de "ojito", y lo mismo los "bambinos".

Y luego está, para agregar una nota pintoresca, el hecho de que muchas veces el tiempo apremia y los artistas van a comer sin quitarse el maquillaje teatral, cosa que, aun admisible, no deja de ser visto con ojos grandes de asombro.

¿UN "PARTY" DE AMBIENTE FILIPINO? Lo hemos tenido estos días muy lindo, ofrecido por el encargado de negocios de Filipinas, y señora de Maloles, en honor del embajador y representante especial del presidente de Filipinas, señor José Avelino. Y una vez más admiramos la belleza tan sutil y la originalidad del traje femenino filipino, con sus amplias mangas, de los llamados "trajes de mestiza" y adaptados a los trajes europeos, hechos en el material llamado "babarahin" (fibra del ananá). Anoté, así, por ejemplo, el traje de la señora de Maloles, una señora muy interesante, de muy atractivo efecto su cutis blanco con el cabello renegrido, peinado en un rodete de tipo chino. Llevaba traje negro, ceñido, y esas mangas farol bordadas en rojo, muy bonitas. Luego, Gloria Escudero.

(Continúa en la pág. 98)

● **Mercedes Bosch Luro** luce aquí un novedoso collar descendente, como peto, recamado con piedras de infinidad de colores, de última moda.
Foto Eito.

● **Inés Galíndez** lleva un collar de perlas tomado con un clip, el cual resulta un detalle original y muy elegante.
Foto Claros.

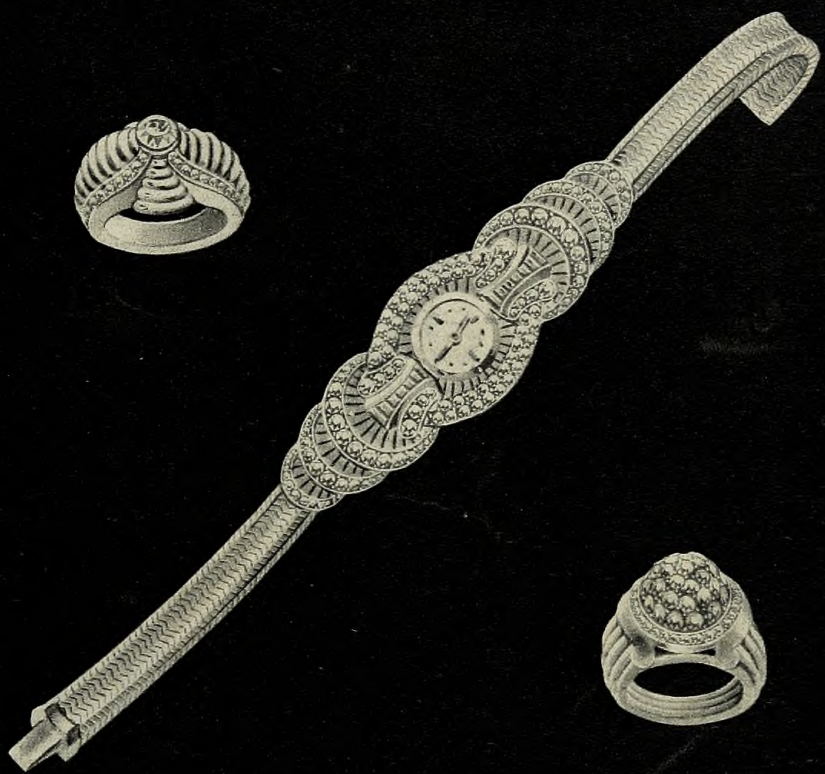
● **El escocés sigue en auge. Y ahora en conjuntos de sombrero y vestido, según lo muestra Celina Jantus con su graciosa boina, realizada con la misma tela que el vestido.**
Foto Claros.

● **En el cocktail ofrecido en honor del embajador y representante especial del presidente de Filipinas, señor José Avelino, por el encargado de negocios de aquel país y por la señora Alicia de Maloles, ésta lució un traje inspirado en los típicamente filipinos, pero adaptado a la moda europea. Su interesante figura se vió realzada por un modelo negro, ceñido con mangas "farol", típicas de la vestimenta de su país, bordadas en rojo.**
Foto Eito.

PERLAS
E·VAX

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.



CONOZCA NUESTRAS COLECCIONES DE PERLAS FINAS DE CULTIVO

¡QUE LLUEVA..., QUE LLUEVA..., DULCINA ESTA DE VUELTA!...

Un buen periodista no puede limitarse a reflejar imágenes o ideas. Debe, ante todo, y sobre todo, leer el pensamiento. Por eso supe tantas cosas interesantes aquella tarde lluviosa en que perseguí a Dulcina Moraes, con una Contax, por las calles plateadas y resbaladizas de nuestro Buenos Aires invernal.

PATRICIA PALMER.

— Me voy a pasear un rato bajo la lluvia, antes de ir al teatro, a vestirme con el endemoniado personaje de Huxley... ¡Qué maravilla es pasear bajo la lluvia en Buenos Aires!... Por suerte, siempre que llego, llueve. Dicen los argentinos que la lluvia la traigo yo cada vez que vengo, y que por eso debería visitarlos en verano, cuando hay sequía... ¿Cómo no decir y repetir que son encantadores?...

— Adoro los gomeros, la avenida Quintana, el Pilar... También adoro el frío, pero no lo veo desde mi llegada. Me paso todo el año soñando con el frío de Buenos Aires, con el encanto de lo transitorio, de lo desconocido, pero no consigo enfrentarme con esas cosas..., todo en mí es tenaz, duradero... ¿Qué me gritaron desde ese camión? ¡Ah!, sí... "¡Dulcina, que se va a mojar!..." ¡Qué muchachos simpáticos!... ¡Si supieran cómo me gusta la lluvia!...

— "La sonrisa de la Gioconda"... Tengo la impresión que la obra gusta mucho. No es extraño, después de todo. Los argentinos prefieren el teatro de introversión, de problemas profundos y dramáticos. Gustan de los dramaturgos que usan un escalpelo como pluma..., en eso son bien europeos... Como yo, por otra parte... Y creo que voy a... Pero ¿adónde habrá un taxi? ¡Sólo Dios lo sabe! ¡Y quién sabe!

— ¡Allí hay uno!... ¡Ah, no! Es particular... ¡Y buen mozo, como sólo puede serlo un argentino!... ¡Ay, cómo llueve! ¡Y qué tarde voy a llegar al teatro..., y ni sombra de taxi..., y el señor ese que me sigue!... ¡Basta..., no es correcto el pensarlo siquiara..., pero es una lástima!... ¡Qué país éste!...

—¡Uff! ¡Esto de los taxis es un caso serio!... ¡Voy a crecer tanto como este árbol, esperándolo!... ¡Eh, taxi!... ¡Estaba ocupado!... ¿Por qué me habrá preguntado ese periodista, anoche, cuál era el papel que prefería interpretar? ¿Tengo cara o antecedentes de haber elegido una obra por el papel que pudiera corresponderme? Para mí no existen los personajes, sino las obras, y si alguna me gusta, ya no pienso si mi papel es o no es importante, y lo interpreto, aunque sea chico. Lo apasionante del teatro es la estructura general de la pieza, y luego la estructura anímica de los personajes..., inclusive para mí, artista, sin distinción de sexo... Y ya que lo pienso..., no creo que acepte la proposición esa de interpretar a Judith..., porque en esa obra el personaje que a mí me gustaría hacer es el de Holofernes...

—Arrecia la lluvia, y sigo sin coche a la vista... Será mejor que lo tome con calma... y piense en otra cosa..., por ejemplo que mi marido, Odilón, está por llegar de un momento a otro para empezar los ensayos de "Lluvia", que repongo a mediados de julio... Estará muy bien en el papel del reverendo. Espero que gustará en Buenos Aires tanto como gustó en mi país... Pero ¿qué veo?... No es ése el coche de...

—¡Pero, claro! ¡Si es inconfundible! ¡Un coche tan abollado no podía ser sino el de Patricia Palmer!... Y aquí está ella, con su inseparable cámara fotográfica, y sus revistas, y sus papeles... ¡Hola, Patricia! ¿Camina su coche? ¿Está el motor igual que la carrocería? ¿Más o menos?... ¡Bueno, con tal que lleguemos hasta el teatro! Porque estoy muy atrasada, y bla, bla, bla, bla...

A DULCINA...

Dulce Dulcina de "Lluvia".
Fuerte. Frágil. Modelada.
Dulcina dulce de sueños
en una tarde mojada...

Llega, y la lluvia la sigue
con caricias onduladas...
Dulce Dulcina que dice
que "¡la lluvia es abrigada!"...

Buenos Aires la recibe
con sus tardes agrisadas.
Cálida. Sabia Dulcina...
Roja... Sinuosa... Admirada...

JUAN CIERTO

ÚNICO EN EL MUNDO

CELIA JOHNSON EN OTRO PROBLEMA SENTIMENTAL

POR ANA QUEL

● **Margaret Leighton** es una bellísima actriz. Su versión de la mujer perseguida por los celos del médico es inteligente y vívida, y refleja las torturas de quien quiere olvidar el pasado y no lo logra. Aparecerá en "Bajo Capricornio" con **Ingrid Bergman.**

● **Celia Johnson,** que ha interpretado admirablemente distintos tipos femeninos, tiene a su cargo el papel de la esposa abandonada. **Joyce Carey** en el personaje de la secretaria.

HACE exactamente diez años Noel Coward se preparaba a aparecer en la película "Hidalgo de los mares", dirigida e interpretada por él, con Celia Johnson en el principal papel femenino de esa admirable producción, donde cada personaje tenía relieves propios de sobrio dramatismo. La misma actriz hizo inolvidable el papel protagónico de "Lo que no fué", obra basada en un acto del mismo autor que, con otras similares, formaba parte de una serie que se titulaba "Esta noche a las 8.30". "The astonished heart" ("El corazón perplejo o atónito"), a estrenarse ahora, también pertenece a esa serie, y, como las anteriores, tendrá a Celia Johnson en el papel de la esposa del protagonista, Noel Coward, en este caso. Se trata del problema de un médico psiquiatra, que al averiguar el pasado de una ex condiscípula comienza a obsesionarse con la investigación, y pone en peligro la estabilidad perfecta hasta entonces de su hogar. Margaret Leighton, bella y elegantísima actriz, hace el papel de la intrusa, torturada a su vez por el médico, quien no se resuelve a dejar en paz su pasado y permitirle rehacer su vida. Esta obra, que tuvo a Gertrude Lawrence como actriz cuando se estrenó en el teatro hace quince años, tendrá, sin duda, un interés muy grande para todos los públicos. Su título se basa en una cita bíblica: "El Señor os aniquilará con locura y ceguera y perplejidad de corazón."

● La intensa expresividad de **Celia Johnson** tuvo su verdadero lucimiento en "Lo que no fué", donde interpretó a la mujer virtuosa que ve pasar a su lado el verdadero amor sin tener derecho a vivirlo.

● Leonora Vail **(Margaret Leighton),** ex condiscípula del doctor Faber, confía a éste sus problemas. Se trata de un médico psiquiatra absorbido por el pasado de su paciente.

● En papeles de reparto, que cobran importancia por la inteligente versión de sus intérpretes, aparecen **Graham Payn** y la destacada actriz de carácter **Joyce Carey,** cuyo rostro nos resulta familiar

MAPLE

Telas para cortinados y muebles

SUIPACHA 658

"Año del Libertador General San Martín"

¡Buenos...
pero
muy buenos!

CARRINGTON

Rubios de Categoria

50 cts.

El hoyo 19 por San Pedro

Argentinos en el Open de Gran Bretaña

TRES destacados profesionales argentinos de golf tomarán parte este año en el tradicional campeonato abierto de Gran Bretaña, considerado como el certamen máximo de este deporte. Ellos son: Antonio Cerdá, Roberto De Vicenzo y John Innes Cruickshank. Los dos últimos partieron por vía aérea, el 20 del corriente, y jugarán también en los campeonatos abiertos de Holanda y Bélgica, a disputarse los días 16 y 17; 21 y 22 de julio, respectivamente.

La Compañía Real Holandesa de Aviación K. L. M., que el año pasado instituyó como premio un viaje a Europa al ganador del campeonato abierto de profesionales de la Argentina —que se disputó en los links del Lomas A. C.—, el cual fué ganado en brillante forma por el profesional Roberto De Vicenzo, quien ahora, al hacer uso de ese magnífico premio, viaja nuevamente, acompañado por Cruickshank, por K. L. M., para defender los colores argentinos en los certámenes de más jerarquía del mundo del golf; en esta forma la mencionada compañía de aviación contribuye a fomentar los deportes, facilitando a los más destacados valores del golf argentino poder participar el 3 de julio próximo, en Gran Bretaña, en el torneo de Troon, en Escocia, donde figuran los campeones de más jerarquía, habiéndose inscripto representantes de la República Argentina, los Estados Unidos, Africa del Sur, Australia, Bélgica, Holanda, Egipto, Francia, Italia y Alemania.

Roberto De Vicenzo, el gran golfista argentino, partió para Europa en un cuatrimotor de la K. L. M. Disputará los campeonatos abiertos de Gran Bretaña, Holanda y Bélgica, junto con Antonio Cerdá y John Cruickshank. Este último efectúa el viaje en el mismo avión.

Nuestro representante Roberto De Vicenzo, que se clasificó tercero el año pasado, así como Antonio Cerdá, que recientemente ha tenido una brillante actuación en tres importantes torneos, son la esperanza argentina. Bobby Locke, del Africa del Sur, defiende su título, y, además, se han inscripto varios otros ex campeones, pero entre ellos no figura Thomas Henry Cotton, dos veces ganador de la competencia.

Bélgica tiene cuatro representantes; Italia y Francia, tres; y en el campo de aficionados de Alemania, Hermann Tissies es el primer jugador de esta nacionalidad que participa desde antes de la guerra.

POPULARIDAD DE JURADO

En varias oportunidades representantes argentinos han tomado parte en este famoso campeonato y siempre nuestros golfistas han tenido una brillante actuación —sobre todo en el año 1928— frente a tantos ex campeones de fama mundial; y el que más cerca estuvo de adjudicarse el título fué el veterano maestro José Jurado, en 1931, que perdió el magnífico trofeo por sólo un tanto. Fué Jurado ese año la atracción del certamen, pues en un momento dado tuvo ganado el título, que se lo arrebató el profesional americano Tommy Armour por la mínima ventaja. De ese año fué que se conoció en el mundo que en la Argentina había jugadores de categoría. La popularidad de Jurado en ese momento fué extraordinaria, y hasta el príncipe de Gales (el actual duque de Windsor) lo siguió en la cancha durante el transcurso del campeonato, y fué el único profesional de golf que fué invitado a tomar el té en el palacio de Buckingham con la familia real, siendo el príncipe de Gales, en esa ocasión, intérprete de Jurado ante Su Majestad británica, honor muy raro, por cierto, en los anales del deporte.

Esperemos que este año, con un poco de suerte, nuestros representantes tengan una "chance" de adjudicarse el tan preciado título.

Gran Premio San Isidro G. C.

EL octavo torneo por el Gran Premio San Isidro Golf Club, para profesionales y aficionados, fué todo un éxito. ¡207 inscriptos! Tomaron parte 168 amateurs y 36 instructores.

Juan B. Segura, que tuvo una brillante actuación, marcando un récord con sus 292 y ganando dos categorías: sin y con hasta 9 de handicap.

● El premio era tentador para los profesionales: 7.500 pesos. G. F. Malán y E. Ricciardi marcaron el récord de "generosidad": el premio "Cinzano" fué el más importante, y los trofeos para los aficionados fueron magníficos.

● Fué tal la animación en la cancha, que se habilitaron los tees de los hoyos 1 y 10. Los golfistas, antes de jugar, practicaban en el green, y, ¡qué casualidad!, casi todos "embocaban". Otros efectuaban tiros de práctica mientras se descongestionaban los tees de salida.

● Otro problema fué la colocación de los autos frente al club. Había para elegir. Lo que no había para elegir eran los caddies; pero todos se "avivaron" y salieron a los links con sus "pequeñuelos".

● Detrás del vestuario se hallaban las enormes pizarras, donde resaltaban los nombres de los jugadores. Los empleados fiscalizaban las tarjetas, sumando los scores con extraordinaria rapidez. Los periodistas iban aderezando sus crónicas. Allí escuchamos las más variadas y pintorescas "lágrimas" que imaginarse puedan; era aquello un verdadero "muro de las lamentaciones".

● A. C. A. Buxton, presidente del club; A. A. Benvenuto, capitán, y los profesionales de esa entidad hicieron lo posible para presentar una buena cancha; pero el agua y el mal tiempo "la tienen" con este premio. Pese a este "detalle" y a lo pesado de la cancha, se jugó con gran entusiasmo.

● La nota pintoresca, en la primera jornada, la dieron los pantalones en extremo remangados, y la de colorido estuvo a cargo de los paraguas —para ahuyentar a la lluvia.

● Federico del Solar Dorrego vió el torneo de "arriba", desde su avión.

EL TORNEO

● Punteros absolutos: en la primera jornada, J. Martínez y J. B. Segura, con 70, en las categorías profesionales y aficionados, respectivamente. Segunda jornada: E. Blasi y J. Martínez, con 145, y J. B. Segura, con 144, en las de sin ventaja y hasta 9

(Concluye en la pág. 100)

Cristal y Oro

Las delicadas líneas de esta finísima copa de cristal y oro, lucieron en las reuniones del Dr. Juan E. León de la Barra y Paz y Figueroa, descendiente de conquistadores y prestigioso magistrado. Esta verdadera joya que brilló en fiestas y acontecimientos porteños del siglo pasado, pertenece a la Sra. Mercedes Maschwitz de la Barra de Moreno.

Desde hace casi cuatro siglos, los Licores Bols están presentes en las reuniones distinguidas. Exquisitamente finos, su paladar delicado es halago de amigos e invitados. En sus reuniones, sirva Ud. también Licores Bols. Son una nota de fino gusto.

Licores BOLS

CHERRY - MENTA - KUMMEL - CURACAO LICOR DE ORO
CACAO - MONASTIQUE - APRICOT - LICOR DE HUEVO - DRY GIN

...QUE COMER CUALQUIERA COME

BAJO LA DOMINACION DE LOS PERSAS...

...los hebreos adquirieron de sus vencedores gustos de lujo y de molicie. Contrajeron el hábito de perfumarse y de tomar sus comidas acostados en lechos más o menos suntuosos. Los de la gente rica eran de marfil esculpido. Los utensilios de cocina y de mesa ganaron en riqueza y, frecuentemente, eran de plata cincelada y también de oro. El uso de cristales de color decorado con fruta en relieve se puso de moda. Las mujeres, sobre todo las de la clase escogida, eran servidas aparte. Las danzas alegraban los festines, y las orquestas, en las que la flauta y el tambor se mezclaban con el laúd y el arpa, encantaban a los melómanos. En las ceremonias religiosas, las comidas jugaban un papel considerable; es así como el lujo de las comidas funerarias llegó a tal exceso, que se dió el caso de familias que se arruinaron en los festines de sus deudos, a los que todo el pueblo estaba invitado.

EL GRADO DE CALOR QUE DEBE TENER...

...el cuerpo graso empleado para freír bien diversas substancias, sólo la costumbre y la práctica del arte del cocinero pueden determinarlo. Se calienta de un modo bastante vivo para freír trozos poco voluminosos, que quedan cocidos tan pronto toman color; se calienta algo menos para los pescados espesos, cuya carne debe tener el tiempo necesario para cocer completamente, mientras que la pasta que lo envuelve se hace quebradiza y toma muy buen color, lo que obliga a dejarlos más tiempo en la fritura, que se quemaría, volviéndose negra si se calentase demasiado.

PIMENTON

El pimiento o chile, completamente seco y molido, es lo que constituye este polvo de uso tan vulgar en la cocina y en algunos embuchados, en clase de condimento, aunque más que gusto es color lo que comunica a las substancias a quienes se agrega, porque la primera propiedad sólo la conserva cuando el pimentón es muy fresco, esto es, si procede de pimiento dulce; pues del picante nunca se desvanece el sabor acre y quemante que le es peculiar. Sólo las personas de buen estómago soportan bien los alimentos condimentados con el pimentón, por estimulante e indigesto, provocando con frecuencia la tos el polvillo que, mezclado con la grasa, se adhiere a las fauces; efectos que suben de punto si aquél es picante, además de otros efectos irritantes que pueden producir inflamaciones en las vías digestivas.

HUEVOS DUROS RELLENOS A LA AURORA

Partir en dos, a lo largo, huevos duros, extraerles las yemas, las que se pasarán por tamiz, mezclar las yemas con manteca, condimentar con sal y pimienta, agregar una cucharadita de puré de tomates y dos cucharaditas de salsa blanca (para seis huevos más o menos). Con una manga con boquilla lisa rellenar las claras, rociarlas con manteca derretida y ponerlas de cinco a ocho minutos en horno muy caliente. Servirlos sobre una salsa Aurora, que es una salsa blanca a la que se le habrá agregado una cucharadita de extracto de tomates por cada medio litro de salsa blanca.

HUEVOS POCHES A LA INGLESA

Colocar los huevos poches sobre costrones de pan fritos, espolvoreados con queso Chester, rallado, rociarlos con manteca noisette y ponerlos en horno muy caliente durante dos minutos. Servirlos en seguida.

CUANDO SE AGREGA QUESO...

...a una salsa o preparación cualquiera, se evitará el trabajar la mezcla, que resultaría, en ese caso, una pasta elástica. Hay que mezclar suavemente con una cuchara, sin usar el batidor y sin dejar la preparación cerca del fuego. Y además deberá ser empleada inmediatamente.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EL TOKAY

Este vino, como el jerez y los del Rin, tiene una cantidad relativamente pequeña de alcohol y otra considerable de éter. Su tipo más característico tiene un delicado sabor dulce y, como el jerez y el Chateau d'Yquem, puede beberse con la comida, con los postres, y a cualquier hora solo, como una golosina de buen bebedor. También se emplea, ¿cómo no?, para usos medicinales, pues es un vino excelente, y ya hemos quedado en que un buen vino es la mejor medicina, así para el cuerpo como para el espíritu.

ADONIS

Dos chorritos de amargo de naranja, seis partes de vermut italiano y cuatro de jerez. Batir bien.

RECOMENDACION

Las botellas deben colocarse en estanterías ligeramente inclinadas, de suerte que los tapones se mantengan constantemente humedecidos por el líquido. Pero conviene que antes de destapar una botella se la tenga varias horas en posición normal, o sea sobre su base, a fin de que se deposite en el fondo el poso que siempre se forma. Las champañas, los vinos del Rin y las moselas deben guardarse en un lugar frío; pero los vinos jóvenes maduran mejor y adquieren un aroma delicado si se tienen primero, durante algún tiempo —no demasiado—, en un lugar de temperatura moderada.

BRANDY REY

Póngase un cubito de azúcar disuelta en un poco de agua hirviendo y un vasito de brandy en un vaso grande, llenándolo luego con agua hirviendo. Al servir, agregar moscada rallada.

CRIOLLA

La mitad de Burdeos y una cuarta parte de aguardiente fino. Después, dos chorritos de caña de durazno y otros dos de ron de Jamaica. Finalmente, una cucharadita de jarabe. En el vaso, que será grande, hielo machacado, llenándosele con la mezcla bien batida. Decorar con una rodaja de naranja.

DENOMINACIONES

Según la denominación, **vinos graves,** en Francia, son aquellos que proceden de viñas desarrolladas en colinas pedregosas.

SIDECAR COCKTAIL

El zumo de media lima; luego, mitad de cointreau y mitad de coñac. Todo en la coctelera. Batir a fondo y colar antes de presentar en copas de "cocktail".

EL "PALUS"

Según los franceses, es un vino elaborado con uvas procedentes de viñedos ubicados en terrenos de aluvión.

MATIZANDO EL JEREZ

Un chorrito de amargante en la copa donde se ha de servir el jerez, bañando con él todo el interior antes de llenarla. El jerez, siempre bien helado. Y, ¡cuidado!, botella que se pone a enfriar hay que consumirla íntegra.

SAN PEDRO

Cien partes de gin seco. Un chorro de zumo de limón y otro de jarabe. Batir una vez que se ha puesto un trozo de hielo.

PONCHE DE COLON

Se disuelve el zumo de media naranja y el de medio limón con una cucharada de agua en un poco de agua mineral, agregando un vaso de vino de Chianti, dos golpes de ron de Jamaica, uno de marrasquino y finalmente uno de coñac. Se agrega hielo y se bate a fondo, presentándolo con una rodaja de ananá.

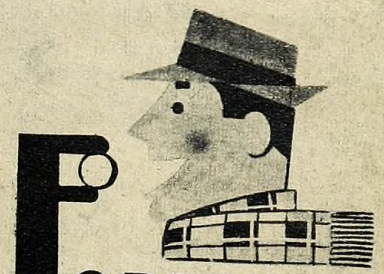
VENECIANO

Hielo picado.
Media copa de gin.
Un tercio de copa de campari.
Un tercio de copa de vino moscatel.
Batir y servir.

REFRANERO

El beber engendra y conserva la amistad.

FORMIDABLE... FORMITROL!



FORMITROL

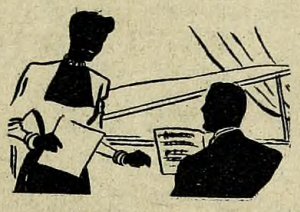
Los mundialmente famosos Laboratorios Wander de Berna, Suiza, producen las pastillas de FORMITROL que, por su acción antiséptica, reducen el peligro de contagios, pues contienen formaldehido, bactericida que defiende la garganta. Por su sabor agradable, grandes y chicos aprecian, también, a Formitrol.

"IRRITACION? BAH!"

Adiós irritación, adiós picazón, carraspera, todo! Son verdaderamente medicinales, las pastillas de Formitrol. Contienen formaldehido, antiséptico por excelencia..

"NO MAS RONQUERA!"

"Tenía una ronquera atroz. Pero recurrí a Formitrol, y... comprobé "en garganta propia" que es un remedio serio, que aclara, suaviza, desinfecta. Formitrol es bactericida!"



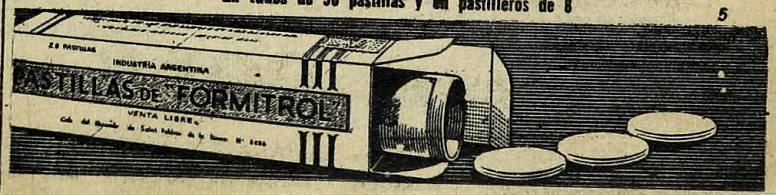
"MI GARGANTA? UNA SEDA!"

"Con Formitrol dí en la tecla! Las emanaciones del formaldehido que contienen, previenen de irritaciones, picazón, etc., y dejan la garganta suave y clara. Formitrol es medicinal, pero no tiene gusto a remedio".

"AGLOMERACIONES? PREVENGASE!"

Donde se reúne mucha gente, el aire se vicia. Y donde el aire se vicia, una pastilla de Formitrol en la boca, evita con sus emanaciones bactericidas, el riesgo de contagios por vía bucal.

En tubos de 30 pastillas y en pastilleros de 8



FIGURINES CON MOLDES

Creaciones porteñas de "El Hogar"

4054 Para 4, 6 y 8 años de edad. Práctico cardigan para niños, en lana color gris. Lleva tres bolsillos aplicados y pespunte en todo el contorno.
Precio del molde: $ 2.—

4055 Para 4, 6 y 8 años de edad. Práctico pantaloncito para telas de lana, de algodón o de hilo.
Precio del molde: $ 2.—

4056 Para 4, 6 y 8 años de edad. Clásica camisa para viyella o poplin. Manga larga con puño.
Precio del molde: $ 2.—

4057 Para 4, 6 y 8 años de edad. Pijamita para niños, en franela lisa o rayada. Lleva cuello con solapas y bolsillos aplicados.
Precio del molde: $ 3.—

4058 Para 1, 2, 4 y 6 años de edad. Encantador vestidito para niñas, en lanita a cuadritos multicolores. Corsage con cuellito volcado, prendido atrás. Falda amplia, con frunces, y lazo.
Precio del molde: $ 2.50.

4059 Para 1, 2, 4 y 6 años de edad. Tapadito naval, en fina lana color azul marino. Cuello volcado, con aplicaciones bordadas en dorado, lo mismo que los botones y el adorno de la manga. Bolsillos con tapas.
Precio del molde: $ 3.—

4060 Para 1, 2, 4 y 6 años de edad. Bonito tapado en lana de color verde, muy entallado, con costuras y cuellito volcado. Doble hilera de botones, y tapas en los bolsillos. Tablas encontradas en la parte de atrás.
Precio del molde: $ 3.—

4061 Para 4, 6 y 8 años de edad. Clásico sobretodo en lana lisa o espigada. Cuello con solapas y bolsillos con tapas. En la espalda lleva presilla y tabla.
Precio del molde: $ 3.50.

4062 Para 1, 2, 4 y 6 años de edad. Encantador saconcito con cuello cerrado y doble hilera de botones. Adorno de pespuntes.
Precio del molde: $ 3.—

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

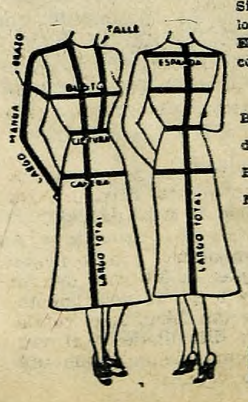
MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Inútil "¡Volvamos!", hemos dicho todas a cierta altura de la vida; volvamos a los sitios donde fuimos venturosas, a las ciudades donde encontramos placer para los ojos y el espíritu. Volvamos adonde nos divertimos, y reímos, y vivimos nuestra emoción. Volvamos a repetir aquel viaje... Volvamos a encontrar a quien un día amamos... Y hemos vuelto al sitio aquel que fué testigo de nuestra dicha... ¡Pero ya no es el mismo! Las misma calles, la misma gente, ¡pero todo tan distinto! ¡Ya no es ni la luz ni el sonido, aunque esté allí el campanario, y la plaza, y la arboleda..., ya no se conmueve el corazón, ya no es igual; todo es diferente, aunque sea lo mismo!

Allí donde vivimos de emociones, ya no hay emoción para nuestro espíritu. ¡Retornamos sombríos del sitio donde fuimos tan dichosas! El mismo barco, los mismos puertos..., y el viaje fué totalmente diverso, y diversos los puertos, aunque sean los mismos. Donde encontramos la dicha, recogemos al volver, tras el tiempo, nuestra triste desdicha. ¿Reencontrar al amado de ayer? ¡Qué absurdo! ¿Dónde están las virtudes que le regalamos en nuestro exagerado amor? Ya no estamos ciegas, ahora lo vemos tal cual es, tal cual lo veían las otras: un pobre hombre, insignificante, incapaz, de espíritu chato, sin elegancia, ¿dónde está su bondad, su cortesía, su belleza? Estaba en nuestro amor, y como el amor ya no existe, tampoco existen los imaginarios méritos que lo hicieron ídolo en nuestro corazón.

La vida no retrocede, va hacia adelante, como el agua que viene de la montaña al valle y que del valle no sube a la montaña.

Es inútil querer recordar y reconstruir; lo vivido no retorna, y, además, ¡hemos cambiado tanto nosotras!... De aquellos entusiasmos de ayer, los desganos de hoy... Todo está igual, menos nosotras, que vamos con la emoción gastada a querer revivir lo que ya no puede ser, lo que ya no puede repetirse. Nada es más terriblemente frío que el espacio del tiempo; nada se posee, nada de él podemos recuperar, sólo tristes añoranzas logramos acumular en el alma cada vez que volvemos la memoria a lo que fué nuestro, a lo que tuvimos, a lo perdido, que puso olvido, ausencia, indiferencia. Es juventud muerta, y un poco de muerte también que llevamos dentro del alma por aquello que fuimos y que ya no logramos volver a ser. Del pasado, a lo esfumado en el "tiempo y el espacio".

•

Retorno —¿Tuviste una disputa? No llores... ¿Cómo fué?

—Con mi hermana. Ya sabes mi situación. Estoy desesperada. Tengo que irme de casa.

—¿Irte? ¿Y adónde?

—No lo sé.

—No te hagas dramas; lo que tú tienes que hacer es un balance de tu vida; elegiste como esposo el hombre que más te gustó. No voy a decir el hombre que amaste, porque tú no lo amaste. Si así hubiera sido, no te hubieras separado de él.

—¡Fué un incorrecto!

—Amándolo, lo hubieras enmendado. Debiste luchar contra sus males y ayudarlo a librarse de ellos.

—Era un jugador.

—Pudiste evitar que lo fuera, vigilándolo, haciendo una vida en la cual no se precisase más dinero que el de su sueldo. Menos deberes sociales, menos trajes, menos coqueterías. Pero preferiste dejarlo y tomar un puesto que te independizara... Y volviste a casa de tus padres, donde tu hermana era ya la dueña de todo. Regresaste de intrusa. Perdona la palabra; es dura, pero es la verdadera. Y no es sólo eso: usas de tu libertad, cosa que choca a tu hermana soltera y la perjudicas.

"Cada vez que se vuelve divorciada a la casa de los padres, se ocupa un puesto que ya dejó de pertenecer. Y aun en el caso de que la buena voluntad y el cariño te reciban, hay siempre algo que ya no es como antes... Irte es cosa peligrosa. Vivir sola una mujer tan bella como tú, tan joven, y divorciada... No te lo aconsejo."

—¿Y qué me aconsejas?

—Simplemente, que soportes... Eres en la casa la que menos derechos tiene. Cállate. Respeta las razones de tu hermana. No llegues a la violencia; "el hilo se corta por lo más delgado"... Y el hilo delgado eres tú, en este caso.

"Con tu esposo hubiera sido fácil contemporizar, y a lo mejor lo es todavía... Tú no tienes sanción de juez... Tu caso me recuerda al de una amiga mía. Se divorció, y luego se veía amistosamente con su esposo. Se comprendieron tan bien, que volvieron al matrimonio y nunca más tuvieron dificultades. Tal vez, los dos se valoraron. Es probable que, como siempre que uno pierde una cosa, entonces sabe cuánto eso vale..."

GRAN MODA EN PIELES FINAS

A PRECIOS TENTADORES

TAPADOS de castoret extranjero, gran colección, desde .. $ 1.650.-

TAPADOS de patas de astrakán, hermosos diseños, desde pesos 3.150.-

TAPADOS de nutria silvestre, gran distinción, desde pesos 3.850.-

TAPADOS de astrakán extranjero, máxima expresión de elegancia, desde ..... $ 8.900.-

VISITENOS SIN COMPROMISO

Peletería SUIPACHA
S. R. L. CAPITAL $ 250.000 m/n.
SUIPACHA 438
T. A. 35-1372

LAS NOVIAS

● **María Marta Olivari,** quien ha contraído enlace con el teniente de corbeta aviador naval **Jorge Marcelo Grau** en la iglesia castrense de Nuestra Señora de Luján.

Foto Perl

● En la iglesia de San Martín de Tours fué consagrado el enlace de **Marta Elena Traverso** con **Carlos Franco.**

Foto Motal

● **Beatriz Julia Rikles,** quien ha contraído enlace con el doctor **Hugo Malamud.** Los novios el día del enlace.

Foto Witcomb

Lo más exquisito que pueda imaginar...

MILKA
SUMELA BITTRA
MILKA ALMENDRA
SAN BERNARDO

● Ha quedado formalizado el compromiso de **Irma del Pilar Rumien Giordano** con el contador fiscal de la Nación, **Jorge Castellanos.**

Foto Kitzler

● En la capilla benedictina del Santo Cristo se llevó a cabo la consagración del enlace de **María Elena Celorrio** con **Hugo Boverini,** con una brillante ceremonia.

● **María Elena Celorrio** al llegar al templo.

● **Marcela Francos,** cuyo compromiso con **Juan Jorge de Chikoff** se ha formalizado recientemente.

Foto Wilensky

● **Elena Sara Acevedo,** que ha formalizado su compromiso con **Oscar Amadeo Giambruni.**

Foto Rivadavia

● En un momento de la ceremonia aparecen **María Elena Font Saravia de Celorrio y León Celorrio,** que actuaron como padrinos de la boda, junto a los novios.

2 De Cada 3 Mujeres Pueden Obtener un Cutis Mas Adorable en Solo 14 Dias con Masaje Fricción Palmolive!

Obtenga **Ud. también en sólo 14 dias esa tentadora suavidad de pétalo que da a su cutis Palmolive, el jabón de más calidad!**

Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive! Recuerde que ha sido probado en 1.137 mujeres argentinas, de 15 a 50 años, de cutis secos, grasosos y normales, y en sólo 14 días, 2 de cada 3 obtuvieron un cutis más adorable! Palmolive, el jabón de calidad hecho con una mezcla que contiene el suave y balsámico aceite de oliva, le ofrece este sencillo tratamiento que mantiene su cutis juvenil, con tentadora suavidad de pétalo!

Grande - 100 grs. **50 cts.**

Gigante - 150 grs. **75 cts.**

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA

P. D. Para el baño y el uso de toda la familia, pida P. [illegible]

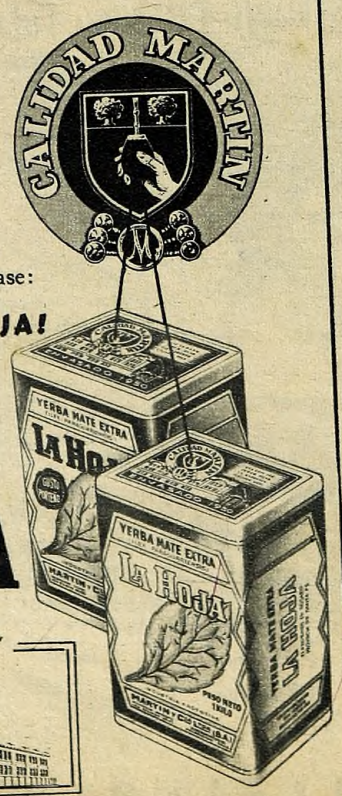
—Sírvase este mate Jorge, tiene yerba de calidad sellada.

Todos los paquetes de la codiciada Yerba "LA HOJA" llevan en la etiqueta de cierre un sello que garantiza su elaboración por Martín & Cía. Ltda. Esto certifica un origen noble y una calidad invariable. Es lo que asegura el exquisito sabor, el delicioso aroma, el rendimiento tenaz de esa yerba que cada día con más insistencia pone en boca de todos la frase:

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

En paquete amarillo
o en paquete celeste

YERBA
LA HOJA



Molino yerbatero de Martín & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

Historia de la ciudad de Buenos Aires

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

VII

ACHA, MARIANO Comienza en Teniente General Donato Alvarez al 3100. Barrio Villa Mazzini-Saavedra. Termina en la avenida General Paz. La numeración: 902 al 4999.

En la sesión de tablas celebrada el 10 de noviembre de 1873 por el Concejo Municipal de la Ciudad de Buenos Aires se dispuso dotar de nombres a las calles que carecían de él, y entre las mismas se registra el acordado a la de General Acha.

Veinte años más tarde —el 27 de noviembre de 1893— se instituye el nombre de Acha a la arteria denominada Capitolio, que, prolongándose al sur y al norte, comprende, asimismo, la conocida por Aubain.

El 18 de mayo de 1949, por decreto-ordenanza número 5533/1949, se establece en su artículo 2º "que el nombre de la calle "Acha" debe ser "Mariano Acha", en recuerdo de los méritos del militar argentino de ese nombre, y así deberá llamársela en lo sucesivo".

Don Mariano Acha nació en Buenos Aires en el año 1801, comenzando su actuación militar en las expediciones contra los indios, bajo el mando del coronel Isidoro Suárez. En el año 1827 y siempre a las órdenes de este militar, destacó su actuación contra los caudillos Molina y Maza, obteniendo lucida victoria en Las Palmas.

A las órdenes del general Lamadrid y luego de actividades en las provincias de Tucumán, Catamarca y La Rioja, realizó la campaña de Cuyo, donde, con fuerzas menores, derrotó a las de Benavídez, Aldao y Lucero, en los campos de Angaco, y procedió a la ocupación de San Juan. Reorganizáronse las fuerzas en derrota, y el general Acha fué obligado a capitular. Los términos de la capitulación garantizaban su vida, a pesar de lo cual los vencedores, Aldao y Pacheco, ordenaron su degüello, acto que se cumplió el 21 de setiembre de 1841, en la Posta de la Cabra, próxima a Desaguadero.

ACHALA Nace en Almafuerte 400. Barrio Parque de los Patricios. Termina en avenida Sáenz 250. La numeración es desde el 3501 al 3800.

En las sesiones de prórroga efectuadas por el Concejo Deliberante (Concejo Municipal de la Ciudad de Buenos Aires), del 22 al 27 de noviembre de 1893, fué tratado como asunto número 19 el referente a calles, plazas y avenidas, resolviéndose que "dentro de los 60 días de promulgada la ordenanza, las mismas tendrían la designación que por ella se les instituyese".

Entre los asignados está el de Achala, con el que se sustituye a las calles: "92 J, de camino Puente Alsina a Boedo, Sud de Caseros (Sáenz de esta Ordenanza), paralela a la 92 I, que tomará el nombre de Tandil".

Achala o Achalá es la palabra con que se denomina al macizo central de las sierras de Córdoba, que tienen una extensión de 330 quilómetros, con dirección de norte a sur, y cuyo ancho varía entre los 50 y 60 quilómetros. Limita a los departamentos de Punilla y Calamuchita, y entre sus cerros —verdaderas bellezas naturales— se destacan como notables el Uspara, Oveja, Verde, Pelado, Tala, Champaquí —éste de 2.850 metros de altura—, Husos, Bolsa y otros.

ACHAVAL Esta calle nace en avenida Juan Bautista Alberdi 1560. Barrio Caballito. Termina en avenida del Trabajo 1598. La numeración de la misma es desde el 202 al 999.

Por ordenanza del 28 de octubre de 1904 se instituyeron nombres a varias plazas, avenidas y calles —conforme con lo dictaminado por la comisión especial sobre nomenclatura— y allí se consigna que a la arteria conocida hasta ese entonces como Montarce (ubicada entre Río IV y Provincias Unidas) se le asignaba el de Achával.

Está bien determinado, en consecuencia, que la ordenanza del 28 de octubre de 1904, **no define**, en concreto, el nombre de la persona a quien se deseó honrar.

Se ha aceptado que se trata de Joaquín Achával, de origen boliviano, nacido en Charcas el 13 de febrero de 1795 y fallecido en Buenos Aires el 9 de octubre de 1841.

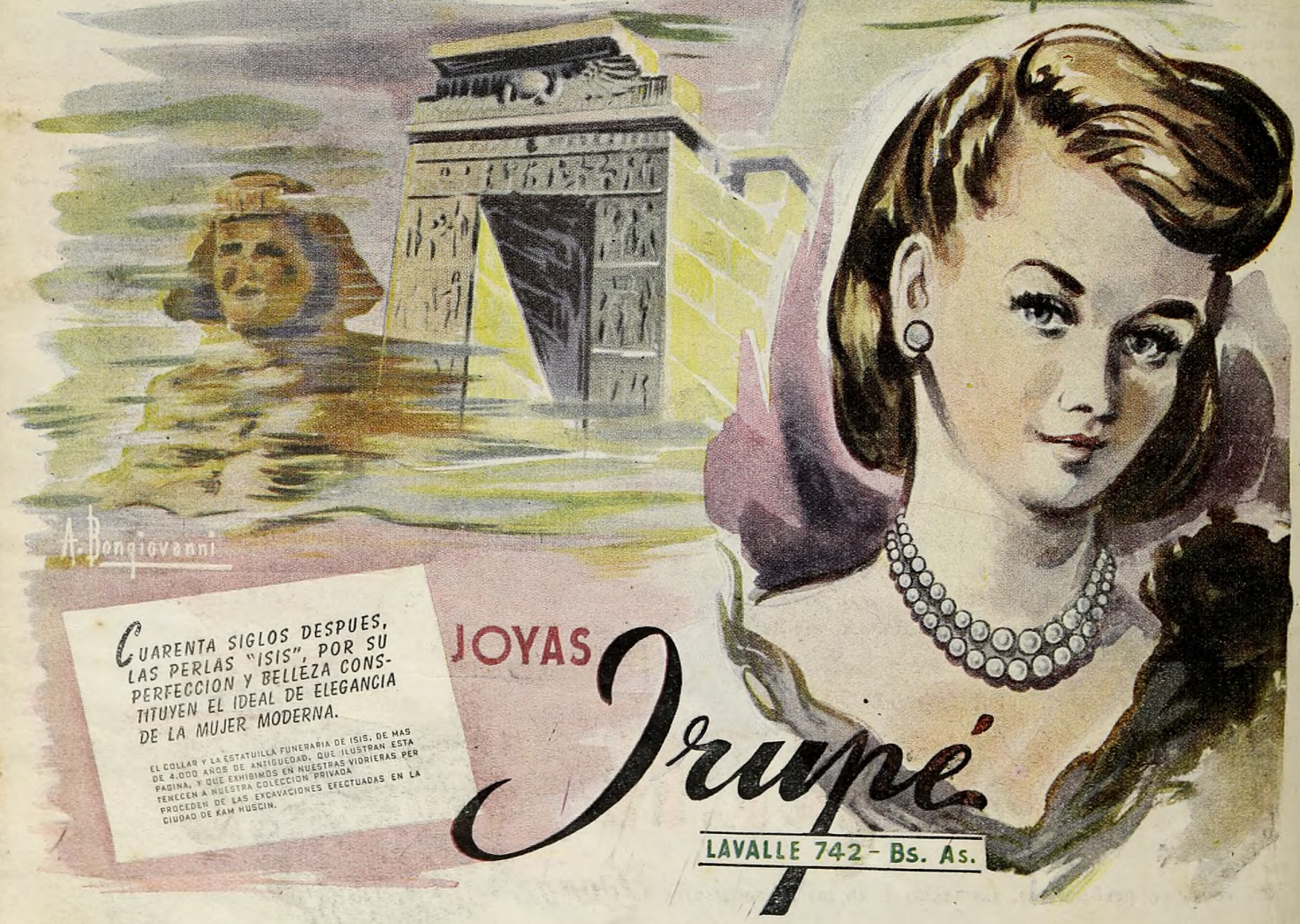
Formó parte del Cabildo de Buenos Aires al producirse el pronunciamiento popular de 1810. Creó y organizó el Cuerpo de Guardianes del Orden en el año 1820, y durante la gobernación del general Rodríguez se le designó jefe de policía, cargo creado a tal efecto y en el que se desempeñó hasta 1824.

Existe, a pesar de lo expresado precedentemente, otra versión sobre el nombre de la persona a quien se quiso honrar con la designación de Achával, y es la siguiente: Adolfo P. Carranza, en su libro "Razón del nombre de las calles, plazas y parques de la ciudad de Buenos Aires", sostiene que la designación de Achával es por la personalidad de fray José Genuario Wenceslao Achával, nacido en 1814 y fallecido en 1898, argentino, legislador y obispo de Cuyo desde 1868 a 1898.

TELAS
LA EMILIA
ANTICIPAN LA MODA
INDUSTRIA ARGENTINA
telas "LA EMILIA"

Hace 4.000 años...

el collar de limo de los rios constituía el mayor exponente de la elegancia de las damas egipcias de la época...



A. Bongiovanni

CUARENTA SIGLOS DESPUES, LAS PERLAS "ISIS", POR SU PERFECCION Y BELLEZA CONSTITUYEN EL IDEAL DE ELEGANCIA DE LA MUJER MODERNA.

EL COLLAR Y LA ESTATUILLA FUNERARIA DE ISIS, DE MAS DE 4.000 AÑOS DE ANTIGUEDAD, QUE ILUSTRAN ESTA PAGINA, Y QUE EXHIBIMOS EN NUESTRAS VIDRIERAS PERTENECEN A NUESTRA COLECCION PRIVADA PROCEDEN DE LAS EXCAVACIONES EFECTUADAS EN LA CIUDAD DE KAM HUSCIN.

JOYAS

Irupé

LAVALLE 742 - Bs. As.

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

"El parte de San Lorenzo" se titula un opúsculo que ha publicado Urbano J. Núñez, por intermedio de la imprenta Fontana. El autor trata de demostrar que el accidente sufrido por San Martín durante el famoso combate en las barrancas del Paraná, lejos de ser "una rodada sin consecuencias", le impidió al Gran Capitán escribir de su puño y letra el parte de batalla que, según la versión más difundida, fué redactado a la sombra del pino de San Lorenzo. Y si bien el tema debatido no modifica esencialmente aquel episodio, hay en este trabajo a que nos referimos sentido crítico y afán investigador. A su juicio, el histórico documento fué dictado por San Martín, y para abonar su tesis, ofrece a los lectores una serie de reproducciones facsimilares que complementen debidamente su trabajo.

VERTIDA a nuestro idioma con esmerada propiedad por el doctor Luis Munist, la Editorial Nova ha publicado la obra del doctor B. B. Crohn titulada "Cuide su úlcera". El autor, que es uno de los especialistas en gastroenterología más destacados de Norteamérica, se propone con esta obra llevar al ánimo de los pacientes ulcerosos la convicción confortadora de cómo la enfermedad que los aqueja es considerablemente menos grave que lo que se cree. Sus conclusiones —fruto de su larga experiencia médica— pueden resumirse en pocas palabras. Es esencial, ante todo, que las personas aquejadas de úlcera conozcan la índole de su enfermedad, los síntomas reveladores y el modo como ésta evoluciona, a fin de inducirlas a atenderse con permanente dedicación. En este sentido conviene tener en cuenta que la vida agitada y las excitaciones nerviosas desempeñan un papel no menos preponderante que los desórdenes alimenticios en la formación de las úlceras. "Toda obra de divulgación médica dirigida al gran público —dice el prólogo de la edición original— debe ser científicamente correcta, evitar las afirmaciones gratuitas basadas en teorías hipotéticas y aceptar los hechos convenientemente demostrados por la ciencia." Sin duda, este libro del doctor Crohn reúne tales extremos, y su conocimiento será de provecho en la mayoría de los casos, aun para los médicos.

EDICIONES del Bosque, en La Plata, ha iniciado una colección de prosistas jóvenes con "La bahía de Arcángel", novela corta original de Alfredo E. Ves Losada.

EN doscientas páginas Evaristo J. López Inchauspe ha intentado resumir una "Historia de las religiones". "Llevado por el ansia de encontrar algún procedimiento que aumentara la propia eficiencia, se aplicó el autor al estudio de la bioquímica, la religión y la filosofía", dice el prefacio. Pero no halló lo que buscaba. "No existe actualmente —añade— ningún género de vida capaz de transformar a las personas en entes superiores." Quedaba, entretanto, la posibilidad de utilizar de alguna manera el resultado de sus ingentes lecturas, y discurrió redactar esta "Historia de las religiones", que no pasa de ser una nomenclatura de carácter exclusivamente informativo y, si bien se mira, de remota utilidad. Así y todo ha realizado, sin embargo, una labor improba, cuyas conclusiones formula con desesperada impaciencia en pocas líneas. A juicio de López Inchauspe, las religiones no han ejercido ninguna influencia en el mejoramiento de las costumbres. "El hombre continúa siendo, como hace miles de años, un lobo para sus semejantes, y la única norma que lo rige es la de aprovecharse de los mismos." Tengo mis razones para abrigar la esperanza de que, con el tiempo, cuando el autor haya superado esta primera etapa de su bizarra formación intelectual, ya no suscribirá los mismos juicios. Porque a la juvenil y promisoria desenvoltura que ahora proclaman éstos, se les opondrá, sin violencia, la ponderación de un sazonado entendimiento filosófico, para penetrar en profundidad los vastos y complejos problemas.

ADELE MARA
(Republic)

Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO Satinet
Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.

POLVO FACIAL
RYGREN

En venta en perfumerías, farmacias y en las 27 sucursales Ivonne

La negligencia deja mortificantes huellas en estos 3 puntos

— *Arrugas alrededor de los ojos y la boca . . .*

— *alarmante comienzo de la papada . . .*

— *poros dilatados en la base de la nariz . . .*

Borre para siempre estas huellas del tiempo

Estas tres marcas indiscretas revelarán a sus admiradores que han transcurrido para Ud. demasiados cumpleaños. Sin embargo, la edad no es la verdadera causa de estas mortificantes señales. La culpa la tiene la negligencia. ¡Y es tan sencillo prevenir y resolver rápidamente este angustioso problema! Basta cuidar el cutis con los exquisitos y eficaces productos Dorothy Gray. ¡Vea qué fácil es!

1. LIMPIE...

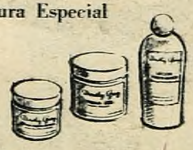
para *cutis reseco:* Crema 683
para *cutis grasoso:* Crema Licuante
para *cutis combinado:* Crema Salón
Estas cremas de limpieza de *Dorothy Gray* quitan el polvo, las impurezas, el maquillaje, y conservan la piel limpia y suave, evitando los puntos negros y poros dilatados.

2. ESTIMULE...

para *cutis reseco:* Loción Flor de Azahar
para *cutis grasoso* o *cutis combinado:* Loción Cutánea
Estas lociones refrescan y estimulan su piel, devolviendo el color y la firmeza a los tejidos.

3. LUBRIQUE...

para *cutis reseco:* Crema Extra Rica
para *cutis grasoso:* Crema Suavizante
para *cutis combinado:* Crema Mixtura Especial
Estas cremas de *Dorothy Gray* lubrican y embellecen la piel.



Dorothy Gray

Del libro "Bridge" de Dudley Courtenay

(Continuación)

La Regla del 18 muestra 2 tantos a Sin Triunfo y con excepción de un manejo cuidadoso de la mano, una división de 3-2 en Diamantes y una finesse favorable, la mano hará solamente 2 tantos. El remate mejor en la opinión del autor es: Sud 1 ♣ Norte 1 S. T., Sud 2 S.T., Norte Paso.

Salida inicial: Q ♡. Tope de secuencia intermitente.

COMENTARIOS SOBRE EL CARTEO

Norte gana la salida inicial de la Q ♡ con el Rey y juega el 2 ♢. Este se achica y Sud gana la baza con el Rey. El Declarante entonces entra en el Muerto con el K ♠ y sigue con un segundo Diamante. Si Este otra vez se achica, Sud gana la baza con la Dama y en la quinta baza tendrá cuidado de hacer el Par al devolver el 8 ♢ con preferencia al 5. Al desbloquear con el 8 y retener el 5 ♢, podrá entrar el Muerto con el 6 ♢ en la cuarta vuelta de ese palo, creando así una tercera entrada al Muerto que le permitirá jugar un segundo Pique de la mesa y hacer la finesse al A-J sobre la Dama de Este, haciendo así un total de nueve bazas.

♣

Un ejemplo de la creación de una entrada oculta para aprovechar una declaración afortunada.

CARTEO DEL DECLARANTE

Este y Oeste vulnerables. Sud dador.

	♠ 5 ♡ A K 9 8 6 3 ♢ K 4 ♣ J 9 4 2	
♠ Q 6 3 ♡ J 10 4 ♢ Q 10 9 5 ♣ K Q 8	N O E S	♠ A K 9 7 4 2 ♡ 7 5 ♢ A 6 ♣ A 6 5
	♠ J 10 8 ♡ Q 2 ♢ J 8 7 3 2 ♣ 10 7 3	

EL REMATE

Sud	Oeste	Norte	Este
Paso	Paso	1-♡	Doblo (1)
Paso	2-♢ (2)	Paso	2-♠ (3)
Paso	3-♠ (4)	Paso	4-♠

1. 6 perdedoras y un fuerte palo mayor.
2. Una respuesta obvia.
3. Muestra su palo, que es por supuesto de 5 cartas por lo menos.
4. Tiene 9 perdedoras (ningún Rey para compensar Damas sobrantes) y da un aumento simple.
   Regla del 18. 6 más 9 menos 1 por control de triunfo = 4 tantos.
   Salida inicial: Q ♡ (en respuesta a la declaración del compañero).

COMENTARIOS SOBRE EL CARTEO

En respuesta a la declaración de su compañero, Sud sale con la Q ♡, seguida por un segundo Corazón al Rey de Norte. En la tercer baza Norte juega el As de Corazón. ¿Qué debe hacer el Declarante?

El Par en esta mano es descartar su Diamante, que de otro modo pierde. Esto parece muy rudimentario y obvio, pero no obstante es una jugada que muchos ambiciosos jugadores omiten hacer. Fallando, alto o bajo, permitiría a Sud hacer una baza en triunfo, que con dos bazas en Corazón y una en Diamante derrotarán el contrato. Un descarte del 6 ♢ en la tercer baza limita las pérdidas de Este a tres bazas en Corazón y le da el cumplimiento del contrato.

♣

El importante principio de descartar una perdedora sobre una perdedora.

(FIN)

La señorita ¿quiere trabajar?

EN el sitial del éxito hay siempre espacio disponible para aquellos que quieran o sepan alcanzarlo. ¿Quiere usted hacer algo útil, trabajar para usted y para la humanidad? Pues empiece hoy mismo, no pierda tiempo y, ante todo, decida cuál es el camino que desea tomar, y si ya se ha iniciado, piense si eso colma sus aspiraciones.

DESEMPEÑA USTED UN TRABAJO DE ACUERDO SON SUS INCLINACIONES? ¿SE SIENTE FELIZ, SATISPECHA? ¿Mira hacia adelante, llena de ansias y de ambiciones? ¿Teme que el éxito no se haya hecho para usted? Se equivoca. Allí está para toda jovencita deseosa de aprender, de trabajar, de hacer algo más de lo que se espera de ella por lo que se le paga. Y cuando finalmente llegue el momento, **ACEPTE LA RESPONSABILIDAD CON LA CONFIANZA QUE SOLO NACE AL SABER QUE SE ESTA EN CONDICIONES DE DESEMPEÑAR ESA DETERMINADA TAREA.**

EL MATRIMONIO HA DEJADO DE SER HOY LA UNICA MISION EN LA VIDA DE LA MUJER. Y apartándonos del número, cada día mayor, de mujeres que prefieren el estímulo de una vida profesional, las condiciones actuales hacen frecuentemente indispensable que la mujer tome sobre sí parte de la responsabilidad de equilibrar un presupuesto cuando se cuenta con un hogar con hijos. **POR ESTA RAZON ES AHORA MAS IMPORTANTE QUE NUNCA QUE LAS JOVENCITAS SE INDEPENDICEN ECONOMICAMENTE LO ANTES POSIBLE.**

ANTE TODO, DEBE CONOCERSE A SI MISMA, LO QUE NO ES ASUNTO FACIL AL COMIENZO DE UNA VIDA DE TRABAJO. Es importante, porque si es usted uno de esos seres que se sienten más felices cuando alternan o trabajan con otras personas, entonces debe escoger una tarea que la ponga en contacto con mucha gente. **ESTAN A SU ALCANCE ALGUNAS DE LAS PROFESIONES MAS INTERESANTES Y MEJOR REMUNERADAS EN EL MUNDO DE HOY.** Periodista, samaritana, el mundo del teatro, los estudios cinematográficos, la radio... Y para aquellas que quieran ver el mundo, están las oportunidades que ofrecen los puestos de "hostess" del aire, o de "stewardess" en los barcos.

Por otra parte, **SI ES USTED TIMIDA Y LE VIOLENTA VER CARAS NUEVAS, ENTONCES DEBE ESCOGER UN TRABAJO DISTINTO, MENOS ESPECTACULAR, QUIZA, PERO NO MENOS IMPORTANTE Y MUCHO MAS SATISFACTORIO PARA USTED SI ESO LE PROCURA LA VIDA QUE LE AGRADA.** Para usted es el trabajo de secretaria especializada, que le permitirá ser un día "el poder detrás del trono" en la vida de algún hombre o de alguna mujer prominentes; los trabajos de kindergarten, institutriz, o el cuidado de los animales como ayudante veterinaria.

CUALQUIERA QUE SEA LA VIDA QUE ELIJA, ES ESENCIAL EN ESTA EPOCA, SI ES QUE DESEA TRIUNFAR, QUE CUENTE CON LOS CONOCIMIENTOS ESPECIALIZADOS, Y ESTO LO ADQUIRIRA UTILIZANDO CUANTO MEDIO TENGA A SU ALCANCE PARA ASESORARSE. No sea rutinaria. Búsquese constantemente nuevos horizontes y recuerde que siempre es demasiado poco lo que se sabe.

Desde el principio, por insignificante que sea su puesto, empezará a aprender un nuevo método de vida, se mezclará con hombres y mujeres generalmente mayores y más experimentados que usted, y comprenderá cuánto tiene usted que aprender. **SE DARA CUENTA, ADEMAS, DE QUE ESTA NUEVA VIDA SUYA HARA DE USTED UNA PERSONA MAS INTERESANTE, INTELIGENTE Y COMPRENSIVA, MAS APTA PARA HACER FRENTE A LAS RESPONSABILIDADES QUE SE LE IRAN PRESENTANDO EN EL TRANSCURSO DE SU VIDA.**

Su intuición femenina le hará descubrir los gustos y las antipatías de su empleador. **AJUSTESE A ELLOS.** No lleve alhajas con dijes que hagan ruido y resulten irritantes. Reserve su esmalte rojo vivo para las fiestas o para los fines de semana. Muéstrese dispuesta a probar cualquier tipo de trabajo que le propongan, y trabaje fuera de hora si es necesario, sin quejarse. **MUESTRE UN ASPECTO FELIZ, SATISFECHO. HABLE SIEMPRE CON BUEN HUMOR. RESERVE SUS QUEJAS PARA SI, Y VERA COMO TODO EL MUNDO SIMPATIZARA CON USTED.**

...es decir, si Vd.
quiere elegir cómodamente,
dentro de una
diversidad de modelos
única en el país,
y a precios muy,
pero muy razonables...

...para su diván o mueble-cama...

...venga a

VAZQUEZ

Charcas 1327 - T.E. 41-5888 y 44-8661

...también colchones de gran calidad!

Gusta a todos... y a todos hace bien!

Es... OVOMALTINA!

¿Vds. se imaginan, qué solución admirable es Ovomaltina? Fíjense: agrada a todos - ancianos, niños, hombres, mujeres -, por su sabor apetitoso, y su aroma cálido e incitante. Hace bien a todos, por su contenido en vitaminas A, B1, C, D y G - amén de otros elementos muy valiosos. Es fácilmente asimilable y no requiere largas y pesadas digestiones. Se prepara en un "periquete" pues basta disolver dos cucharadas de Ovomaltina en leche, para tener al instante un desayuno, una merienda o una cena substanciosa y nutritiva!

NO TIENE SIMILARES

VALE POR UNA COMIDA!

☆☆☆☆ OVOMALTINA ☆☆☆☆☆☆

WANDER

Para los niños, Ovomaltina es un alimento de primer orden, pues suministra calorías y vitaminas en elevada proporción. Este producto, famoso en 56 países del mundo, es importado directamente de Suiza por

LABORATORIO WANDER ARGENTINA, S. A.

®EXITUS

Cómo ejercía su magisterio el doctor Alberto Larroque

POR BEATRIZ BOSCH

UN aviso de *La Gaceta Mercantil* del 1º de enero de 1844 informa que don Alberto Larroque, residente en el país desde dos años atrás, solicita permiso del gobierno para establecer una casa de educación. Esta escueta noticia, perdida entre los numerosos anuncios en francés e inglés del comercio porteño insertos en el diario oficial de la dictadura, es la primera conocida acerca de la presencia de una figura prontamente adentrada en el alma nacional, hasta convertirse en una de las expresiones más significativas de su hora.

UNA VOCACION DEFINIDA

La vida de Larroque presenta curiosos dualismos. Francés de origen, nacido en Bayona, en una familia de la vieja aristocracia gala, incorporóse, sin embargo, a una de las generaciones argentinas de más honda raigambre democrática. Ya en nuestro medio y al término de su vida, renuncia al título nobiliario recibido en herencia de sus mayores, pues no admitía "...más nobleza que la del corazón, la nobleza de los sentimientos honrosos".

Destinado por sus padres a los estudios eclesiásticos, asiste a cursos en los seminarios de Larresorre y Bayona, y con esa sólida base religiosa forma desde la cátedra mentalidades liberales, que una vez en el poder consumarán la serie de reformas laicas dominantes hasta ha poco. Obtiene finalmente el título de doctor en jurisprudencia en la Universidad de Buenos Aires, en el año 1849, pero no ha de ejercer sino en forma esporádica la para él árida carrera. Su vocación la encuentra, en definitiva, en la enseñanza, en cuyo ejercicio se inicia en los colegios "Del Plata" y "Republicano Federal" de la ciudad rosista, para alcanzar su máximo vigor en el Colegio del Uruguay, como maestro de las primeras promociones surgidas en la época constitucional.

LARROQUE EN EL COLEGIO DEL URUGUAY

A la par de muchos jóvenes profesionales de su tiempo, Larroque manifestó pública adhesión a la dictadura en los momentos de su ocaso. Debió, por lo tanto, alejarse de los círculos políticos en los días posteriores a Caseros. Este retiro le permitió meditar con serenidad sobre el cambio advenido y salir depurado de los viejos errores al cabo de tres años de ostracismo transcurridos en Montevideo. Entonces se decide por la causa nacional, representada por Urquiza, e integra el grupo de emigrados porteños en la Confederación Argentina. Por influencia de un amigo, Benjamín Victorica, que como él también encontrara su camino de Damasco, se lo nombra rector del Colegio del Uruguay el 18 de mayo de 1854. Allá podrá poner de relieve sus dotes naturales de maestro. Con una intuición extraordinaria, organiza un instituto de enseñanza superior, comparable a los más prestigiosos establecimientos del Viejo Mundo. Todo es obra suya: planes de estudio, reglamentos, selección de profesores, etc. La escuela de jurisprudencia, de donde salieron discípulos recibidos con especial aprobación en la Universidad de Montevideo, estuvo exclusivamente a su cargo. Sus conocimientos eran amplísimos; su elocuencia, admirable.

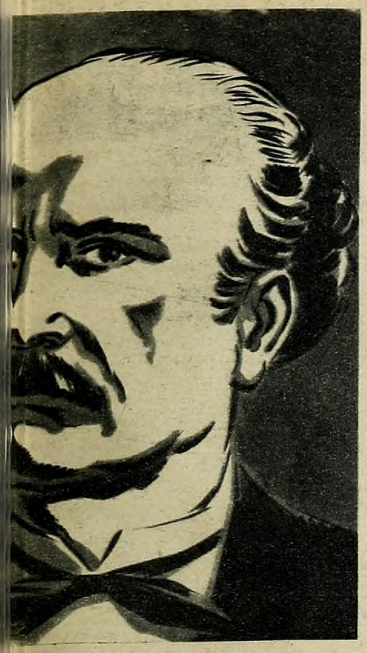
El Nacional Argentino, órgano calificado del periodismo nacional, emitía un elogioso comentario en su número del 19 de enero de 1859: "Hombre joven, corazón sano, inteligencia distinguida, el doctor Larroque ha tenido la abnegación de renunciar al brillo que sus talentos le aseguraban en la carrera de la abogacía o de la literatura para consagrarse con toda su alma a la humilde y modesta tarea —tarea que le asegura un reconocimiento imperecedero— de formar ciudadanos honestos e instruídos." Y el juicio del articulista se detiene en particular sobre la eficiencia de las clases de derecho y filosofía, donde las doctrinas más modernas —de Cousin, Jeoffrey, Jacques, Saisset— eran explicadas debidamente.

A pesar de sus abrumadoras tareas, se da tiempo para completar la obra de cultura, extendiéndola hacia el pueblo desde la redacción del *Uruguay*, periódico notable por la altura de su prédica, proseguida en 1858 por otro eminente erudito francés: Alejo Peyret.

Años después, al reorganizarse la justicia provincial, el gobierno requiere su colaboración. El pedido lo sorprende en una de las épocas de más entusiasta entrega a la docencia. Expresa su negativa en una nota valiente, plena de respeto y amor por su tarea predilecta, que se conserva inédita en el Archivo Histórico de Entre Ríos. "Mientras permanezca en la dirección del Colegio Nacional del Uruguay —responde el 30 de octubre de 1860— y bajo la responsabilidad de los compromisos que he contraído, entiendo que todas mis horas, que todos mis esfuerzos pertenecen a la numerosa juventud argentina, cuyo progreso intelectual y moral el Excmo. Gobierno de la República ha encomendado a mi celo y consagración. Muy graves y de naturaleza muy elevada serán los deberes que diariamente me impusiera el juzgado de alzada. Pero muy graves y de naturaleza muy elevada son también los deberes que me impone diariamente la dirección del Colegio Nacional del Uruguay." ¡Magnífico sentido de la responsabilidad y no menos encomiables el desprendimiento y el altruísmo reflejados en las palabras del hijo de la noble Gascuña, connaturalizado tan profundamente con el destino de la tierra adoptiva!

EL DIRECTOR ESPIRITUAL

El reglamento interno para el año 1857 es uno de los trabajos



más significativos de Larroque. En él se revela el organizador por excelencia. La vida de los estudiantes es ordenada con perfecto conocimiento de la idiosincrasia juvenil. Imponía una disciplina severa, sin ser despótica ni arbitraria. Las vías de hecho y los castigos violentos quedaron totalmente abolidos, como asimismo "...la delación, que corrompe y degrada lo que tiene de más bello el corazón humano...", según se declara en el artículo 41.

La bondad y el amor fueron los resortes primordiales de su acción educativa. Fué guía afectuoso y paciente de todos los alumnos. Por el artículo 104 se asignaba el papel de mentor espiritual: "El director queda suficientemente facultado para señalar a los jóvenes la carrera que deban seguir, según las disposiciones que haya notado en ellos. Tratará de no contrariar, en cuanto pueda, la inclinación natural de los alumnos. Pero si llega a notar que esa inclinación frustra las esperanzas que la capacidad del alumno ha hecho concebir, el director del Colegio, fiel intérprete de las miras patrióticas del Gobierno, podrá obligar a los jóvenes que cursen los estudios que les ordene."

Podemos ofrecer dos casos particulares del desempeño de esa dirección espiritual. El general Hilario Lagos, infortunado compañero de ideales políticos, confióle uno de sus hijos. Larroque aceptó el encargo con plausible alegría. No nos resistimos a dejar de transcribir el texto de la hermosa carta de 31 de octubre de 1854, documento inédito perteneciente al legado del doctor Juan A. Farini al Archivo General de la Nación, donde se advierte el acento paternal impreso a su labor. "Su querido hijo Hilario Nicandro —le expresa— acaba de entregarme su estimada carta del 17 del corriente. Ignoro si Ud. ha recibido la mía del 13. De todos modos, ella se reducía a manifestar a Ud. mis sinceros ofrecimientos para completar la educación de su hijo. No en vano me ha elegido Ud. para tan delicada misión. He de poner por mi parte todos los medios posibles, a fin de llenar sus más caras esperanzas.

"Hilario le habrá dicho ya el cariño que le profeso. De esto puede Ud. deducir cuán prolijos serán mis cuidados. De nada carecerá, y si él corresponde a mis esfuerzos, tengo la íntima convicción de que adquirirá en este colegio una sólida y aventajada instrucción"... "Quiera Ud. persuadirse, querido general, que los hechos confirmarán mis palabras. Tengo por honor el exacto cumplimiento de un compromiso contraído."

Hablaba, en verdad, un maestro.

Más notorio ha sido el caso de Olegario V. Andrade. Larroque descubrió sus dotes poéticas, hizo publicar sus primeros versos en el *Uruguay* y en *El Nacional Argentino*, y dirigió sus pasos iniciales en la carrera literaria. Previó su porvenir con certera visión, y su pena fué enorme cuando el poeta, tras las huellas de su amor juvenil, abandonó definitivamente las aulas, en 1857. De acuerdo con Urquiza, solicitó la cooperación del jefe de policía de Gualeguychú para lograr la vuelta del colegial remiso. "S. E. verá con dolor —le comunica, el 14 de mayo de 1857— que un alumno tan bien dispuesto errase el camino de su felicidad. La patria necesite tal vez algún día de su inteligencia y de su pluma. Suspender una carrera tan bien empezada, sería destruir todas las esperanzas que el Gobierno Nacional ha concebido. Quiera Ud., pues, mi querido coronel, agregar sus buenos consejos a la generosa protección del señor presidente. Yo creo que el señor Andrade no se mostrará indiferente a tantos beneficios. Y en esta convicción, haga Ud. lo posible para que pronto concurra al colegio. Cuantos más días demore en el cumplimiento de esta orden, tanto mayores serán los obstáculos que lo retengan en ésa. Es un servicio que le agradecerán este colegio, el país y S. E. el señor presidente."

LOS DISCIPULOS

Los frutos de esa amorosa siembra veríalos el maestro en las postrimerías de su existencia, cuando sus discípulos, desde las más altas posiciones públicas, consumaban la obra de la organización nacional. Uno conquistaba el desierto, y en sus dos períodos presidenciales echaba las bases de una era de progreso. Otros, desde los ministerios o el Parlamento, proporcionaban leyes fundamentales, que consolidarían la unidad espiritual del país. Muchos iniciaban industrias, colonizaban tierras vírgenes, ilustraban el periodismo y la judicatura. Alguien, en fin, aquel de sus caros desvelos, cantaba las glorias patrias, convertido en bardo de la nacionalidad. Se llamaban Julio A. Roca, Eduardo Wilde, Onésimo Leguizamón, Victorino de la Plaza, Tiburcio Benegas, Valentín Virasoro, Isaac Chavarría, Eusebio Gómez, Lisandro Segovia, Federico Ibarguren y Olegario V. Andrade.

PROVENTAS

A muchas señoras les cuesta 150 pesos...

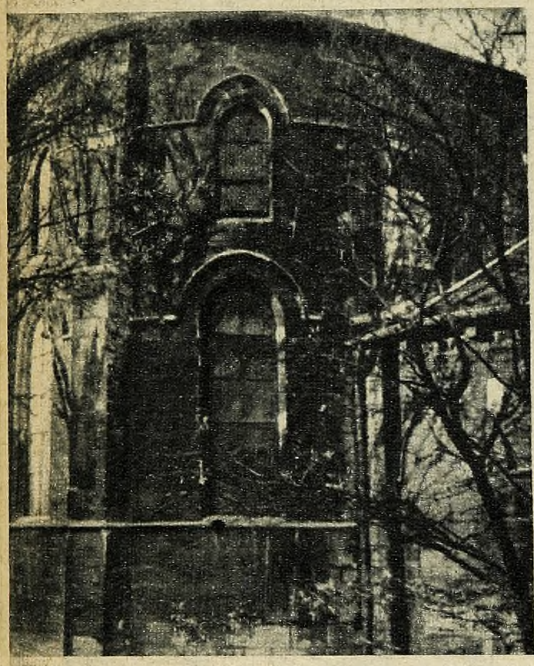
Muchas señoras que van a comprar una corbatita en Costa Grande, se enamoran de un pantalón de franela francesa de 136 pesos, o de otras tentadoras prendas de su Sección Sport Damas. Es que resulta difícil para una mujer de buen gusto resistir al deseo de lucir creaciones tan originales. Por qué no corre el "riesgo" de visitarnos?...

SPORT DAMAS Costa Grande

CORRIENTES Y ESMERALDA

VICISITUDES DE UN TEMPLO MEDIEVAL DE PARIS: SAINT JULIEN LE PAUVRE

POR MARY WILLIAMS DE DE LA BARRA



El estilo del templo autoriza a pensar que señala un momento de transición entre el romano y el gótico.

SAINT Julien le Pauvre no sale al paso ni se muestra. Para encontrarla hay que ir en su busca a un rincón de la orilla izquierda del Sena. Allí, en un barrio muy pobre, de calles entrecortadas, angostas, de casas humildes, la iglesia señalada por el tiempo, aroma como una preciosa flor. Allí está entre sus árboles, quieta, toda nimbada de siglos...

Quedamos mirando sus piedras, leyendo en ellas su historia, que es la historia de París. Muros derruídos. El tiempo que se cuela por las grietas. La piedra herida, como sangrante. Sentimos deseos de tocar esas heridas, de cubrirlas con nuestras manos para evitar que los días y las noches le sumen abandono.

Allá por el siglo VI, contiguo a la iglesia estaba un refugio de viajantes. De ahí su nombre. Saint Julien el Hospitalario, o el Pobre, era el patrono de los viajeros. Luego los normandos la destruyeron, y Enrique I, que la mandó reconstruir, la donó en el siglo X al obispo de París.

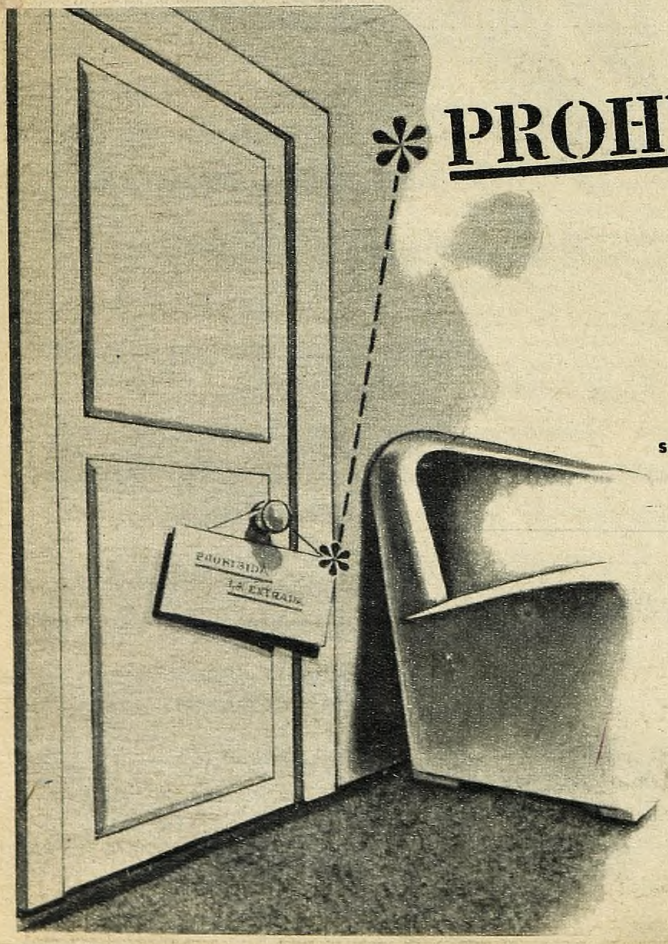
En los albores del 1300 vemos a la pequeña iglesia convertida en centro del barrio latino, o universitario, como se llamaba entonces. Saint Julien, de pronto, se encontró rodeada de las doctas casas, y en sus naves se dictaron, durante algún tiempo, clases de filosofía. En la calle de Fouarre abrían sus puertas los colegios de Francia y de Normandía, de Inglaterra y de Picardía.

Saint Julien ha visto pasar, mezclados a la algarabía de mercaderes y pregones, a François de Villón, el poeta revoltoso, a Rabelais, a Petrarca. Mientras sus campanas llamaban a oración, los vendedores ambulantes aturdían con sus pregones callejeros: "¡Albondiguillas, fritas, saladas y doradas!..." "¡Anís oloroso!..."

La figura de Santo Tomás de Aquino llena de improviso todo el panorama. Aun parece oírse la maravillosa voz, y se busca entre las piedras la que pudiera haber tocado su mano... Algo reverencial se agita. Es el mismo cielo, son las mismas calles por donde él ha andado... ¿Cuál entre todos conservará la huella de su paso? Los ojos ansiosos recorren las paredes viejas, las ventanas, las puertas apolilladas. ¿Cuál sería el rincón de su preferencia?

Santo Tomás se desvanece, sobrehumano, escapando nuestra medida... Y otra figura se levanta: la del torturado poeta florentino, la del Dante, viviendo su infierno y reco-

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN



Por qué clausura Ud., señora, los ambientes amplios de su departamento? Deseche ese temor de ver deslustrados sus pisos por el diario trajín doméstico! Use CERA BRILLANTE ROYAL, cuya película resistente soporta el uso más severo. Así podrá abrir de par en par las puertas de esas habitaciones reservadas hasta ahora para las "grandes solemnidades".

Cera "Brillante Royal"
INDUSTRIA ARGENTINA
MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

ORBIS

giéndose en las naves de Saint Julien, en busca de paz.

Entretanto, nuevos alumnos llegaban de todas partes, atraídos por el prestigio de este reino de la ciencia. Calles, casas y colegios desbordaban. Saint Julien era un eje, era un faro. Allí, en el templo, se celebraban las asambleas, se llevaban a cabo las elecciones, y la sombra acogedora de la iglesia a todos alcanzaba.

Pronto el "quartier" resultó demasiado pequeño y hubo que emigrar hacia la colina de Santa Genoveva, adonde se trasladaron los colegios que habían hecho famosa la calle de Fouarre. Los estudiantes llevaron tras de sí el secreto de la alegría, y aquel rincón quedó vacío, incurablemente triste. Las campanas de la iglesia llamaban en vano. Se oía de cuando en cuando alguno que otro pregón rezagado, y mientras la docta colina se expandía gozosa, Saint Julien comenzó a morir...

El tiempo y el olvido se fueron acumulando. El templo, agrietado, dolido, soportó todas las injurias; hasta se vió convertido en depósito de sal. Por último, en 1889, recuperó nuevamente su jerarquía y se lo afectó al culto grecomeliquita.

.....

Penetramos a la santa casa, que a la sazón estaba sola. Era lo que deseábamos para poder visitarla a nuestro placer, sin perturbar la meditación de nadie. El interior, cuyo estilo marca la transición del romano al gótico, es recogido y grave. Las naves, pequeñas, parecen caber en el hueco de las manos. Afuera ha quedado la euforia de la luz que, tamizada por los vitraux, se vuelca dulce y coloreada. Una penumbra suavísima nos invade, y, como desprendidos de la tierra, en completo silencio, comenzamos a recorrer la iglesia en puntas de pie.

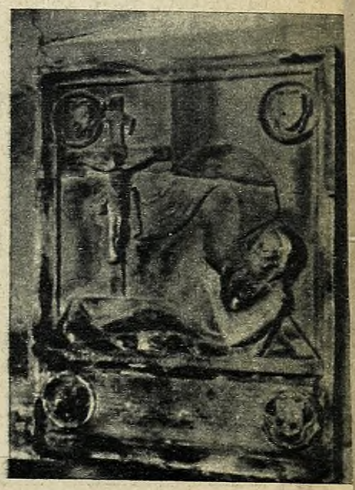
Aquí, un cenotafio de Enrique Rousseau tiene una leyenda escrita en latín con caracteres góticos. Más allá hay otra piedra funeraria, en la cual se lee: "Luis, rey de los franceses, el onceavo de ese nombre." Hacia la derecha, un hermoso atril de hierro forjado del siglo XVII está ubicado cerca del abside.

Ya no somos nosotros los que miramos desde afuera. El pasado nos va penetrando y sentimos respeto, admiración y una ternura muy cercana al llanto. Nos detenemos en el coro que data del 1200... A pesar de sus reducidas dimensiones, columnas y arcos cantan un anhelo de superación y de fe. La piedra hecha música asciende por las columnas y se diría que busca la apoteosis en el vértice de los arcos.

Observábamos el iconostasio de madera pintada que divide el coro, cuando se nos acercó un sacerdote de figura ascética. Nos explicó que el culto grecomeliquita agrupó, primitivamente, a los cristianos que permanecieron fieles al emperador de Bizancio, pero que ahora se ha circunscrito al grupo que está unido a la Silla de Roma.

Poco después nos alejábamos de Saint Julien, de la pequeña iglesia, solitaria y grave, nacida en el medievo, y que ahora, cansada del andar de los siglos, parece querer dormir a la sombra de sus árboles y al arrullo de sus pájaros.

El interior de la iglesia de Saint Julien, cuyas naves pequeñas parecen caber en el hueco de las manos.



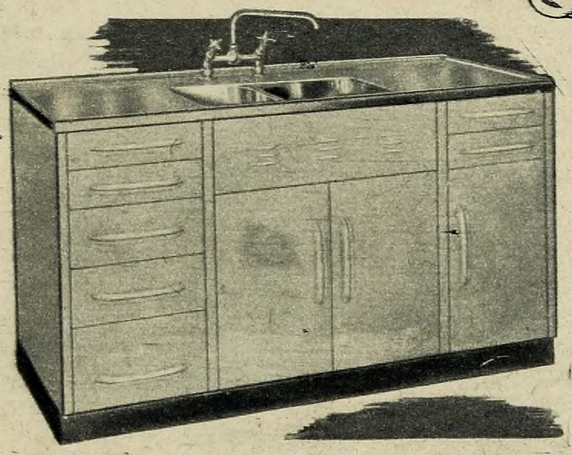
Entre otras reliquias, se conserva en su interior una piedra funeraria que data del siglo XV, con una leyenda en latín alusiva a la memoria de Enrique Rousseau.

¡Esta es la Pileta Armario que las dueñas de casa esperaban!

LAVAR los platos y preparar las comidas se hace más fácil, rápida, limpia y agradablemente, con esta nueva y hermosa Pileta-Armario "Flamex"

La pileta es de brillante acero inoxidable, que asegura limpieza e higiene perfecta, tiene mezclador automático cromado para agua caliente y fría. El práctico armario de acero, totalmente enlozado de atrayente blanco inmaculado, y aislado con lana de vidrio, tiene cajones silenciosos de gran utilidad.

El conjunto es realmente el sueño dorado hecho realidad de las amas de casa exigentes - confiere categoría moderna a toda cocina.



PILETA-ARMARIO Flamex TOTALMENTE DE ACERO

Industria Argentina

UN PRODUCTO DE "FLAMEX"

Hay dos tamaños

Escribanos solicitando folleto descriptivo o véala en nuestros Salones de Exposición.

FLAMEX-TALAMONI SOC. ANON. IND. Y COM. - 423 - Paraguay - 431 - T. E. 31 - Retiro 6436 - BUENOS AIRES

El Suicida

CUENTO DE

CLAUDE FARRERE

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

EN Saint-Roch, el reloj dió las doce. Jef Herzog cerró su *Banquete* y se levantó. Durante diez horas seguidas había leído a Platón, y su decisión estaba ya irrevocablemente tomada: iba a suicidarse. Lo que era bastante razonable, porque con excepción de eso, nada le quedaba que hacer. Sin dinero, sin posibilidad de ganarlo y sin apego por la existencia, Jef Herzog juzgaba aplastantemente lógico despedirse de la vida y penetrar en la muerte.

Contempló la mísera buhardilla que hasta aquel momento había sido su morada, y la encontró más mísera que nunca. Jamás moriría allí. Se puso su sobretodo, se caló su sombrero y salió. Fuera, la calle de Saint Honoré hervía. Jef Herzog le volvió la espalda y huyó hacia el Sena. Hombres y mujeres se acechaban en las Tullerías. Un mendigo miraba pasar la gente. Jef Herzog se detuvo a aquella altura y lo contempló desde arriba.

—¿No preferirías morir? — le preguntó.

— ¿Por qué se burla de mí? — respondió el mendigo, con voz dulce.

Jef Herzog siguió su camino. De codos en el Puente Retl, se quedó un rato viendo cómo se deslizaba el Sena. Saltaba a la vista que debía estar muy frío.

El hombre que iba a morir, meditaba: ¿Suicidarse? Bien. Pero, ¿cómo?

Aspiraba, lógicamente, a evitarse cualquier sufrimiento. Por otra parte le horrorizaba la idea de dar un espectáculo. Y la solución de aquel doble problema no dejaba de ofrecer dificultades. De pronto, Jef Herzog se golpeó la frente. ¿Cómo no había pensado antes en ello? Si la Medicina ha podido servir para algo alguna vez...

Resuelto, se dirigió a la calle del Barco. Vivía allí un amigo suyo, neurólogo de prestigio. Una hora después, ese amigo neurólogo releía atentamente la carta que Jef Herzog acababa de escribir:

Mi querido amigo: Perdóname. Me suicido en tu casa a riesgo de ocasionarte algunas molestias. Pero tú sabes que tengo la debilidad de hacer las cosas decorosamente. Mi morada carece de elegancia, y tomo prestada la tuya. Te ruego que no me guardes rencor.

Dentro de poco se me encontrará aquí, muerto... He tenido que revolver tu vitrina de venenos. Lo lamento, pero, ¿qué mejor oportunidad? Las armas de fuego, el río, la soga y el gas me repugnan. No cabe duda de que tú eres tan inocente de mi muerte como un corderito recién nacido. Esta carta servirá para demostrarlo, si por casualidad hiciera falta. No te enojes conmigo, y olvídame pronto. Tal es mi última voluntad. Jef Herzog, suicida.

P. D. — Como eres médico, te obsequio mi cadáver. Corta a tu gusto.

— ¿Y? — preguntó el candidato a muerto.

— Está bien —respondió el neurólogo—. Esta carta me preserva de casi todo riesgo. Así que..., si estás decidido..., lo que se dice decidido..., incuestionablemente decidido...

— Así es.

— Pues bien; entonces no puedo negarte el pequeño favor que me pides...

Se levantó y abrió un armario de cristales, semi empotrado en la pared. En un estante se alineaban numerosos frascos. Eligió uno, después de varios instantes de vacilación.

— Toma — dijo.

Jef Herzog tomó el frasco y lo contempló con desconfianza.

— ¿Este? — interrogó.

— Ese —afirmó el neurólogo—. La tempestad dentro de una botella. "Una golosina".

— ¿Obra instantáneamente?

— En una décima de segundo.

— ¿Sin dolor?

— Sin dolor.

Jef Herzog sacó el tapón de cristal.

— Bueno, bueno —exclamó el neurólogo—. Espera un momento. Todavía tienes tiempo de reflexionar. Pero hazlo antes, porque si acercas la nariz al frasco y respiras...

Resueltamente, Jef Herzog se llevó a la nariz el frasco.

— ¡Adiós! — exclamó.

Y respiró la emanación letal.

El instante de la muerte fué, en realidad, un instante curioso. Alrededor de Jef Herzog las cosas permanecieron inmutables. El consultorio del neurólogo amigo continuó perfilándose con líneas definidas y claras. Frente a él, sobre una mesa, a unos metros de distancia, un florero balanceó sus flores. Un poco más lejos, las figuras de un tapiz fundieron sus colores obscuros. Repentinamente, vaciló todo. Entre el ramo de rosas y los ojos del moribundo, el aire pareció enrarecerse, espesarse, adquirir solidez, como un bloque de hielo impenetrable. Y entonces, en forma simultánea, el techo se abrió en una vertiginosa brecha azul y el piso se esfumó en un negro abismo sin fondo. Jef Herzog flotó a poca altura durante un instante indefinible. Su personalidad siguió perteneciéndole, siendo viva, más viva que nunca, pese a que todos sus sentidos, todo su cuerpo, habían muerto ya... Luego...

Luego Jef Herzog murió. Lo creyó al menos. Sólo se le había escapado la última sensación, la incognoscible, la que nadie ha podido contar jamás después de experimentarla...

Muerte...

Creía que lo estaba. Pero no era así.

No estaba muerto, porque dos horas después volvió en sí y se halló en el mismo gabinete de su amigo el neurólogo, ante las mismas rosas, vivo.

— ¿Qué es esto? — interrogó en un hipo.

— No te alarmes —gritó el neurólogo, precipitándose hacia él—. No has muerto, pero vas a morir. Tranquilízate. Y perdóname, querido. Sufrí un error de cálculo al prever la hora en que reaccionarías. En seguida termino. Comprende. No te maté instantáneamente. Te anestesié, porque deseaba realizar una prueba de vivisección curiosísima, de una trascendencia científica enorme. Y como tú estás irrevocablemente decidido a morir, aproveché la ocasión. Pero insisto en que te tranquilices. Me quedan sólo unos cinco minutos para terminar...

Había abierto otra vez el armario

de cristal y elegido otro frasco. Maquinalmente, Jef Herzog bajó los ojos y entonces vió que le habían amputado las dos piernas; una, por la rodilla; la otra, por la mitad del muslo...

Lo habría estrangulado, de ira.

—¡Maldición! — aulló.

El neurólogo acudió presuroso.

—Te he dicho que son sólo cinco minutos. Cinco segundos, acaso — repitió, acercándole a la nariz el segundo frasco, de ácido prúsico, la muerte definitiva esta vez.

Pero Jef Herzog empezó a debatirse con la fiereza de un hombre desesperadamente aferrado a la vida.

—¡No! ¡No quiero! — gritó.

El neurólogo vaciló. No sabía qué hacer con el ácido prúsico.

—¿Cómo? ¿Ahora no quieres morir?

Y ciertamente, el amputado no quería.

—¡Miserable! ¡Canalla! —vociferó roncamente—. ¡Te has... te has atrevido a...!

—Pero, sí, hombre... —excusaba su amigo—. Tú querías morir... Estabas medio muerto... Yo no deseaba hacerte mal alguno, pero... Lamento sólo que hayas reaccionado. ¿No deseas, en verdad, que acabe?...

Pero Jef Herzog no prestaba oídos. Se miraba con horror las piernas mutiladas, y gritaba cada vez más ronca, más siniestramente:

—¡Asesino! ¡Canalla!...

Jef Herzog no consintió jamás que lo remataran. Vive aún. Y les he contado su historia tal como él me la relató a mí un día que le di limosna.

Porque Jef Herzog es ahora —él también— un mendigo del jardín de las Tullerías.

Defiéndase con

CALOR

Póngase a cubierto desde ahora, de los crudos días que se avecinan, con estos artículos eléctricos de

Casa América

ESTUFA ELECTRICA

con reflector cromado, fácilmente transportable, para ambas corrientes de 220 voltios

$ 225.-

THERMOS

para los pies y la cama. Se enchufa cinco minutos y da calor por muchas horas, para 220 voltios....$ 890

ALMOHADILLA ELECTRICA

con 3 calorías diferentes, forrada en caucho, para ambas corrientes de 220 voltios $ 110.-

Otro modelo $ 45.-

Y también las novedosas FRAZADAS ELECTRICAS $ 565.-

El Hogar Eléctrico

Departamento Especializado de CASA AMERICA

Av. de MAYO 959 - Bs. As.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

DEBEMOS reconocer que si un nuevo diluvio universal no se produce, ello se debe únicamente al hecho de que la misericordia divina es infinita y acepta la bondad de sus justos como rescate de los pecados de sus réprobos. Tampoco faltan escépticos que sostienen que si no se repite el acontecimiento, ello tiene por causa el evidente fracaso del primero. La verdad es que los designios divinos son inescrutables, pero, con todo, son muchos los hombres que no las tienen todas consigo, y de ahí que, en precaución de otra posible inundación general, se han dado al estudio de la construcción naval de arcas, y para ello se han lanzado en procura de los restos de la mismísima arca de Noé, con el evidente propósito de copiar el modelo, sin temor a que se lo considere anticuado. Parece ser que hasta el presente esas investigaciones no han dado demasiado resultado, pues *La Acción* de Rosario, del 29 de mayo, nos comunicó que

HOWARD, BUSCADOR DEL *ARCA DE NOE*, BUSCA EMPLEO EN MADRID

Y nada nos induce a creer que el puesto que busca sea de arquero. Lo interesante del caso es que las declaraciones que se le atribuyen al interesado justificarían, en gran parte, su fracaso, ya que demostrarían cuán flojo anda ese señor en materias navales bíblicas, pues nos dice que fué con el

> célebre profesor Egerton Sykes tratando de *hallar con* éste nada menos que los restos de la *bíblica nave de que se sirvió Moisés, cumpliendo el mandato divino, para salvar la continuidad de las especies humana y animal sobre la Tierra.*

En ese sentido, el éxito del venerable patriarca fué innegable, pues es evidente que junto con la especie humana logró salvar a numerosos animalitos del Señor, haciéndose el olvidadizo, con un buen criterio, que nunca le agradeceremos bastante, de los plesiosaurios, megaterios y demás pasajeros indeseables. Pero el venerable patriarca —y no creemos con esto revelar ningún misterio demasiado sensacional— que construyó el arca de Noé fué, por felicísima coincidencia, el propio Noé, y no Moisés.

Eso sí, conviene aclarar que Moisés tuvo también importantísima concomitancia con el líquido elemento, y tanta, que su nombre significa justamente "salvado de las aguas". Pero la navecilla utilizada para ese efecto fué incomparablemente menor y menos habitada, y, por supuesto, no construída por su juvenil tripulante: apenas si se trataba de una débil cestilla de mimbres, debidamente calafateada, en la que fué hallado el futuro campeón del pueblo hebreo por la hija del faraón, en las aguas del Nilo.

Nadie hubiera podido sospechar que siglos después iba a aparecer el genial conductor, como "polizón" del arca de Noé, navegando en la tinta de *La Acción* de Rosario.

•

PUESTOS a aclarar como es debido el "Quién es quién", y no tan sólo en el Antiguo Testamento, sino también en nuestros apocalípticos tiempos, no podemos pasar por alto una noticia insospechada que hallamos en *La Prensa* del 27 de abril y que decía:

> **Procedente de Montevideo, donde permaneció algunos días, llegará hoy, en un avión de la Pan American, *el presidente norteamericano señor Carroll Binder*, que realiza actualmente un viaje de estudio por los países latinoamericanos.**

Bienvenido sea a nuestras hospitalarias pistas —ya que tratándose de un viajero aéreo no tendría mayor sentido lo de hospitalarias playas— el ilustre viajero, cuya ingénita modestia le ha llevado a permitir, sin la menor protesta por su parte, que un tal míster Harry Truman se esté dando importancia con un título tan semejante al suyo: el de presidente norteamericano.

•

ESO, claro está, en el caso de que los Estados Unidos se conformen ahora con tener un presidente único, porque existe la posibilidad de que una sola persona ya no dé materialmente abasto, dado el extraordinario desarrollo de ese admirable país, acerca de cuya pujanza demográfica nos aportó estos datos *La Razón* del 2 de junio:

> WASHINGTON (U. P.) — La población total de los Estados Unidos llega a *151.000 millones de habitantes contra 131.669.275 en 1940.*

¿Y saben acaso nuestro lectores lo que es gobernar a un país con ciento cincuenta y un mil millones de habitantes? Es decir, unas setenta y cinco veces más que toda la población que tenía el globo hasta hace muy poco. ¡Y que no se trata de habitantes cualesquiera, sino tan prolíficos, que dejan a los conejos haciendo un papel bastante lamentable, como que en el término de diez años han experimentado un aumento del 114.581 por ciento!

•

Y conste que en el cálculo que acabamos de efectuar se han empleado los métodos de las matemáticas clásicas, y no los novísimos procedimientos aditivos recientemente descubiertos y aplicados por *Los Andes* de Mendoza del 21 de abril para comentar la escasez de cigarrillos en esa ciudad. Al comienzo nos advierten que allí se reciben cigarrillos de cuatro manufacturas tabacaleras, pero aquí viene la novedad:

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

José Ploper. — Tucumán
Aniceto. — Capital

Al reducir las fábricas el nivel de producción, han aplicado, como en el caso de la Compañía Nobleza de Tabacos, idéntica resolución en las distribuciones en todo el país. *Esa disminución ha sido para Mendoza de un diez por ciento sobre las ventas habituales, y considerando que el mismo temperamento ha sido adoptado por las otras manufacturas, se da en la clave del déficit aproximado de un 40 por ciento más o menos, que afecta a los fumadores mendocinos.*

Es decir, que si en Mendoza llegara a haber diez manufacturas de tabaco que redujeran el diez por ciento cada una, en los atados no se encontrarían ni los puchos. Para tranquilidad de los fumadores de cigarrillos y sosiego de quienes así quieren fumarse las matemáticas, aclararemos que en un caso como el presente, la suma de diez por ciento, más diez por ciento, más diez por ciento, más diez por ciento, dará siempre el mismísimo diez por ciento como resultado, sea el que fuere el número de los sumandos.

•

AUNQUE sabemos con cuánta cautela hay que proceder en materia de americanismo, ya que nuestra América es muy grande y sus regiones muy numerosas, y todas ellas con idéntico derecho a innovar por su cuenta en materia lingüística, señalaremos la información que leímos en *Para Ti* del 25 de abril:

Abundante en nuestro país, se designa al "ñandú" cuando es pequeño con los nombres de "*chulengo*" y de "charito".

Pase lo de charito, pero lo de chulengo, no. En nuestras arriesgadas correrías por la Patagonia y por otras regiones del país, por las que emulamos al mismo Nemrod, el poderoso cazador delante del Señor, hemos oído designar con el nombre de "chulengo" a un delicioso bichito, delante del cual nuestro coche comenzaba a temblar en nuestras manos, y mientras nos secábamos una furtiva lágrima, el animalito se ponía a salvo detrás de su madre, que nos ocupaba materialmente su desprecio y su saliva por nuestra sensiblería. Porque el chulengo es la cría del guanaco, y no del ñandú, aunque otra cosa parezcan creer las deliciosas americanistas parasitas.

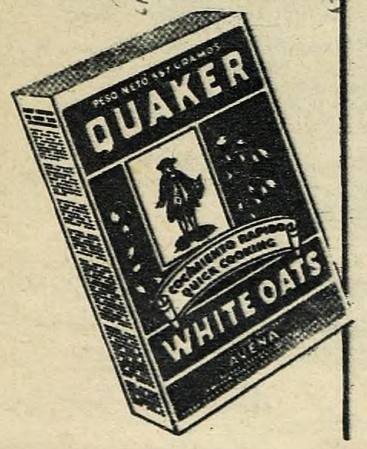
CRECEN

y estudian con alegría

En la difícil edad del crecimiento, durante la cual se redobla el gasto diario de energías, QUAKER OATS es un valioso auxiliar del organismo, porque es un alimento extraordinariamente nutritivo.

QUAKER OATS es, además, un sabroso manjar, por su delicioso sabor, que unido a su fácil cocción, permite prepararlo en variadas formas que gustan mucho a grandes y chicos.

Todos los días deben figurar en la alimentación del adolescente, los riquísimos platos que para el desayuno, almuerzo y cena se preparan con QUAKER OATS.



PARA SU LEGITIMIDAD EXIJA LA FIGURA DEL CUAQUERO EN EL ENVASE

Pídalo hoy mismo a su almacenero

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

SAN MARTIN, voluntad creadora

POR JUAN PINTO

SAN MARTIN
Litografía de T. GERICAULT.

LA vigorosa y genial personalidad del general San Martín ha sido estudiada en todos los aspectos posibles de su manifestación. El tema parece agotado, y sin embargo, quien medita sobre su gloriosa trayectoria siempre encuentra nuevos motivos de creación. Nosotros, apoyándonos en nuestro concepto de la voluntad, fuerza creadora del hombre, vamos a enfocar ese aspecto poco estudiado del Gran Capitán. Antes diremos que no fué un hombre de pequeñas ambiciones, ni deseó el poder por el poder. Si esto hubiera trabajado su espíritu, le habría bastado seguir en el ejército español, para ser, como sus hermanos, uno de los grandes jefes de España. Pero él sentía en sí un destino distinto, y a ese destino consagró su madurez de hombre. Cumplir con el propio destino es la tarea más difícil del hombre; y él la cumplió. Y su gloria y ésa su inmortalidad. Tiene la grandeza de Aníbal y el genio militar de los grandes capitanes de la historia, pero posee, además, un magnífico título que pocos ostentan en los anales de su vida: PROTECTOR.

Para que el Gran Capitán sirva de ejemplo a nuestros jóvenes debemos contemplarlo como hombre, como un hombre que llegó a ser héroe, y no como un héroe intocable, que nació perfecto, como una rosa, en medio de la imperfección del mundo que lo rodeaba.

El fué, como todos nosotros, un hombre sometido a las luchas del cotidiano vivir; padecía enfermedades, y algunas tan graves, que durante el paso de los Andes, en un trecho, hubo que transportarlo en camilla.

San Martín tuvo una voluntad poderosa al servicio de sus ideales. Y esta voluntad, que designamos como voluntad creadora, es la que hizo posible que el vencedor de Chacabuco sea un arquetipo de grandeza moral entre los hombres históricos del mundo. Y ésa también es su grandeza militar. Si su voluntad no hubiera tenido que vencer un cúmulo de obstáculos, hubiera sido un simple capitán afortunado. Pero antes de vencer a los realistas tuvo que vencer las mil furias que el destino le oponía en el camino, y, muchas veces, luchar contra sus propios patriotas, que le cerraban el acceso al cumplimiento de su gran destino. Ser hombre es lo más difícil: no estriba en tener músculos fuertes, ni en tener un título académico; se necesita mucho más. Pero ser San Martín y cumplir su titánico destino intuído es mucho más difícil todavía, porque significa ser hombre en dimensión casi mítica.

II

San Martín no se nos aparece en toda su grandeza cuando cruza los Andes, ya que con él los cruzaron miles de hombres, y otros conductores, en el mismo siglo, realizaron la misma hazaña. Su grandeza está en la concepción de la empresa, en la visión genial del momento histórico que vive, en la creación del ambiente y los elementos que han de servir a su gesta.

Sólo una poderosa voluntad pudo realizar esa creación estupenda que fué el Ejército de los Andes, el primero de la América del Sur que fué capaz de batir a las aguerridas tropas españolas, veteranas de cien batallas, vencedoras de los soldados napoleónicos, ser los "vencedores de los vencedores", como se ha dicho.

Y esa voluntad creadora se manifiesta hasta en el más pequeño detalle. En aquella fantástica creación cuyana, San Martín nada descuida. Todas las cualidades del jefe, que las circunstancias aguzaron, estaban en él: previsión y cálculo; intuición psicológica; sentido de la tierra y tacto político y religioso, y, como una fuerza envolvente, una alta moral y capacidad para ocultar sus propias dudas, cuando en sus noches insomnes le asaltaban con sus imágenes de derrota y fuga. El general sabe despertar confianza y mover el alma de los hombres. Es necesario tener presente la guerra que el clero español hizo a los patriotas americanos para comprender el verdadero alcance de algunas proclamas dirigidas al pueblo cuyano y al ejército, antes de salir a campaña, y después al pueblo chileno, zarandeado por las calumnias de la reacción.

Sólo es voluntad creadora la voluntad paciente. Y tal fué la voluntad del Libertador.

Su máxima, código de su conducta: "Serás lo que hay que ser o no serás nada", tiene profundas raíces de voluntad creadora. Un sentido misterioso de su destino a cumplirse tienen estas palabras. Están como envueltas en un resplandor de revelación, como si un ángel tutelar se le hubiera aparecido en la alta noche y le hubiese consignado el secreto pavoroso y tremendo de la propia vida, una de esas revelaciones que, como la visión de Pablo en Damasco, hacen

cambiar la vida de un hombre hasta la muerte.

La jornada sanmartiniana está arquitecturada como una epopeya dramática en tres jornadas. En cada jornada el héroe cumple con firme voluntad su ínclito destino. El aprendizaje de España, la gesta en América, el renunciamiento final, son partes indivisibles de un todo armonioso. La primera jornada y la tercera —es decir, su campaña en España y su renuncia después de la entrevista de Guayaquil— parece que sostuvieran a la segunda —es decir, la jornada de los Andes—, como esas catedrales cuyo cuerpo uno imagina haber sido construído con el solo objeto de elevar al cielo sus majestuosas cúpulas.

No hay azar en la vida del Libertador. El orden y la disciplina presiden su vida.

Pero esta vida, que tiene mucho de misterioso, como su brusca separación del ejército español, en el que tenía alta jerarquía; su desobediencia al gobierno de Buenos Aires, y su renuncia en Guayaquil, va tomando perfiles más grandiosos a medida que pasa el tiempo y las pasiones en torno a su vida se acallan en la decantación de lo inmortal.

El hombre moral en el Gran Capitán es grande, y, por momentos, excede al militar. Pero si éste fué insigne, fué porque el hombre le prestó titánica dimensión. Es admirable cómo realiza su destino, a pesar de todos y contra todos. Es una cualidad del genio. Y si el resultado de la empresa subyuga, no menos admirable es el período de gestación ciclópea, durante el cual el hombre se yergue frente a la montaña, avizorando sus senderos en el obscuro rostro de las piedras, estudiándola para cruzarla y expulsar al ejército realista, que al otro lado de la montaña campea como dueño del país hermano, siempre pronto a caer sobre Cuyo.

Hasta que el Gran Capitán cumple su hazaña en Chile, el mundo no lo conoce bien. Pero cuando la epopeya se ha cumplido, es para sus contemporáneos la revelación insospechada. Bien le cuadran estas palabras de Miguel de Unamuno: "Miremos más que somos padres de nuestro porvenir." Sí, él fué padre y señor de su porvenir, que fué el porvenir de la América toda, ya que, desembocando con sus legiones en Lima, aseguró la expulsión del conquistador hispano.

El no era de esos hombres que, según el maestro de Salamanca, "anhelan hasta el patíbulo para tener fama, aunque sea infame". El no sólo meditó en su destino, sino que lo sintió con coraje de hombre y voluntad de creador.

III

En la vida del general San Martín hay una gran laguna para el historiador. No conocemos sus pensamientos, sus ambiciones, sus ideales, antes de pisar tierra americana, antes de salir de Cádiz. No sabemos qué forma tenía el ensueño en los atardeceres de España. No conocemos el color de sus voces interiores, que le hablaban de eternidad. Pero nos compensan de todos esos conocimientos su labor en el cuartel del Retiro, cuando crea el regimiento de granaderos a caballo; los meses laboriosos transcurridos en Mendoza, gobernando la provincia de Cuyo, preparando su gesta magna. De esta época data una frase que se halla en una carta dirigida al Director Supremo Juan Martín de Pueyrredón, cuando pide con urgencia que se le envíen armas, municiones y hombres. Esta frase nos pone frente al hombre total, entregado a su obra libertadora. En la mencionada carta dice así: "Cuando no queda otro remedio, hay que mendigar."

Para comprender toda la amargura de este pensamiento y toda la grandeza de esta decisión, es necesario tener presente que no pide para sí, sino para su patria, para el continente, para sus hermanos de raza, para rescatar la cuna de la civilización americana y justificar los versos proféticos del Himno Argentino:

Se conmueven del inca las tumbras,
y en sus huesos revive el ardor...

Y es precisamente a ese hombre que decide "mendigar" para dar libertad a las futuras generaciones de América, a ese hombre es a quien se calumnia y acusa. Para ello se recurre a toda la escala de las bajezas. Pero él sabrá desoír esas voces de odio e incomprensión para escuchar la única poderosa voz, que él calificó como "la voz de su destino".

San Martín inicia en la historia un nuevo tipo de militar, ajeno al concepto clásico. El, que ha igualado en el tiempo la hazaña de Napoleón y de Aníbal, rae de sí todo gesto cesáreo y se hace humilde como las entrañas de la cordillera que le dió paso. Y después renuncia en cada victoria a todo lo que los hombres aman y por lo que luchan y se matan.

En sus campañas no hay proclama de conquista; no hay banderas de sumisión; su título máximo, Protector; su acción política más trascendental, su negación a intervenir en el conflicto entre federales y unitarios.

Cada hogar argentino debería tener un larario como los antiguos romanos, en el que se venerara al excelso vencedor de Maipú. No basta invocar su nombre como símbolo de patriotismo y de austeridad. Es necesario enseñar a las nuevas generaciones su concepto de patria y de honor, su capacidad de abnegación y de hombría de bien, para ser dignos de su ínclita herencia.

Recordemos siempre que él fué el genio misterioso llegado desde la orilla del río de los pájaros; que trajo en sus ojos el color de las selvas vírgenes; que recogió en sus pupilas el resplandor crepuscular del Africa; que cruzó su mirada, cuando era soldado del regimiento Murcia, en España, con el hombre que se hizo emperador a sí mismo; que renunció a gloria y poder seguros por amor al suelo nativo; que durmió en las entrañas de los Andes para cobrar fuerzas de cóndor y luchar en los campos de Chacabuco y de Maipú para gloria perenne de estas tierras; que renunció en Guayaquil para siempre, para hacer más efectiva la rápida expulsión de los realistas; que no quiso el poder que le ofrecían fracciones políticas porque sentía, por encima de todo, el destino grandioso de su patria. El sabía que los hombres pasan como sombras, como humo, pero que la patria queda, a pesar del odio, de la calumnia y del crimen. Por esa patria desarrolló su voluntad creadora, signo supremo del genio en la historia de la humanidad.

Más de 30?..

detenga los efectos de los años con el

estro tratamiento

de helena rubinstein

en base a sus científicos productos rejuvenecedores,
estro aceite y estro crema.

Usados juntos o alternadamente, durante 30 días consecutivos estro aceite y estro crema, proporcionan prodigiosos resultados.

estro aceite
$ 35 y $ 60
estro crema
$ 30 y $ 50

estro aceite

que combina finísimos aceites de belleza con nuevos ingredientes es indispensable para devolver lozanía y firmeza al mentón, cuello y escote.

Antes de maquillarse, aplíquese una fina película de estro aceite. Absorbido completamente por la piel, le permitirá beneficiarse todo el día con su acción rejuvenecedora.

estro crema

que actúa mientras usted descansa, combate la sequedad del cutis, líneas y arrugas. Alimenta la piel, dando al rostro esa juvenil apariencia que desmiente la edad.

Complemente su tratamiento renovador, limpiando su cutis con Crema Pasteurizada o Crema Lirio Acuático. Lubrican la piel y eliminan todas las impurezas. $ 10 y $ 17.

En venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.

Helena Rubinstein

FLORIDA 954 T. E. 32-5351

Escuche los lunes, miércoles y viernes a las 21,30, por LR6 Radio Mitre, los consejos de Belleza de Helena Rubinstein, en la audición "Música en el Aire".

EL ARTE DE ESCRIBIR

Los personajes arrancados de la realidad que sirven para héroes de novela... ... según Somerset Maugham

LOS lectores de "El Hogar" leyeron la pasada semana unas impresiones literarias de Pearl Buck sobre "el arte de escribir". Ahora pueden leer unos párrafos de Somerset Maugham sobre el mismo tema. Lo curioso es que tanto la escritora chinonorteamericana como el novelista francobritánico coinciden en que los héroes descriptos en sus obras tienen particularidades y acentos de personajes reales y afirman que "ningún escritor puede partir de la nada" y que tiene que inspirarse en algo. La "cosa literaria" de nuestro ambiente reclama estos debates, en los cuales se halla el centro de la novela de todos los tiempos.

CUANDO se publicó, por vez primera, *Pasteles y Cerveza*, la prensa armó bastante alboroto porque se supuso que en el personaje que yo había bautizado con el nombre de Edward Driffield tuve presente a Thomas Hardy. En vano lo negué. Fué inútil que señalara a los periodistas que vinieron a preguntarme la diferencia que había entre la vida de mi héroe y la de Thomas Hardy. Cierto es que ambos eran de clase campesina, que habían escrito novelas sobre la vida en la campiña británica, que se habían casado dos veces y que habían alcanzado la fama en su ancianidad. Pero eso era el principio y el fin de las semejanzas. Conocí a Thomas Hardy, pero lo vi una sola vez, y ello fué en una comida, en Londres, cuando las señoras, como es costumbre en Gran Bretaña, se habían retirado del comedor para dejar que los hombres bebieran su oporto y durante el café y el coñac discutieran los problemas del país. Me senté a su lado y hablamos un rato. No lo volví a ver nunca más. Tampoco sabía nada sobre sus mujeres. Creo que la primera (al contrario de la Rosie de mi novela, que es una camarera de un barco) era hija de un dignatario inferior de la Iglesia anglicana. Jamás estuve en su casa. En realidad, no sabía de él más de lo que había leído en sus obras. No recuerdo de qué hablamos en aquella ocasión y sólo recuerdo que me quedé con la impresión de un hombre pequeño, gris, cansado, que se aleja de este mundo y que, a pesar de no estar turbado, en lo más mínimo por estar en una gran fiesta, no le interesaba en absoluto la velada. Como si fuese un espectador. Supuse que si había aceptado la invitación de la dueña de la ca-

sa que era algo así como una cazadora de leones, fué porque no había sabido cómo rechazarla sin aparecer descortés. Desde luego, no había en él nada de la actitud libertina que fué la característica de la ancianidad de Edward Driffield.

Creo que los periodistas sólo identificaron mi personaje con Thomas Hardy porque cuando se publicó mi libro acababa de morir. De otro modo, con la misma facilidad, pudieron haber pensado en Tennysson o Meredith. He tenido ocasión de conocer a escritores viejos y eminentes cuando recibían el homenaje de sus admiradores, y mientras los observaba me he preguntado algunas veces, a mí mismo, si en esos momentos sus pensamientos los retraían, alguna vez, a su juventud obscura y tumultuosa, y si cuando miraban a las damas que los observaban de reojo con ojos nublados de adoración, o escuchaban gravemente a los jóvenes sinceros que les decían la gran influencia que sus obras habían tenido en las suyas, no se estarían riendo hacia adentro y se preguntarían alegremente lo que esos admiradores dirían si supieran la verdad de sus vidas. Yo me pregunté si algunas veces no llegaban a impacientarse con la reverencia con que eran tratados. Y si saboreaban el estar subidos a un pedestal.

Algunas veces era evidente que sí. Una noche, en Rapallo, después de cenar con Max Veerbohm, éste me sugirió que debíamos ir a ver a Gerhart Hauptmann, que estaba en la ciudad. Gerhart Hauptmann era un dramaturgo alemán olvidado ya, y era entonces una gran celebridad. Lo encontramos entronizado en un sillón del vestíbulo del hotel. Era un anciano de cabello blanco y cara rojiza, singularmente rasurada. Estaba rodeado de un gran círculo. En las sillas doradas que la gente alquila para un concierto se hallaban sentadas unas veinte personas. la mayoría hombres, escuchando con atención lo que decía. Esperamos a que terminara para no interrumpir. Cuando calló, se produjo un murmullo discreto de adhesión. Avanzamos, y el gran hombre saludó con un gesto y pidió que se nos trajeran asientos. Dos jóvenes corrieron a buscarlos, y el círculo se agrandó para incluirnos. Intercambiamos algunas consideraciones amables, pero era imposible dejar de ver que nuestra llegada había lanzado un freno sobre la compañía. Se hizo el silencio. Las jóvenes ansiosas miraban con admiración al famoso autor. Seguía el silencio. El silencio llegó a ser embarazoso. Por fin un joven brillante le hizo una pregunta. La consideró durante un instante y luego, acomodándose en la butaca, la contestó. La respuesta me pareció de una extensión no corriente. Cuando llegó al final de su discurso, de nuevo se produjo un murmullo de admiración respetuosa. Coincidí con la mirada de Max Veerbohm. Nos despedimos.

Naturalmente que Gerhart Hauptmann dió a su público lo que quería, y era evidente que se sentía cómodo en el pedestal en que lo habían colocado; no creo que nuestros autores de habla inglesa adquieran fácilmente esa posición. Yeats podía jugar al bardo con cierta falta de humor, y de ese modo se expuso a la burla de sus impertinentes compatriotas. Era una afectación que excusaba la belleza de su poesía. Henry James aceptaba con la cortesía que jamás le falló la adulación de las damas, en su mayoría de edad mediana, quienes rivalizaban unas con otros para atraer su plena atención, pero, en privado, no estaba preparado para dedicarles sutiles ironías. Desde luego yo creé a mi personaje Edward Driffield merced a un obscuro escritor que se estableció con su esposa e hijos en el pueblecito de Whitstable y del cual era vicario mi tío tutor. No recuerdo cómo se llamaba. No creo que nunca llegase a ser nada y debe hacer mucho tiempo que murió. Fué el primer autor que conocí, y aunque mi tío desaprobaba mi relación con él, yo solía escaparme para verlo siempre que podía hacerlo. Su conversación me intrigaba. Fué para mí una sorpresa y para mi tío una satisfacción cuando un día desapareció del pueblo dejando sin pagar todas las deudas.

Acababa de ser publicado (mi libro) cuando me llegó una carta a mano en mi pensión de la calle de Half Moon. Era de Hugh Walpole. Pertenecía al Comité de la Sociedad Inglesa del Libro y se había llevado a la cama mi novela para leerla y con la intención de recomendarla como libro del mes. Mientras leía fué llegando a la conclusión que en el personaje de Alroy Kear, yo había descrito lo que a él le parecía un cruel retrato de sí mismo. Hugh Walpole era, entonces, el miembro más importante de esa entidad de escritores que tratan, mediante cualquier oportunidad, mantener la atención pública; estar en términos amistosos con los críticos para que sus libros reciban favorables comentarios, y hacer favores siempre que les puedan servir para alcanzar el éxito que su mérito apenas merece. Tratan de compensar su falta de talento. Era cierto que pensé en Hugh Walpole cuando tracé el personaje de Alroy Kear.

Ningún autor puede crear un personaje de la nada. Debe tener un modelo para obtener un punto de partida; pero cuando su imaginación se pone a trabajar, lo construye añadiendo aquí o allá trazos que su modelo no poseía, y cuando ha terminado con él, el personaje completo que presenta al lector tiene poco en sí de la persona que le había ofrecido la primera sugerencia. Sólo de este modo puede un novelista dar a sus personajes la intensidad y la realidad que los hace plausibles y convicentes.

No tenía ningún deseo de herir los sentimientos de Hugh Walpole. Era una persona genial y poseía amigos que, aunque podían reírse de él, le eran, en verdad, fieles. Era fácil que nos agradara y difícil que se les respetara. Cuando imaginé el personaje de Alroy Kear, hice cuanto pude para ocultar las huellas de donde lo había sacado: lo hice un hombre deportivo, cazador, tenista y golfista mucho mejor que la mayoría y un enamorado que evitaba hábilmente el enredo del matrimonio. Nada de esto podía decirse de Hugh Walpole. Cuando contesté su carta, se lo dije y añadí que había tomado una característica de un autor que ambos conocíamos y otra de otro, y, además, que sobre todo había colocado en Alroy Kear gran parte de mi propio ser.

Nunca he dejado de advertir mis propios defectos, y nunca los he considerado con simpatía. Los escritores somos exhibicionistas. ¿Por qué otro motivo consentimos que se nos fotografíe? ¿Por qué escudriñamos los periódicos buscando los avisos de nuestros libros? ¿Por qué, en verdad, les ponemos nuestros nombres en vez de escribirlos como lo hizo June Austen, por "una señora", o como sir Walter Scott, como "por el autor de "Wawerley"? Pero quedaba el hecho de que le había dado a Alroy Kear ciertos rasgos y ciertas flaquezas desacreditadoras que Hugh Walpole también tenía notoriamente, de modo que escasas personas del mundo literario de Londres dejaron de ver que él había sido mi modelo.

Pero no fué especialmente para escribir sobre Eward Driffield y Alroy Kear que escribí *Pasteles y Cerveza*. En mi juventud había estado en íntima conexión con la joven a quien llamé Rosie en ese libro. Tenía defectos graves y enloquecedores, pero era hermosa y honrada. La amistad llegó a terminarse como suelen concluir tales relaciones, pero su recuerdo permaneció en mi espíritu año tras año. Sabía que un día yo la incluiría en una novela. Pasaron los años, muchos, y nunca encontré la oportunidad que buscaba. Empecé a temer que nunca la encontraría. Surgió con el deseo de escribir algo sobre un novelista viejo y distinguido, quien, para su desesperación, era un estorbo para su mujer y después de su muerte fué utilizado por ella y por otros para su propia glorificación. Así se me ocurrió que haciendo de Rosie su primera mujer tenía la oportunidad que había deseado desde tiempo atrás. Debo añadir que el modelo de lo que considero heroína más cautivadora y comprometida que nunca haya creado no podía jamás haberse reconocido en mi novela, puesto que por la época en que la escribí había muerto.

Somerset Maugham, según una feliz caricatura de William Auerbach-Levy, realizada en 1929 para anunciar el estreno teatral de su obra "La llama sagrada".

Los periodistas hacen a los autores las mismas preguntas. Y con el transcurso del tiempo uno tiene preparadas las respuestas para la mayoría. Cuando me preguntan cuál creo que es mi mejor novela, yo les pregunto si quieren decir con eso la que se considera generalmente así o la que yo mismo estimo mejor. Aunque no la he leído desde que corregí las pruebas, durante la primera guerra mundial, estoy bastante dispuesto a estar de acuerdo con la opinión general y de que "On human bondage" (De la esclavitud humana) (1). Es la novela que un autor sólo puede escribir una vez. Después de todo, el autor sólo tiene una vida. Pero la novela que más me gusta es *Pasteles y Cerveza*. Fué un libro divertido de escribir. Encontre una tarea agradable. Vencer la dificultad de tratar acontecimientos que habían transcurrido años atrás y sucesos que habían pasado treinta años después sin perder la continuidad.

Deseaba que la novela pasara del pasado al presente y de nuevo retrocediera sin un salto, de modo que la narración fluyese con tanta uniformidad como uno de esos plácidos ríos franceses. Pero eso, claro está, sólo es un tema de una técnica más o menos ingeniosa; el resultado es de incumbencia del lector. Al lector no le interesan las complicaciones, la incertidumbre y dilemas que el autor tiene que vencer (o que tratar), como no lo está el *gourmet* en lo que ha sucedido para producir el jamón de Virginia, perfecto y suculento, que ante sí se le coloca. Me gusta *Pasteles y Cerveza* porque en sus páginas revive la mujer con la sonrisa encantadora que fué la modelo de Rosie Driffield.

(1) — Llevado a la pantalla en una interpretación inolvidable de Bette Davis, Leslie Howard y Humprey Bogart.

ÚNICO EN EL MUNDO

ESMALTE
NÉ-TEB
importado de
NORTEAMERICA

...y siempre en colores de última moda!

NÉ-TEB
NAIL ENAMEL

DEL VALLE LTDA.—S. A. C. e I., Sarmiento 3949 - Bs. As.

MINERAL VEGETAL O ANIMAL?

CEDRO
ESTRELLA DE MAR
GRAFITO

SAL
AZUFRE
LASTEX

NISPERO
AGUA
SAGITARIA

¿A QUE REINO PERTENECEN?

La pregunta no es muy difícil, amiguitos. Ya ven que no tienen más que ubicar cada nombre bajo el rubro a que pertenecen. Háganlo y luego vean en la "Solución", al pie de esta misma página, si no cometieron errores.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

PARA COLOREAR

He aquí una simpática escena de circo. La hemos reproducido para que ustedes se ejerciten en la aplicación de colores. Usen para ello sus lápices especiales y elijan los tonos que más adecuados les parezcan. Si el trabajo resulta bueno, peguen el grabado sobre una cartulina gruesa y tendrán así un lindo cuadrito.

UNAN LOS PUNTOS

¿A quién sostiene este niño con tanto empeño? Para averiguarlo no tienen más que unir los puntos numerados con una línea que, partiendo del 1, pase por el 2, el 3, y así hasta llegar al 42. El dibujo quedará entonces completo.

SOLUCION

● De "¿A qué reino pertenecen?": cedro, lastex, níspero y sagitaria, al reino vegetal; grafito, sal, azufre y agua, al reino mineral, y estrella de mar, al reino animal.

● En el salón de actos del Museo Mitre tuvo lugar el acto inaugural de los que realizará en el corriente año la Asociación Civil Oficiales Decanos de la Reserva en homenaje al Libertador General **San Martín**, en el que ocupó la tribuna el señor **Clemente Zamora**, quien habló sobre el tema "Panorama argentino a través de la vida y acciones de **José de San Martín: el Libertador**". Arriba: parte de la concurrencia a dicho acto. Izquierda: el conferenciante, señor **Clemente Zamora**.

EN EL MUNDO DE LAS LETRAS

● La Sociedad Argentina de Escritores otorgó el premio de honor de 1949 al poeta **Fernández Moreno**, en el Día del Escritor. Arriba: parte del público asistente a dicho acto. Izquierda: en el momento de otorgarle el premio el presidente de la sociedad, señor **Carlos Alberto Erro**, abraza al agraciado.

● El poeta argentino **Alberto Franco**, quien pronunció una conferencia titulada "Mi pueblo", en la Casa de la Provincia de Buenos Aires.

● Con motivo de la celebración del Día del Escritor, la Asociación de Escritores Argentinos descubrió una placa en homenaje a **Leopoldo Lugones** en la Biblioteca del Consejo Nacional de Educación.

ARCO

Creado en Francia y reproducido en América

EL TUL ELASTICO "AVISPA" ES FAMOSO EN EL MUNDO.

El legítimo tul elástico "AVISPA" se emplea UNICAMENTE en Ceñidores "AVISPA" y Formador Leila 51.

Patente de invención: 73.339

Ceñidor "33"
Alto 40... $ 59.10
„ 45... „ 61.40

Ceñidor "Caderita" $ 35.10

Ceñidor "35"
Alto 40: $ 61.30
Alto 45: „ 63.60

EL Ceñidor AVISPA, hecho únicamente en este famoso tul de su exclusividad, llega al público en 7 modelos distintos, que sintetizan todo el anhelo de la coquetería femenina. Su acción suave y segura, de efecto increíble, estabiliza el cuerpo, afinando graciosamente la cintura.

☆

Si usted no encuentra el Ceñidor AVISPA, escriba a: "Fábricas Leila", Dpto. de Información, Carrasco 379, Buenos Aires.

Ceñidor AVISPA ESTABILIZA...

1950: AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

— No había bajo nuestra cúpula nada más que un público de estudiantes y de lindas muchachas sin sombrero, de muchachos que vociferaban. No había "aigrettes". Sí, una, la mía.

El idioma castellano puede pasarse de la rima

¿Cómo no iba a aplaudir la juventud? Este académico tomó para tema de su discurso: "Vida del poeta, el amor y la poesía", y recoge para ello los más hermosos versos de la lengua española. Dámaso Alonso, que lo recibe, lo proclama, lo que es: el jefe de la nueva escuela poética, y confirma que su obra es la más comentada y la mejor seguida en el mundo hispánico, en unión de las de García Lorca y Jorge Guillén... Posee (Aleixandre), desde el principio, su arte del verso muy suave, un sentido de la armonía, que, merced a las sonoridades de esta real lengua española que es el castellano, puede pasarse de la rima...

Entre el complejo y el sometimiento

He aquí aun un problema que me quitará el sueño. Aquí todos los problemas, que el mundo, de todos modos, ha resuelto mal, descansan en su original agudeza. Se diría que España no ha guardado sus tradiciones antiguas nada más que para permitir hacer el puente entre los dos extremos: disolución de la familia y estrechez excesiva de sus lazos: libertad sin freno de las costumbres y rigor inhumano de los prejuicios. España parece ignorar por completo los "complejos", de los que en otras partes se hace un abuso excesivo, y la madre (norte)

ORTEGA Y GASSET

(Continuación de la pág. 14)

americana, que hace psicoanalizar a su hijo, porque éste la quiere demasiado y teme los perjuicios del complejo de Edipo, no es más razonable que la madre española que se destruye totalmente al servicio de sus hijos. Por otra razón mayor: cuando una madre se somete, es siempre para someter...

Española da: la duquesita y el torero

Esta mañana N. me telefoneó.

— Ven a almorzar, tengo una historia estupenda para contarte. ¿No sabes nada? ¡Pues eres la única!

Damos una vuelta por el Rastro y almorzamos en casa de doña María, cerca de la Puerta de Toledo, pequeño restaurante famoso por la excelencia de sus pescados y de sus carnes.

E. N. está predispuesta:

— ¿Recuerdas a la hija del duque de..., que vimos la otra noche en la reunión que presidía el duque de Alba? ¿Te dije que había salido de un pensionado porque aquel a quien quiere, el torero Dominguín, estaba en América?

La recuerdo. Una muchacha rubia, muy hermosa.

— Anteayer, cuando regresaba a su casa, un poco tarde, su madre le preguntó:

"— ¿De dónde vienes?

"— He pasado dos horas con Dominguín. Tomó el avión, entre dos contratos, para verme. Me casaré con él en cuanto yo sea mayor de edad.

"La duquesa agarra un látigo, la azota como si fuese un caballo y la encierra en su habitación. Pero los caballos de pura sangre no admiten el látigo, y al alba, aprovechando una niebla insólita y providencial, la muchacha desciende dos pisos a fuerza de puños y de sábanas atadas en la ventana y corre a casa de Dominguín. Pero éste sabe lo que no se debe hacer, y conduce a la muchacha a casa de una familia honorable.

"El duque previene a la policía, pero cuando penetra en casa de González Dominguín, tribu de toreros, Luis Miguel contesta:

"— Yo no soy culpable del rapto de la menor. Mi novia ha venido a verme contra la voluntad de sus padres, lo que hacen mil novias madrileñas todos los días. Está en casa de unos amigos y regresará a la de sus padres.

— La heroína de esta historia, digna de Lope o de Calderón, no cede ante las protestas paternales:

"— ¡Sólo me casaré con él!

N... añade:

— Desde que el duque tiene ganadería, sólo ha obtenido una fiera muy brava: su hija.

"Ayer —se me dijo— no se hablaba en el Todo-Madrid nada más que de la historia de Dominguín. Hoy se habla en el almacén, en la panadería y mientras se espera el autobús.

Almuerzo en casa de los A... Gran discusión. Unos, al hablar de Dominguín, dicen:

— Es un caballero.

Los otros se indignan:

— Si yo fuese ella, diría: "¡No me quiere!" ¿Cómo es eso? ¿Una muchacha encantadora, que está a punto de romperse una pierna por él, y la devuelve a sus padres? ¿Desde cuándo un matador se comporta como un estudiantillo timorato?

¡Unica

que no encoge!*

Para el hombre moderno... ropa de abrigo moderna: camisetas y calzoncillos de lana "Maslloréns", 100 x 100 *pura lana* merino, color vicuña. La Ropa Interior de Pura Lana "Maslloréns", es confortable y elegante. Y permite la más amplia libertad de movimientos.

...y mantenga también abrigados sus pies con Medias de Pura Lana "Maslloréns".

ROPA INTERIOR DE PURA LANA

MASLLORÉNS

*Modelos 2008, 2010 y 2019.

—Esta historia es una "española" —dice un caballero, un poco molesto.

—En cuanto nos metemos a hacer españoladas, justo es que las hagamos mejor que nadie...

La joven heroína ha vuelto a ser encerrada. Aquí no se juega con el decoro de las muchachas. Los padres siguen siendo siempre "médicos de su honra"...

Menéndez Pidal a los ochenta años

Salimos de la casa de don Ramón Menéndez Pidal. Cualquier hispanista conoce sus inmensos trabajos... Se me había dicho: "Don Ramón tiene más de ochenta años y le disgustan los visitantes. En la actualidad está interesado en los "Romances", para la enorme edición crítica del "Romance español", en el cual hace tantos años que trabaja." Uno de sus amigos me cuenta:

—Un *snob* quiso recibir en su casa a don Ramón. Éste se dejó tentar cuando se le dijo que aquel caballero tenía una biblioteca copiosa de libros raros. Llegó, fué directamente a las estanterías, echó una ojeada y preguntó al dueño de la casa: "Pero ¿usted no tiene "Romances"?", y como no los tenía, don Ramón se precipitó hacia la calle...

Estoy segura que cuidó más las formas porque su cortesía es extrema. Su casa, rodeada de olivos y de plantas odoríferas, es la casa de un sabio para quien la fortuna ha sido clemente.

¿Ochenta años? No lo comprendemos, y tengo deseos de preguntarle a don Ramón en qué laberinto halló el secreto de la juventud: delgado y firme, el ojo vivo, el color fresco, va y viene como un joven por su biblioteca de maderas relucientes y el orden perfecto de las encuadernaciones... Es imposible darle más de sesenta años. ¿Su receta? Rechazó, en Francia, borgoña y burdeos, pues don Ramón, inclusive comiendo, no bebe más que leche.

El hombre está lleno de encanto y de vitalidad. ¡Nos enteramos de tantas cosas oyéndole hablar! Pasan dos horas. Nos dice que trabaja sin descanso:

—¿Cómo va a cansar un trabajo al que se quiere?

Marañón y el ambiente

Hay el doctor Marañón, y los Marañón, esta encantadora familia compacta a su alrededor: su mujer, sus tres hijas, su hijo, y ya, sus nietos... Cuando se entra en la casa del doctor en Madrid, en la de Carmen de Aráoz, la hija mayor, o en la casa muy inglesa en que vive en Londres Mabel, esposa del editor inglés Tomás Burns, se siente al amparo de todo lo que no es simple, amistoso, inteligente.

El Cigarral de los Dolores, en Toledo, es uno de los raros lugares del mundo, en donde se tiene el sentimiento de la perfección. Al parecer, en este monasterio vivió Barrés cuando estuvo en Toledo... El doctor Marañón escribió este gran libro ("Antonio Pérez") en París, durante la guerra civil. Luego ha descuidado sus trabajos literarios para publicar un monumental "Diccionario del diagnóstico". Tiene costumbre de trabajo regular y matinal, muy rara en un país donde la vida empieza apenas antes de las nueve de la mañana. Se levanta a las siete, dicta a Lola, su mujer, que es su colaboradora de todos los momentos. Inmediatamente va a la clínica en donde trabaja, recibe amigos a almorzar, sus clientes por la tarde, y muy raramente sale de noche.

Hemos asistido a su consulta en la clínica: la bata blanca entreabierta, expone los casos a los jóvenes médicos que le rodean; su voz es tranquila, un poco velada. Se comprende que evita infligir al enfermo la humillación de sentirse un bicho raro. Sobre la ficha busca el nombre: tal muchacha delgada será para mí, Juana; como por casualidad parece interrogarla sobre su estado. A otra, cuya cabeza hinchada es monstruosa, no se contenta con pedirle si ya empieza a ver claro.

—¿Ya puede leer ahora? ¿Qué lee usted?

—Novelas policíacas.

El doctor sonríe afectuosamente.

Observo sus expresiones durante el debate clínico: un caso de envenenamiento por setas. Pobres gentes para quienes un puñado de setas es una fortuna, esa noche van a tener algo bueno que comer. Al día siguiente comen de nuevo para el almuerzo, salvo dos niños, pero se sazona con jugo delicioso su magra ración de arroz. El doctor vuelve la cara, levanta los brazos, que se dejan caer desanimados. Conoce el final de este drama, que es uno más de la miseria: tres muertos.

De "nada" a nada

Carmen Laforet, de la que se había esperado tanto, después de haber escrito "Nada", no ha hecho nada. Me hubiera gustado verla, pero espera un hijo, y su pudor de mujer española le impide mostrarse en público.

Enamore más...

a su esposo... su novio... o su pretendiente...

con ACEITE-BRILLANTINA PALMOLIVE

Use Aceite-Brillantina PALMOLIVE de *Doble Uso!* Por su calidad excepcional es el mejor embellecedor del cabello! Su fórmula extraordinaria, maravillosa combinación de finísimos aceites con 5% de aceite puro de oliva proporciona al cabello más suavidad... más brillo y más docilidad, al mismo tiempo que fija el peinado!

HE AQUI EL *DOBLE USO!*

Como Aceite para fricciones - Antes de lavar la cabeza, friccione el cuero cabelludo, masajeándolo bien con el Aceite-Brillantina PALMOLIVE. Déjelo así impregnado 10 minutos o más y luego lávese la cabeza. Esta fricción remueve la caspa y la grasitud, facilitando una limpieza perfecta. Deja el cabello dócil... sedoso!

Como Brillantina para fijar y perfumar el cabello - Al peinarse, aplíquese el Aceite-Brillantina PALMOLIVE. Instantáneamente sus cabellos lucirán con un brillo natural más vivo, quedando bien peinados y delicadamente perfumados.

LUZCA CABELLOS SEDOSOS Y BIEN PEINADOS!

Aceite-Brillantina

PALMOLIVE

C12

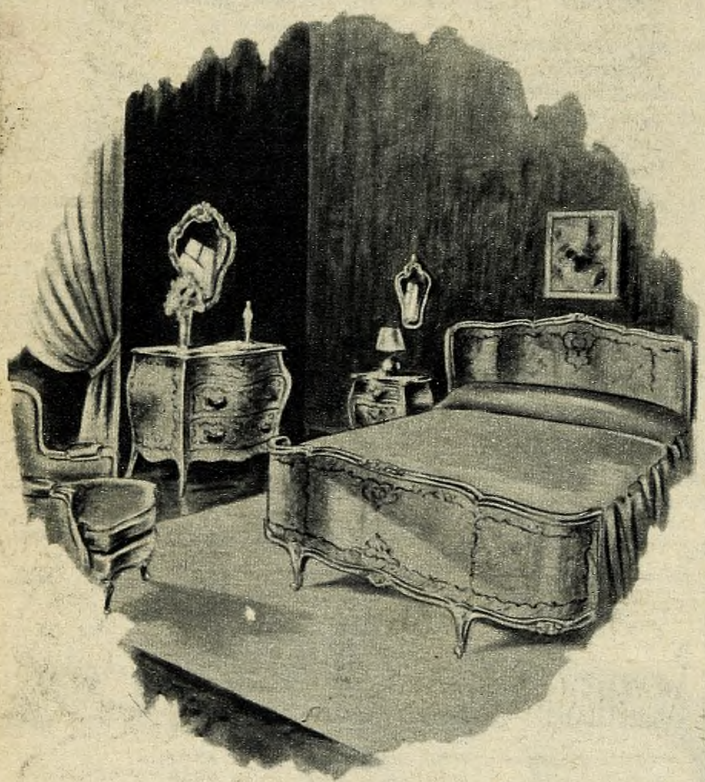
El brillo del cabello revive con Aceite-Brillantina Palmolive

simplex

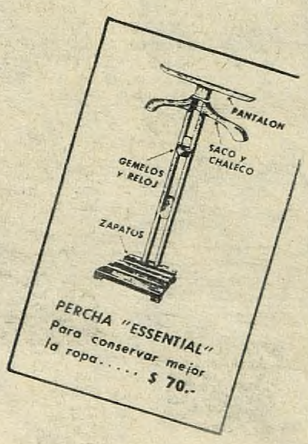
MUEBLES

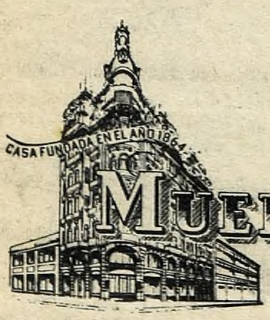
QUE ASOCIAN IDEA...

DE CONFORT!



Nuestros muebles, por finos, bien diseñados y perfectamente ejecutados, demuestran a simple vista, que son muebles con una cualidad singular: su *confort*.





MUEBLES BARZI

SOC. DE RESP. LTDA. - CAP: M$N. 600.000.00

RIVADAVIA 2201 - T. E. 47-0182 - Bs. As.

1950 · AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN ·

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Estreno en el Colón

BIEN inspirada estuvo la dirección del Colón al inscribir la ópera "Jenufa" del compositor Leos Janacek entre las obras a estrenarse en la temporada actual. Conocer esta partitura significaba familiarizarse aun más con esa escuela checa, de la cual algo conocíamos gracias a la chispeante "Novia vendida" del bohemio Smétana, pero de cuyas otras expresiones, cuales las encarnadas por el moravo Janacek, poco sabíamos.

"Jenufa" nos llega como nueva demostración del genio poético y musical de la nación checa. Con Smétana y Dvorak, el arte de dicho país quedó basado en el nacionalismo, el amor a la patria, la cultura del espíritu eslavo. La generación siguiente, integrada por Janacek entre otros, si bien continuó obedeciendo a ese impulso inicial, demostró curiosidad por las corrientes extranjeras. De ahí que en una obra como "Jenufa" el autor, sin renunciar a su personalidad eslava, habla un lenguaje más occidental en su modernismo.

La música de este tétrico drama popular es bella y de gran fuerza de expresión; surge de una inspiración elevada y generosa. La intensidad dramática crea un clima de honda emoción. Acentos, giros melódicos, vida rítmica, todo late con el vigor de lo surgido de la entraña de la tierra. Porque, sin ser positivamente folklórica, esta música es como un reflejo sonoro de esa Moravia natal enérgica y a la vez propensa a la emoción violenta. Janacek nos ofrece una admirable estilización de su pueblo y su terruño.

Eso sí, debido a lo realista del argumento —el lamentable episodio de una criatura asesinada—, la partitura se desarrolla en un ambiente casi constantemente sombrío, intensificada aún esta impresión por una instrumentación opaca confinada en los registros graves, con pocas "evasiones" hacia la luz. Pero ello no es impedimento para la manifestación de un discurso muy original, que lleva el sello de una acusada personalidad. Grata la sorpresa deparada por esta música tan nueva y, a la vez, tan asequible a nuestra sensibilidad.

Con bellos y evocadores decorados de Héctor Basaldúa, "Jenufa", que tuvo en Karl Böhm un director eficaz, fué interpretada por cantantes actores de talento, destacándose en los papeles principales Margarita Klose, Tiana Lemnitz, Ruzena Horakova, Antón Dermota, Ludwig Suthaus, José Hermann y

Su Cutis bien vale estas 3 atenciones

1 QUE LO LIMPIEN
SAPOLAN BONA DEA es incomparable para una limpieza a fondo del cutis, desvaneciendo toda impureza.

2 QUE LO TONIFIQUEN
SAPOLAN BONA DEA da "nueva vida" a la piel y es, además, la mejor base para el maquillage.

3 QUE LO DEFIENDAN
El polvo, el viento y el frío son enemigos de un cutis delicado. Y SAPOLAN BONA DEA, su fiel protector.

MEXO 8

SAPOLAN Bona Dea
Conserva y exalta su belleza!

Complete el cuidado de su cutis con JABON RECAMIER

El único que tiene el Tipo Especial para Cutis Seco (Pasta Color Malva); otro para Cutis Graso (Pasta Color Verde) y otro para Cutis Normal (Pasta Color Ambar).

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en todas las sucursales de

RECAMIER

DISTR. SICANIA LTDA. S. R. L. - CAP. $ 1.000.000.-
SARMIENTO 4550 - BS. AIRES

EMPORIO DEL CALZADO FINO

Centro de Elegancia!

BALLET MAXIMA FLEXIBILIDAD

Elegante modelo en charol, gamuza y becerro, en todos colores. Taco 6 ½ y 8 ½, $ 59.90

Mocasín en todos colores, gamuza y becerro, pesos ... 39.90

Taco tirolés, en becerro combinado con gamuza, en todos colores, a ... $ 49.90

Nuestro calzado es cosido y hecho a mano.

TRIVAS

Los precios más bajos en calzado fino

Charcas 1464 - Bs. As. - T. E. 44-9277

TOS CATARROS BRONQUITIS

¡NO LOS ABANDONE!

Recuerde el Jarabe DE BRONQUIALINA • RUXELL

Producto de agradable sabor y prontos efectos. Alivia el catarro desde las primeras tomas y facilita la expectoración.

INDICADO PARA NIÑOS y ADULTOS

nuestros compatriotas Angel Matiello y Carmen Giuliano. Buena la dirección escénica de Erhardt.

En la Wagneriana

Siempre son seductores por su carácter de intimidad e interesantes por el valor de las obras los conciertos que con la colaboración del Conjunto Argentino de Cámara suele organizar la Wagneriana. Solista de la última reunión fué el violoncelista Pierre Fournier, que en esta su primera visita se ha impuesto como notabilísimo maestro, tanto por su simpatía personal cuanto por la amplitud, pureza y emoción de un arqueo soberano.

Páginas raras veces escuchadas. "Pièces en concert" nos muestran al Couperin que sus contemporáneos con razón denominaron el Grande, y que aquí aparece con toda su aristocrática espiritualidad. Aspecto éste que contrasta con el del Couperin religioso, majestuoso, grave y conmovedor, cuya producción sacra, susceptible de ser comparada con la de Bach, tanto desearíamos ver figurar en conciertos junto a las "Pasiones" y al "Magnificat". "Pièces en concert", por monsieur Fournier, produjeron fruición. Música e interpretación, nada pudo ser más deliciosamente francés.

Otro relevante momento musical brindó monsieur Fournier en "Concierto" para violoncelo y orquesta de Haydn. Aquí el virtuosismo no propende al brillo. Sólo tiende a la gracia de la ornamentación sonora y se concreta a hermosear el diálogo entre instrumento y orquesta. ¡Qué lección de estilo brindó el artista!

Completaron el programa, en pulidas versiones del excelente conjunto que dirige Isaac Weinstein, "Serenata en sol" de Mozart y "Cinco minuetos y seis tríos" de Schubert, obritas encantadoras de evocadora esencia vienesa.

Inés Gómez Carrillo

Brillante representante del teclado argentino, Inés Gómez Carrillo ha vuelto al país después de larga y exitosa actuación en Estados Unidos y Europa. En su recital del Colón hizo alarde de plena madurez artística: momento de las bellas realizaciones, en que el virtuosismo deja de ser finalidad en sí para tornarse medio expresivo. Perteneciente a una familia de músicos, sabe servir la música con inteligencia y sensibilidad.

De entrada, sin amedrentarse ante el austero academismo de "Variaciones sobre un tema de Haendel", abordó con varonil fogosidad la por demás extensa obra de Brahms, conservándole todo su sentido arquitectónico. Seis "Estudios", tallados en cristal, fueron vertidos con chopiniano ímpetu. Otras composiciones de Granados, M. Gómez Carrillo ("Fiesta criolla", finísima expresión folklórica), Debussy y Ravel permitieron a esta joven y verdadera artista desplegar su intuición, su estilo exacto, su técnica deslumbrante y tan bien supeditada al pensamiento de las obras, y una sencillez toda de claridad siempre acorde con el carácter de los maestros interpretados.

eter pub.

EL VIOLIN DEL VALS

(Continuación de la pág. 43)

gretchen, mucho sabor local, mucho vals y mucho violín. Ellos necesitaban y añoraban la trompeta de Duke Ellington y la voz de Lena Horne. ¿Qué no darían por un buen *jazz hot*, un *blue* o una romanza que les trajera recuerdos del Misisipí? ¡Ah, el "Old Man River"! ¡Ah, el último *boogie-woogie* bailado estrepitosamente en las fronteras de Harlem!

Primero dejaron de frecuentar las "boites" gitanas. Se quedaban en los cuarteles, sacaban el fonógrafo y lo cargaban con los discos recién llegados. La música de Irving Berlin o la de Cole Porter... Al fin y a la postre, eso lo habían oído desde niños... Del "Alexander Rag Time Band" al último "couplet" de "Los caballeros las prefieren rubias"... Luego, Gershwin. Y con la "Sinfonía en azul" asomaban las lágrimas. (Sí, sí claro, el Danubio era azul, pero ellos preferían el Hudson oscuro.) Las filas de los soldados empezaron a aclararse. Muchas bajas por enfermedad. ¿Gripe? Nostalgias. La curación por la música. Los gitanos sabían algo, porque aun seguían ejecutando en sus violines y ante los enfermos incurables piezas de música hasta dar con la que ponía una sonrisa en el rostro del paciente y aliviaba el mal. Los jefes norteamericanos sabían el remedio. En avión llegaron los *jazzmen*. ¡Hala! Las últimas novedades de Broadway y de Nueva Orleáns. El ritmo más disparatado y la melodía más celestinesca. De la música ardiente a la música sensual. Del salto acrobático a la canción arrastrada que sirve de fondo a cualquier declaración de amor.

Los gitanos se aterraron. Estaban arruinándose. Sus "boites" se vieron sin clientes. Y las nuevas tabernas prefabricadas, llenas. El *jazz* ganaba la batalla al vals en el mismo terreno. Y más que por otra cosa, por melancolía.

Ese es, amigos, el escándalo en el Danubio, y en el Rin, y en Munich, y en Bâle, y en Nuremberg, etcétera.

GUARDAPOLVOS
PROFESIONALES

Cooperamos patrióticamente haciendo honor a la industria argentina.

Nuestro lema: vendemos lo que fabricamos.

En la más alta calidad de telas "GRAFA"

Esperamos su visita, para que juzgue calidad y precio.

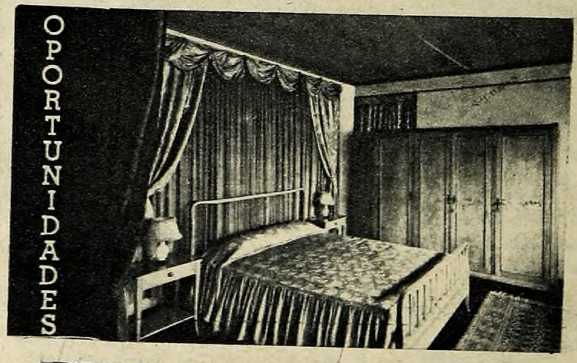
Al interior enviamos contra reembolso.

ZAPATER
SARMIENTO 1690 - Bs. Aires

COLABORACIONES

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.



Juego de dormitorio, en estilo vienés, compuesto de un ropero de tres cuerpos, una cama de dos plazas, dos mesitas de luz y cómoda con espejo.

CARUGATI & CIA. S.R.L.
MUEBLES EN ESTILO INGLES
SANTA FE 2045
T. E. 44-0949

OIGA BIEN!..

AUDIFONO
Beltone
MONO-PAC

Fabricado en EE. UU. con "Circuito mágico de plata", a prueba de transpiración y de humedad

Es liviano, pequeño y el de mayor potencia

Sin distorsión de los sonidos
Se adapta al oído mediante el SELECTOMETRO (exclusivo de BELTONE)

Consulte a su médico y pídanos la más amplia demostración

CRIADO Y CERVINI
(Distribuidores en la capital)
CALLAO 361
T. E. 35-0548 y 9584, Bs. Aires

Representantes:
Canterbury Argentina

Si es joven y tiene cutis seco, no destruya su belleza

USE CREMA NARANJAS
SUINDÁ
Y NO SE ARREPENTIRA

Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata
Y en todas las buenas farmacias y perfumerías.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. 27)

j'ai profite d'une période exceptionellee de ma vie pour réaliser cet essais; une période dure, douloureuse au possible; je n'avais pas d'argent j'avais peu de vêtements, je vivais avec un repas par jour, et quel repas!...

"Ce furent quatre mois de travail, quatre mois pendant lesquels je devais mettre à profit les quelques heures libres à la sortie de l'usine, quatre mois pendant lesquels je travaillais jusqu'à a minuit ou deux heures de matin et me levais à six. Oui, ce furent quatre mois sans soupers, quatre mois de faim, quatre mois san samedis, sans dimanches, et sans filles...

"J'avais faim, j'avais soif, je n'avais pas d'argent et je haïssais le monde, parce que lorsque l'on souffre on le voit tel qu'il est ce monde et l'on a peu envie de le voir devantage. Je n'aimais pas écrire, je détestais la plume, il fallait que je la prenne "à deux mains" parfois cette plume, et j'écrivais... Je n'écrivais pas comme en écrit généralment, pour gagner de l'argent, ou du succès. Non, j'écrivais par nécessité, par besoins j'écrivais parce qu'il fallait que j'écrive, parce qu'il fallait que je crache tout cette rancoeur et cette amertume que la vie et les hommes avaient laissé sur mon coeur.

"J'ai écrit "Adios Spitfire". Mais dans "Adios Spitfire" on parle peu d'avions, on parle peu de Spitfire. Spitfire y est assimilé à un ideal, à une illusion.

"L'histoire du sergent Lachesne est une histoire d'une jeune pilote de chasse qui quitte son pays et qui abandonne son idéal pour quelques raisons bien définies..."

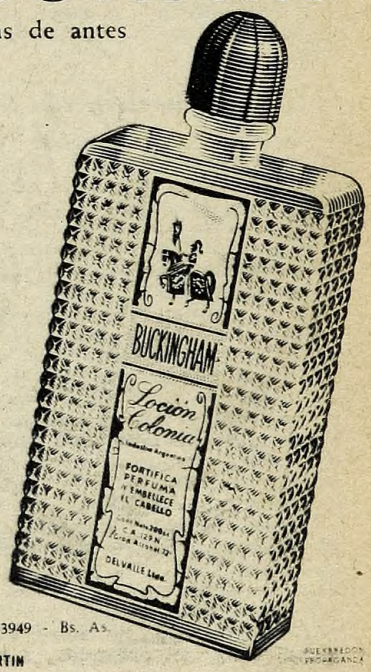
¿Qué es lo que puedo responderle ahora, cuando ya conozco su libro y su secreto? *Mon cher* Chenal, con gran interés y emoción leí tu libro. Emana franqueza. Traté de comprender tus motivos y a ti mismo. No creas ni por un momento que yo reste importancia a tus ideales. Tengo respeto a tu "Spitfire". Siento mucho que haya sucumbido en la catástrofe. También me alegro mucho de que hayas venido a vivir entre nosotros. Que allí, en Tierra del Fuego, vinculando a vuelo Ushuaia con Río Gallegos, estés al servicio de este gran país. Desearía, sin embargo, que abandones ese resentimiento por Francia. Porque Francia, mi querido amigo, es una cosa mucho más grande y está más allá que un oficial presumido y brutal, que un reglamento tonto.

Francia es algo infinitamente más grandioso, y tú lo sabes mejor que nadie. Francia para ti y para todos nosotros es un "Spitfire" maravilloso. Nunca puede uno enojarse con ella. Y por eso creo que algún día, allí en alguna parte del cielo de Tierra del Fuego, los motores de tu "Anson" otra vez han de cantarte la "Marsellesa"...

Como los famosos "dandys" de antaño...

Loción Colonia
BUCKINGHAM
Como las buenas colonias de antes

Loción Colonia "BUCKINGHAM" es una finísima colonia de estirpe inglesa... de fragancia varonil y clásica frescura, como las buenas colonias de antes!



Y también...
COLONIA EXTRA
Y LAVANDA

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Bs. As.

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

Nibya Mariño ejecuta en los conciertos y en el hogar... sus propias canciones de cuna

POR RAMON ANTONIO CHAS

HACE dieciocho años, Arturo Rubinstein visitó, con gran secreto, a don Bernardo Iriberri, y casi al oído le hizo esta confidencia: "Acabo de escuchar en Montevideo a un portento musical. Tiene diez años; es gordita, pero en el piano es un ángel. Preséntela en Buenos Aires: será el suceso del año."

La respuesta de Iriberri —digna de Sancho— fué rápida y certera como un pistoletazo: "No creo, Arturo, en niños prodigios." A lo que Rubinstein replicó: "Yo tampoco, don Bernardo; pero ésta no es una niña, sino una pianista excepcional."

A un documento garantizado por el propio Rubinstein, en material musical, un gerente de banco le abriría un crédito en descubierto. Así lo hizo don Bernardo, quien emprendió gestiones ante Victoria Ocampo, a la sazón en el directorio del Colón, para dar a esta niñita prodigiosa su bautismo en nuestro templo máximo, la verdadera catedral porteña de la música.

Y así, una mañana del domingo más lluvioso que recuerda la metereología urbana, debutó Nibya Mariño. Con sus escasos once años y un encantador vestidito blanco, fué solista del concierto de Schumann, con la alta y magistral dirección de Ernest Ansermet. El asombro enmudeció a todos. Se había operado un milagro musical. Los integrantes de la orquesta estaban de pie, rivalizando con el público en su incredulidad. Había nacido un genio con faldas.

La pequeña soportó al final sobre su cabeza de negros bucles, inclinada con modestia, un huracán de aplausos. Era el primero de su carrera fuera de su suelo natal: el Uruguay. El único que no se mostró sorprendido fué Kolischer, su profesor polaco, íntimo de Rubinstein. El conocía el secreto de esta extraordinaria intérprete. la dimensión de su poder, la fuerza de su impetuosa digitación y el ritmo arrebatador de sus ejecuciones. Era un secreto de cinco letras: "genio".

Un "Rubinstein con faldas"

Esto sucedió hace dieciocho años. Después de su bautismo, en una mañana de diluvio porteño, Nibya comenzó una carrera triunfal. Completó sus estudios en Europa, becada por el gobierno uruguayo. con los más eminentes maestros, entre ellos el propio Alfred Cortot, el "gran señor francés del piano".

Llegó después el famoso concurso Ysaye, en Bruselas, una verdadera olimpíada pianística, en la que intervinieron las promesas de todo el mundo. Nibya fué la mujer mejor clasificada. Ondeó la bandera uruguaya en ese original mástil olímpico. Sólo dieciocho años tenía la singular intérprete cuando arrancó esta unánime calificación a los mejores críticos europeos: "Nibya Mariño es un Rubinstein con faldas."

Después de este triunfo consagratorio llegó la vorágine de los conciertos en todas las capitales del viejo y del nuevo mundo. Viajes, triunfos en todas partes, aclamaciones en todas las lenguas, constituyeron la existencia cotidiana de Nibya. Villermoz, el agudo crítico de "Excelsior', a quien nadie satisfacía lo suficiente, llegó a decir: "La técnica de esta muchacha es de deslumbrante limpieza y una precisión luminosa incomparable." Jean Wiener, el agrio crítico de "Ce Soir", llegó aun más lejos, al afirmar, rotundo: "No conozco en el mundo una mujer que tenga un sentido parecido de la terminación de las frases musicales." Y la misma prensa americana, por conducto de su calificado vocero, el gigantesco "New York Times", se rindió ante esta muchachita del Río de la Plata, que desde el Carnegie Hall atraía multitudes con "la belleza pura del sonido y la exquisita proyección de su sentimiento".

Un romance... y una pausa

Nibya Mariño ha vuelto ahora a Buenos Aires, después de tres años de ausencia. Aquí inició su carrera siendo niña; ahora la proseguirá siendo señora. Porque durante esta pausa hubo un tierno romance, una boda y... una hermosa niña, que promete ser tan buena música como su madre.

Pocas horas después de su llegada, insomne aún por un vuelo agitado, le dimos nuestra bienvenida en la casa de Delia Sacerdote, su gran amiga argentina, quien siempre ofrece a Nibya su hermoso piano y la tibieza de su hogar porteño.

Tuvimos una larga y gratísima conversación. Con simpatía, con graciosa modestia, nos habló de sus planes. Sus ojos obscuros, que la maternidad ha endulzado, están puestos con segura confianza en el porvenir. Todas sus afirmaciones trasuntan "el cambio". Nibya ha iniciado su nueva etapa: la madurez. Ella así lo dice, con exaltado acento maternal:

— Antes triunfé para mí; ahora corresponde que lo haga por mi niña. Quiero que esté orgullosa de su madre por esta nueva etapa de mi carrera que emprendo por ella. El duro oficio del piano tiene ahora un objetivo: mi niña. A ella le dedicaré mi modesta labor de intérprete.

Nos cuenta después Nibya, con deliciosa sencillez, en una "charla de buenos e íntimos amigos" su "romance". Conoció a su marido —Clare Leiby— en un vuelo a Río de Janeiro. Es un "magnífico muchacho norteamericano de veintiséis años" (tales son sus palabras) que piloteaba el avión de la Panamerican en que Nibya realizaba su viaje de conciertos. El se quedó en Río; la colmó de atenciones, y... nació el idilio. Luego llegó el casamiento; una magnífica luna de miel carioca y una pausa en los conciertos. Iba a nacer una niña junto al Corcovado. Llegó con toda felicidad, y Nibya dejó un poco el piano para... cantar canciones de cuna.

LA SINGULAR PIANISTA URUGUAYA, LLAMADA POR LOS CRITICOS "EL RUBINSTEIN CON FALDAS", INICIA SU NUEVA ERA DESPUES DE UN IDILIO, UNA BODA Y... UNA NIÑA.

— Y ahora —le preguntamos—, ¿cómo sigue esa "magnífica película romántica"?

— Le pedí a mi marido que no volara más. Me ha complacido, y ahora está en Massachusets terminando su carrera en ciencias, para las que está magníficamente dotado.

— ¿Y su niña? —inquirimos, indiscretos.

— Está en Montevideo, al cuidado de la abuela materna. Allí deberá quedarse. Tiene ya un año y medio. No la puedo llevar en mis viajes de conciertos; mi marido, que está en la Universidad, tampoco puede afrontar por sí solo la responsabilidad de su crianza. Las benditas abuelas suelen ser una solución para estos casos extremos. Yo represento el arte; mi marido, las ciencias. El sueña con mi llegada allá; yo, en que pronto termine su carrera y venga por acá. Entretanto, los dos cumplimos con nuestro trabajo. Es probable que lo terminemos al unísono: corramos uno al encuentro del otro y nos veamos, por fin, a mitad del camino. es decir, América Central.

¡Ah, la responsabilidad!

— Díganos, Nibya — proseguimos —. Una gran artista ¿puede compartir esa responsabilidad con la de "jefa" de familia?

— La familia ayuda a responder más al público. Lo digo por mí misma. Antes vivía más superficialmente. Mi responsabilidad ahora es otra. Antes sólo deseaba triunfar por mi país, al que tanto quiero. Ahora también incluyo a mi hija en la responsabilidad del triunfo. Ella ha germinado muchas cosas dentro de mí. Por lo pronto me ha hecho escribir canciones de cuna.

— ¿Las compone para su hija? — anotamos sorprendidos, pensando en el título de esta nota.

— Sí. Y algunas de ellas las incluyo ahora en mis conciertos. En Mar del Plata toqué una las otras noches, en el auditorio del Casino. He compuesto, además, otra serie de canciones íntimas y un tema de concierto con variaciones.

— ¿Y cree que su hija será música?

— Nos asombra a todos por su talento musical. Parece "superdotada". Pone sus manitas en el piano como una eximia ejecutante. Cuando escuchamos conciertos sinfónicos por radio, ella marca el compás con ritmo increíble.

— ¿Cree que se repetirá su historia? Después de su experiencia ¿no considera mejor evitarle el peso de una excesiva precocidad infantil?

— Es que yo nunca la sentí. Para mí el piano fué el más precioso juguete. No hubo imposiciones de mi familia ni dolorosos problemas de disciplina. Por el contrario: todo fué natural.

— Y el público ¿no le atemorizaba cuando era todavía una niña?

— Al contrario. Sentía la emoción del público. Para muchos chicos la presencia de espectadores es un inconveniente que los coarta. Para mí, al contrario: to-

(Concluye en la pág. 96)

LA PIANISTA NIBYA MARIÑO POSO ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

¿Tiene Usted Una Sonrisa Que Cautiva?

Puede decirse que 4 de cada 5 personas, no la tienen. Y la razón es casi siempre el mal estado de la boca. Temen sonreir ¡Que no le suceda a usted lo mismo! Cuide sus dientes y cuide sus encías con Forhan's, para que su sonrisa adquiera atractivo cautivador.

Los dientes sanos son resultado de una buena salud y de constante cuidado. Consulte a su dentista frecuentemente, y en casa, diariamente, cepíllese los dientes con el dentífrico Forhan's dándose masaje con él al mismo tiempo.

El dentífrico Forhan's es la fórmula especial del famoso odontólogo, Dr. R. J. Forhan. Contiene una substancia astringente y está hecho expresamente para limpiar y dar brillo a los dientes y firmeza a las encías. Mejore sus dientes y encías usando Forhan's. Adquiera una sonrisa cautivadora!

"Limpiese los dientes con él"

Forhan's

R.J. Forhan D.D.S.

"Forhan's contiene una substancia astringente"

NIBYA MARIÑO

(Cont. de la pág. 94)

caba mejor cuando las salas estaban repletas.

DUELO PIANISTICO: ¿HOMBRES O MUJERES?

Nibya no resiste más al impulso de su vanidad maternal y corre a buscar fotografías de su niña, que podrá ser pronto una segunda edición de su "caso". Nos exhibe una serie de magníficos retratos de la pequeña, con su naricita respingada y un gracioso hoyuelo en la barbilla. La felicitamos conmovidos. Reaccionamos, sin embargo, profesionalmente la invitamos a dar un contenido "más musical" a este reportaje. Nibya se sorprende y nos pregunta: "Pero ¿no hemos hablada de música hasta ahora?" Le afirmamos que sí; pero que de todas maneras conviene insistir. Antes de esperar su respuesta, y aprovechando una tregua de su "entusiasmo maternal", le inquirimos:

—¿Cree usted, Nibya, que existe una marcada diferenciación entre hombres y mujeres frente al piano?

—El hombre es más fuerte y tiene una capacidad de emoción más honda. Pero la mujer tiene siempre un magnífico mensaje de ternura. El hombre triunfa más fácilmente en su carrera. Se impone un trabajo, es su lucha, debe triunfar. Nosotras hallamos más dificultades, sobre todo cuando formamos nuestro hogar y afrontamos los deberes que éste nos impone.

—Pero fuera de eso: ¿existen casos en que para elogiar a una pianista se le dice que toca como un hombre?

—A mí me lo han dicho muchas veces. Será porque acentúo la sonoridad y actúo con vigor en las páginas que así lo exigen.

—Y en sentido general ¿para qué autores está la mujer más capacitada?

—Creo que para Chopin, que sigue siendo una debilidad femenina. Sin embargo, mi pasión es Schumann.

—¿Y cuál es la pianista que más admira?

—Las admiro a todas porque sé cuán duro es el oficio de la música y cuántas horas de la vida hay que poner a su servicio.

—Y de los hombres, ¿a quiénes escucha con más placer?

—Rubinstein y Arrau. Permítame evocar también a Cortot, mi gran maestro, hombre excepcional, músico grandioso y pedagogo incomparable.

Y AHORA... A LUCHAR

Miramos, entretanto, las manos de Nibya. Son fuertes, ágiles y expresivas. Ella lo advierte y nos dice:

—Pobres: son mis instrumentos de trabajo. Les exijo una labor improba. Cuando nació mi niña, en Río de Janeiro, aprendieron a mecer la cuna, una nueva suerte de trabajo musical. Además, mis manos llevan escritas su destino. En París me las leyeron muchas veces y anunciaron cosas increíbles que después sucedieron. Hace pocas semanas las sometí a un nuevo análisis. Las leyó una mujer que no me conocía. Y me anunció: "Usted vuelve a Francia a recomenzar su trabajo."

—¿Y era así, Nibya?

—Así era. Fuí a visitar amigos y suscribir algunos contratos. Y para ello estoy ahora en Buenos Aires. Tengo un vasto plan de trabajo. Debo actuar intensamente. La música es la vida misma para mí. La etapa más difícil está cumplida: dejar a mi niña en el Uruguay, para volver a mis conciertos. Me impongo el sacrificio de no estar a su lado para dárselo todo a la música. Y aquí me tienen ustedes. Mi hija en Montevideo, mi marido en los Estados Unidos, y yo aquí, en esta segunda etapa de mi carrera, en este país venturoso.

El cronista siente la emoción de estas palabras y formula fervientes votos por el triunfo de esta excepcional pianista, que inicia, desde aquí, su magnífico trabajo, como hace dieciocho años en el Colón, en el más lluvioso de los domingos porteños...

SOLUCIONES

COCKTAIL DE LETRAS

(Continuación de la pág. 22)

(CIUDADES ARGENTINAS)

1. Rosario.
2. Concordia.
3. Monteros.
4. Godoy Cruz.
5. Cafayate.
6. La Quiaca.
7. Resistencia.
8. Gualeguay.
9. Jachal.
10. Bahía Blanca.
11. Chilecito.
12. Río Cuarto.
13. Mercedes.
14. Calingasta.
15. Río Hondo.
16. Pergamino.
17. Casilda.
18. Salta.
19. Yapeyú.
20. Rafaela.

NOMBRES PROPIOS DE GRANDES ARGENTINOS

1. Gregorio.
2. Dalmacio.
3. Francisco Narciso de
4. José Antonio Alvarez de
5. Federico.
6. José Ignacio.
7. José.
8. Juan Gregorio de
9. Domingo.
10. Adolfo.
11. Gervasio Antonio de
12. Ignacio.
13. Martín.
14. Juan Martín de
15. Bernardo.
16. Pedro
17. Hipólito.
18. Justo José de
19. Antonio Luis
20. Félix.

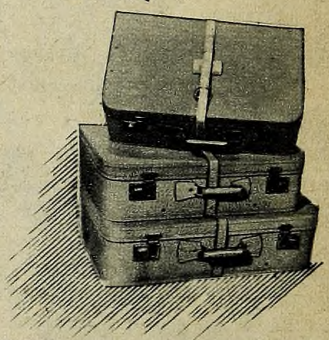
PRUEBA HISTORICA

1. En 1827.
2. El general Brandsen.
3. El general Alvear.
4. Al general Roca (primera presidencia).
5. Carlos Pellegrini.
6. El almirante Brown.
7. Sarmiento.

NUEVAS CREACIONES
Bruno Boval
Polvo facial — $9.-
Crema de miel — $5.-
Crema maquillaje — $5.-

TRIVAS
LO MEJOR DEL VIAJE!..
NUESTRAS VALIJAS!..

...Gracias a L'UMBRELLA, la casa que en su sección valijería posee todos los artículos necesarios para que su viaje sea completo.



L'UMBRELLA
Santa Fe 1685 T. E. 44-6685
Buenos Aires

Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!

SAL DE UVAS PICOT
En sobres y en frascos

.04.2.1

TOME SU VERMOUTH CON

FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO

ARIZU
MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires - Mendoza

S1CH.04.2.1 01